Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 4 août 1993 27 ième année, No30

L'ACFO veut se charger de l'administration du Centre Alphana

(JCM) Le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario demande au Ministère de l'Education et de la Formation de l'autoriser de prendre en main l'administration du Centre d'alphabétisation Alphana.

Le sous-ministre adjoint francophone au Ministère, M. Raymond Chénier, a confirmé au REMPART qu'il y a eu des discussions entre l'ACFO et le Ministère à ce sujet.

"C'est l'ACFO qui était à l'origine de l'établissement du Centre Alphana, a rappelé l'agente de développement régionale de l'ACFO, Mme Nicole Germain. Le Centre a très bien fonctionné pendant ses premières années. Il est regrettable qu'il se soit produit des irrégularités dans son fonctionnement, mais les responsables du Ministère ont indiqué les mesures à prendre afin de régulariser la situation. Or, malheureusement, le Conseil d'administration d'Alphana élu en novembre dernier n'a pas fait cela. Nous voulons donc le faire pour assurer la continuité des services qui sont de grande valeur à la population francophone."

Mme Germain indique que l'implication de l'ACFO ne serait que temporaire. "Il s'agirait de mettre en oeuvre les neufs recommandations qui ont été faite. Cela inclut une réunion publique pour consulter la population quant à la meilleure façon de poursuivre les services, ainsi que l'élection en bonne et due forme d'un nouveau Conseil à qui nous remettrions alors l'administration."

L'ACFO a aussi l'intention de demander une subvention pour maintenir les services dans l'intérim.

Un nouveau groupe qui se nomme Alpha Mot de Passe a aussi acheminé une demande de subvention au Ministère et sollicite des appuis de la population pour cette demande, indiquant aux personnes sollicitées que le Centre Alphana est fermé. Il y a deux semaines, le groupe a émis un communiqué indiquant qu'à compter du premier août, le nom et l'adresse du "centre d'alphabétisation Windsor-Essex-Kent" seraient changés et que le Centre Alpha Mot de Passe existe pour prolonger les services offerts par Alphana "dû aux décisions du Ministère de l'Education de ne plus reconnaître et subventionner Alphana."

Mais M. Chénier a dit au REMPART que le Ministère n'avait pas fait de telles décisions.

"Nos avocats se sont renseignés auprès du ministère de la Consommation et des Corporations et nous ont confirmé que le Centre Alphana n'est pas dissout," a-t-il précisé.

"Nous tenons à ce que les francophones du sud-ouest aient accès à des services d'alphabétisation et lorsque nous aurons reçu toutes les demandes à cette fin, nous déciderons quel groupe est plus apte à s'en charger en fonction des avis de l'ensemble de la population," a dit le sous-ministre adjoint.

L'ACFO, pour sa part, croit qu'une consultation de la population est essentielle et a émis un communiqué la semaine dernière recommandant aux gens de ne pas écrire de lettre d'appui au groupe Alpha Mot de Passe avant qu'une telle consultation ait lieu.

Ecole E.J.Lajeunesse: une solution serait-elle enfin en vue?

(JCM) Lors d'une réunion spéciale la semaine dernière, le Conseil des Ecoles Catholiques de Windsor a adopté deux résolutions visant à établir un site permanent pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, mais après de longues discussions, parfois amères, et, dans le cas de la deuxième, malgré la dissension de la présidente de la Section de Langue Française du Conseil, Mme Jeanne Mongenais.

Ce désaccord a manifestement profondément déçu la présidente du Conseil, Mme Joanne Gignac, qui avait rappelé à maintes reprises au cours des discussions que le ministre de l'Education et de la Formation insistait sur une solution qui ralliait toutes les parties concernées.



Le P. Robert Champagne, conseiller, M. Denis Levert, surintendant francophone, et Mme Jeanne Mongenais, présidente de la Section de Langue Française du Conseil des Ecoles Catholiques de Windsor, examinent le rapport du Comité ad hoc qui a étudié les solutions possibles au problème d'un site permanent pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse.

On sait que depuis son début il y a trois ans, cette école, qui comptera environ 150 élèves le mois prochain, est abritée dans des locaux tout à fait inadéquats.

Au printemps, un comité ad hoc a fait une étude approfondie des diverses options pour un site permanent. Il semble cependant qu'il ne se produisait pas de consensus parmi l'ensemble des conseillers scolaires quant à celle à poursuivre.

Plus récemment le ministre de l'Education a invité Mmes Gignac et Mongenais à participer à de nouvelles rencontres avec l'aide d'un médiateur du ministère, sous black-out, pour tenter de résoudre l'impasse. Cela n'a pas réussi non plus à identifier une solution, mais le ministre s'est ensuite dit confiant qu'une solution serait trouvée, qu'il relevait du Conseil de le faire, et que le Conseil pourrait demander des fonds additionnels selon les modalités habituelles pour la mettre en oeuvre. Plus précisément, il a invité le Conseil à dresser une liste de trois ou quatre solutions possibles, en ordre de priorité, et à la soumettre au Ministère.

Voir l'éditorial à ce sujet en page 4

A une réunion de la SLF tenue immédiatement avant celle du Conseil entier, la Section a adopté une résolution indiquant que son premier choix d'emplacement permanent était l'ancien édifice de la Faculté d'Education de l'Université de Windsor.

Cette proposition a donc été faite à la réunion avec les conseillers anglophones qui l'ont promptement rejetée alléguant qu'elle entraînerait des coûts beaucoup trop élevés. Les seuls conseillers qui l'ont appuyée sont Mme Mongenais et l'autre conseiller francophone présent, le P. Robert Champagne. (Le troisième conseiller francophone, M. Daniel Garneau était à l'extérieur de la ville.)

Ensuite une proposition indiquant que le premier choix du Conseil était la construction d'un nouvel édifice dont le coût serait d'environ cinq millions de dollars a été adoptée à l'unanimité après une courte discussion.

Ensuite, une nouvelle proposition indiquant que le deuxième choix du conseil serait de rénover progressivement l'édifice actuel selon un plan qui entraînerait des coûts d'environ cinq millions de dollars, mais dont les détails n'ont pas été révélés, a suscité des discussions beaucoup plus vives. Mme Mongenais a proposé un amendement qui aurait ajouté à la proposition la mention "de façon à pouvoir y offrir une éducation équivalente à celle offerte dans les écoles de langue anglaise."

Le fait que personne ne semblait prêt à appuyer la proposition d'amendement, et le commentaire de Mme Gignac que le sens en était trop vague et que sa portée modifiait fondamentalement

Suite page 2

AVIS

Le bulletin de participation au choix de la Personnalité francophone de l'année publié dans les deux derniers numéros du REMPART n'indiquait pas la date limite pour le retourner. Nous signalons que c'est le 20 septembre. Le bulletin et les renseignements connexes seront publiées encore quelquefois au cours des prochaines semaines!



La Coopérative funéraire Evangéline, Ile-du-Prince-Edouard

Les Acadiens de l'Ile sont des coopérateurs, à la vie à la mort!

N.D.L.R. Voici un autre texte de la série produite par l'Association de la presse francophone qui traite de réussites commerciales de francophones en milieu minoritaire.

Collaboration spéciale
Jacinthe Laforest

La région Evangéline à l'Ile-du-Prince-Edouard s'est acquis le titre de "capitale de la coopération", à cause du nombre et de la variété des coopératives qui y sont établies.

Il y a deux coopératives de consommation, une coopérative de communication communautaire, une coopérative d'artisanat, le complexe touristique Le Village est une coopérative, le centre de santé est une coopérative, la cantine à l'école est une coopérative et, comme de raison, la salon funéraire est une coopérative.

La Coopérative funéraire Evangéline a été fondée en 1987. C'était la deuxième coopérative funéraire de l'Ile-du-Prince-Edouard. Celle de Palmer Road, fondée en 1986 par le curé de l'époque, Eloi Arsenault, était non seulement la première à l'Ile, mais également la première coopérative funéraire à voir le jour à l'est du Québec.

A ses débuts, la Coopérative de Palmer Road avait pour local le sous-sol de l'église paroissial, aménagé à cet effet. L'achat des chaises et de tout autre article a été commandité par les membres de la coopérative, à la mémoire de leurs chers disparus. Chaque chaise porte donc une plaque sur laquelle on peut lire le nom d'une personne décédée et le nom du donateur.

La Coopérative de Palmer Road a inauguré en décembre 1992 un tout nouvel édifice qui est pratiquement déjà payé grâce aux contributions des membres.

La Coopérative funéraire Evangéline n'a pas attendu six ans, ni trois ans, ni même un an, avant de construire son propre édifice. La construction a débuté dès la mise en place du comité directeur et la signature des papiers d'incorporation. Un an après l'ouverture, l'hypothèque de 100,000$ était complètement payée. Comment? Grâce au membership.

La seule employée régulière de la Coopérative funéraire Evangéline, Mme Angèle Arsenault, a expliqué qu'il y avait présentement plus de 750 détenteurs de parts ou de carte de membres. Mais il y a bien plus de 750 membres car les parts sont familiales. Sii le mari achète une part, son épouse et ses enfants de moins de 21 ans sont automatiquement membres.

En plus, chaque fois qu'une personne achète une part, elle met de l'argent de côté pour ses funérailles. "Bien des gens ont acheté assez de parts pour payer leurs funérailles au complet" nous dit Mme Arsenault. La coopérative a un actif de 180,000$ en parts seulement, et c'est grâce à ces fonds que la coop a pu rapidement rembourser son emprunt initial, économisant ainsi des milliers de dollars en intérêts aux membres.

En 1992, la coopérative a fait 33 funérailles, pour un profit d'environ 16,000$. "Notre funéraille la plus chère ne dépasse pas les 4,000$ et nos prix n'ont pas augmenté depuis 1987", précise Angèle Arsenault. Ils n'ont pas diminué non plus, même si l'hypothèque est payée, car il y a tout de même des dépenses. Mme Arsenault travaille une demi-journée par semaine: elle tient la comptabilité. On retient aussi les services d'un embaumeur professionnel, qui est le même pour les six coopératives funéraires existantes maintenant à l'Ile. Il y a aussi les directeurs de funérailles, les dépenses comme l'électricité, le chauffage, le téléphone et les fournitures de bureau, de même

"Nous essayons d'acheter le plus possible dans nos

Suite page 3

Ecole E.J.Lajeunesse: une solution ... suite de la page 1

la proposition principale a produit de la confusion et Mme Gignac a décidé de déclarer une courte suspension des délibérations, suite à laquelle Mme Mongenais a fait sa proposition d'amendement de nouveau, le P. Champagne l'a appuyée "pour fin de discussion" a-t-il dit, et seulement après une longue pause, puis elle a été rejetée.

Le Conseil a ensuite adopté la résolution non-amendée, tous étant en faveur, sauf Mme Mongenais.

Mme Gignac n'a pas caché sa déception, craignant que la résolution n'aurait donc pas l'appui désiré par le ministre, mais la réunion s'est terminée sur ces entrefaits.

Par la suite, Mme Mongenais a expliqué au REMPART que les deux plans pouvaient répondre adéquatement aux besoins, mais que la garantie d'équivalence était fondamentale et qu'elle poursuivrait les démarches en vue de l'obtenir avant que le Ministère ne donne son approbation à l'un ou à l'autre.

Une porte-parole de l'Association des Parents et Eleves de l'école, Mme Linda Hébert, s'est dit tout à fait d'accord avec Mme Mongenais.

Le P. Champagne, lui, a indiqué au REMPART que d'après lui les détails du plan de rénovation permettraient d'offrir des services équivalents et qu'il ne jugeait donc pas nécessaire que ce soit mentionné de façon explicite.

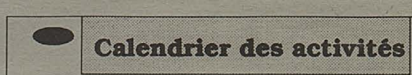
Mlle Kathy Pitulko, nouvelle présidente du Conseil étudiant de l'école, a dit qu'il semblait que les résultats de la réunion étaient prometteurs, mais qu'ayant été profondément déçus à plus d'une reprise à ce sujet au cours des dernières années, les élèves ne pourraient y croire que lorsqu'ils en verront les conséquences.

A la fin de la réunion de la Section de langue française avant celle du Conseil, le surintendant Denis Levert avait déclaré que malgré que les installations laissaient à désirer et que l'enseignement de matières techniques était très limité, du point de vue académique, l'enseignement dispensé à l'école Lajeunesse était de grande qualité, et qu'il enjoignait les élèves de concentrer sur leurs études. (On se souviendra qu'au cours de la dernière année, les élèves ont fait de nombreuses démonstrations et ont même débrayé pour appuyer leurs revendications.) "Je trouverais regrettable que les élèves perdent beaucoup d'énergies à devenir militants. Ils devraient laisser le soin de prendre de telles actions à leurs parents et aux politiciens," a suggéré M. Levert. "On voudrait qu'ils nous fassent confiance," a enchéri Mme Mongenais.

Questionnée à ce rapport par le REMPART, Mlle Pitulko a mentionné que par le passé de telles actions de la part des élèves ont fait bougé les choses et qu'il faudrait donc voir comment se dérouleraient les événements avant de prendre des décisions à cet égard.

En attendant, pour la rentrée en septembre, deux classes portatives seront installées sur les lieux et des rénovations seront faites à quelques salles de classes qui ne sont pas utilisables telles qu'elle sont au moment.

Suite page 6



JEUDI 5 AOÛT
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATION NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu, Windsor
Information: Julie-Anne Poisson 728-2956

DU 6 AU 11 SEPTEMBRE
PÉLÉRINAGE à QUÉBEC : VISITE L'ORATOIRE ST-JOSEPH, CAP DE LA MADELEINE, 2 JOURS à STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
350 $ par personne (inclus autobus et coucher)
Date limite d'inscription: 8 août
Information: Géraldine Mailloux 798-3615.

L'économie de l'Ontario est en désordre mais devrait s'améliorer au cours des prochaines années, disent nos experts

(LH) "Je crois que l'économie de l'Ontario est totalement en désordre et que le gouvernement n'encourage pas assez l'emploi", a déclaré M. Charles Desmarais, gérant de la coopérative de Pointes-aux-Roches.

Monsieur Démarais est un de deux experts consultés par Le REMPART sur l'état actuel et l'avenir de l'économie de l'Ontario.

Pour sa part, monsieur Raymond Clavette, président de Vinich Management Inc., croit que l'Ontario a perdu beaucoup de terrain dû aux pertes énormes dans le secteur de la manufacture. "D'après moi, l'Ontario est probablement la province qui a été la plus touchée par la récession dont nous sommes en train de sortir, car l'économie de l'Ontario est surtout basée sur la production manufacturière et durant la récession beaucoup de manufactures ont fermé leurs portes". Monsieur Clavette a aussi indiqué que la récession des années 90 a été très différente des autres. "Les récessions que nous avons connues dans le passé étaient des ajustements dans l'économie, alors que celle que nous venons juste de subir est différente, car la plupart des emplois qui ont été perdus durant cette période ne seront pas retrouvés."

Tous deux croient que la situation économique de la province n'est pas la faute d'un gouvernement en particulier. "Que se soit le NPD au pouvoir, le parti Libéral ou encore le parti Conservateur, les choses ne seraient pas beuaucoup différentes. Le gouvernement devrait travailler à la création de nouveaux emplois. Présentement, le NPD s'efforce de réduire le déficit provincial et il assomme les travailleurs avec les taxes très élevées", a expliqué M. Desmarais. Il a ajouté que le contrat social imposé par monsieur Bob Rae, premier ministre de l'Ontario, ne règlera pas le problème du déficit. (Le contrat social indique que si une solution impliquant une diminution salariale des fonctionnaires n'est pas trouvée avant le 1er août, leurs salaires seront gelés pour trois ans et ils auront 12 jours de congé non payés). "Je doute que le contrat social soit une bonne résolution. Je crois qu'une entente bénéficiant les deux partis devrait être trouvée", a-t-il conclu.

D'aprèsMM. Desmarais et Clavette, l'économie s'améliorera au cours des prochaines années. "Je pense que l'économie connaîtra des ajustements au cours de l'an prochain et probablement que le déficit se stabilisera", a affirmé M. Clavette.

Les inondations dans la vallée du Mississippi

Des bénévoles de Windsor sur les lieux

Textes de Jean H. Kroes

Depuis vendredi, 23 juillet 1993, le premier bénévole de la succursale de Windsor de la Société Canadienne de la Croix-Rouge est sur place à 110 kilomètres au nord-est de la ville de St-Louis.

Dans son premier rapport téléphonique au directeur local, il a rapporté que la plus grande difficulté, c'est qu'il n'y a pas de local où établir un centre d'accueil. Soit que les bâtiments sont inondées qu'ils sont dans une zone en danger d'être inondée si une des digues s'éffondrait." Il a raconté son émotion à la rencontre de son premier client, un homme de 70 ans qui a totalement perdu la ferme qui appartenait à sa famille. Pour la plupart, des gens ne peuvent obtenir d'assurance contre les inondations.

La Croix-Rouge de Windsor offre les cours d'entraînement régulièrement pour élargir sa base bénévoles capables d'aider en cas de désastre. Ces cours sont offerts gratuitement. Pour plus de renseignements, contacter la Croix-Rouge, succursale de Windsor, en composant le le 944-8144.

Les devoirs de Richard sont de faire le premier contact avec des gens touchés par les inondations, d'établir le degré de leurs besoins et de les diriger vers la prochaine étape de secours de la Croix-Rouge. En plus de l'entraînement préalable qu'il a reçu à Windsor, il a reçu davantage d'instructions lors de son arrivée dans la zone du désastre.

L'aide en espèces est préférée

Devant l'ampleur du désastre, une nouvelle "inondation" de biens ou d'objets individuels, même s'ils peuvent avoir une valeur considérable aux yeux des donateurs ou donatrices, causent souvent des difficultés supplémentaires pour ceux et cells qui essaient de soulager les victimes sur place.

Il faut se demander si, par exemple, des envois de vêtements ou de nourriture pourront être distribués, ou si cette marchandise va gésir au solei ou pourrir dans un coin perdu parce que les autorités sur place n'ont pas la main-d'oeuvre ni l'espace pour s'en occuper.

La réponse idéale à ces appels de secours sont des dons en espèces dirigés vers les lieux des désastres par des organisations spécialisées en secours. La Croix-Rouge canadienne est une telle organisation. Non seulement les fonds reçus sont-ils dirigés à cent pour cent vers les régions atteintes, mais aussi la distribution est faite par cette même organisaiton internationale. N'oublions pas que l'argent peut êter utilisé immédiatement et que dans notre ère électronique, un transfert de fonds est possible dans l'eslace de quelques heures. En plus, cet argent permet aux victimes de s'en servir de la façon la plus efficace pour acheter les services et produits les plus nécessaires.

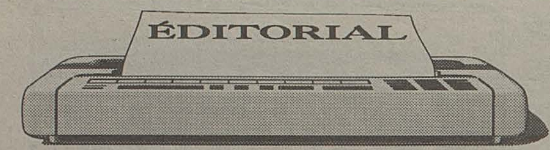
Donc, la Croiss-Rouge encourage les gens voulant offrir des dons à le faire en espèces. L'adresse locale est le 3990 chemin Grand Marais Est, Windsor, N8W 1W9. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. Jean Kroes, Comité des services internationaux ou M. Jim McPherson, directeur, au 944-8144.

Les Acadiens de l'Ile .. suite de la page 2

coopératives locales, ce qui fait que l'argent reste dans la communauté", explique Mme Arsenault. La coopérative funéraire fait souvent des contributions à d'autres organismes. Par exemple, elle a acheté pour 5,000$ en parts dans une autre coopérative, un centre de soins communautaires, qui est présentement en construction et qui accueillera ses premiers locataires au printemps.

En plus, en étant établie dans la région, les gens n'ont plus besoin d'aller dans la ville voisine située à 30 kilomètres, pour veiller au salon funéraire. On économise ainsi temps et argent, ce qui est un facteur non négligeable.

Mais c'est surtout du point de vue social et philosophique que les coopératives funéraires sont différentes. Les responsables sont des gens de la communauté et la plupart du temps, ils connaissent la personne décédée. Les contacts sont plus chaleureux et les gens, dans leur peine, apprécient d'être reçus par des personnes qui sont souvent des amis, et qui partagent leur peine.



Un pas en avant pour l'école E.J.Lajeunesse . . . est-ce vers l'équivalence?

La marche vers un site permanent pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse a enfin débuté la semaine dernière: le Conseil des Ecoles Catholiques de Windsor a décidé de proposer deux options à cette fin au ministère de l'Education et de la Formation.

Rappelons, au besoin, que quoique la Section de Langue française d'un conseil ait le droit exclusif de faire les décisions portant sur les programmes offerts aux francophones et sur diverses autres questions, c'est le Conseil entier qui doit faire les décisions au sujet d'installations.

Rappelons aussi, quoiqu'il n'y ait probablement pas besoin, que depuis trois ans, les élèves de l'école reçoivent leur instruction dans des locaux tout à fait inadéquats.

Rappelons enfin qu'un comité ad hoc a fait une étude détaillée des alternatives pour un site permanent.

La première option identifiée par le comité, celle d'acquérir l'ancien édifice de la Faculté d'éducaction de l'Université de Windsor, a été carrément rejetée par le Conseil, seuls les deux conseillers francophones présents l'ayant appuyée.

Les deux solutions retenues par le Conseil sont les deuxième et troisième options dans l'ordre de priorité établi par le comité ad hoc et l'une ou l'autre pourrait répondre adéquatement aux besoins des élèves en question.

L'une d'elle, la construction d'un nouvel édifice, a été adoptée à l'unanimité.

L'autre comprend la démolition de la partie désuète de l'édifice actuel et des rénovations majeures à la partie restante. Une voix s'est opposée à cette option telle quielle était formulée: celle de la présidente de la Section de Langue Française, Mme Jeanne Mongenais, qui avait tenté en vain d'y faire ajouter la mention suivante: "de façon à pouvoir y offrir une éducation équivalente à celle offerte dans les écoles secondaires de langue anglaise."

Elle avait raison de tenter d'y faire ajouter cette mention, et raison de ne pas appuyer la proposition autrement, et nous croyons imprudent de la part de l'autre conseiller francophone présent, le P. Robert Champagne (le troisième conseiller francophone, M. Daniel Garneau, était à l'extérieur de la ville), d'avoir exprimé son appui à la proposition sans cet ajout.

Selon le P. Champagne, les plans de rénovations qui ont été adoptés comme option sont assez complets pour permettre d'offrir un programme équivalent.

Mais examinons la question de plus près.

Premièrement: la présidente du Conseil, Mme Joanne Gignac, avait déclaré que la notion d'équivalence était imprécise et modifiait fondamentalement le sens de la proposition. Or la notion d'équivalence a été utilisée dans des déclarations juridiques, en Ontario, et en rapport avec l'éducation des francophones, notamment dans le jugement rendu dans le cas de l'école secondaire française Le Caron à Penetanguishene. Mme Gignac n'avait donc pas raison de suggérer que le terme n'était pas assez précis pour inclure dans une proposition. De plus, le but étant de fournir une éducation aux élèves francophones, comment la notion d'en assurer l'équivalence à celle offerte aux anglophones nuisait-elle au sens de la proposition? Ces observations auraient pu être faites à Mme Gignac.

Deuxièmement, nous nous demandons pourquoi les conseillers anglophones ne voudraient pas déclarer que l'éducation offerte aux francophones devrait être équivalente à celle offerte aux anglophones! Il aurait été intéressant que cette question leur soit posée directement!

Troisièmement, il nous est impossible de juger si les rénovations prévues sont suffisantes, car le document qui en donne les détails n'a pas été remis au public. Mais même si le P. Champagne a raison de croire qu'ils suffisent pour offrir une éducation équivalente dans le contexte actuel, il faut tenir compte du fait que le plan de rénovations s'échelonne sur une période de trois à cinq ans et que de nouveaux facteurs peuvent se présenter d'ici là. Or nombre de commentaires faits la semaine dernière (et depuis longtemps, d'ailleurs) par divers conseillers anglophones n'inspirent certainement pas la confiance qu'ayant dû "avaler la pilule" devant l'impératif actuel, ils seraient disposés à reconnaître de nouveaux besoins au cours des prochaines années.

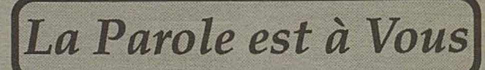
Voilà donc pourquoi nous trouvons imprudent l'appui du P. Champagne et justifiée la préoccupation de la présidente de la section.

Il reste que le ministre de l'Education a indiqué qu'il tenait à une solution qui recevait l'appui de toutes les parties concernées et il est à souhaiter que Mme Mongenais recevra les "garanties" recherchées au cours des discussions qui suivront certainement en vue d'obtenir l'unanimité.

En attendant, il faut quand même se réjouir qu'un pas important a été fait, même s'il tarde depuis longtemps. . . et se rendre compte qu'il faudra continuer à être vigilants et persévérants pour faire reconnaître nos droits. (Quoi de neuf, eh?)

Jean Mongenais





Incitation à remettre sur pied le Regroupement des Gens d'Affaires

Monsieur le rédacteur,

Dans la population francophone de notre région, il y a des gens qui se rendent très bien compte du rôle essentiel que tiendrait un regroupement de gens d'affaires dans le développement de notre communauté. J'en suis si convaincu que, malgré l'échec du dernier essai, je pense que, si on relançait l'idée d'un RGA, il y en aurait qui n'hésiteraient pas devant le défi que représente la nécessité de recommencer à zéro.

J'estime cependant qu'il ne faudrait pas ambitionner sur le

Suite page 6

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Abonnements: Canada: **18.00$**; Ailleurs: **40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'


Rapport final du Comité canadien sur la violence faite aux femmes:

Les femmes francophones en milieu minoritaire subissent, seules et en silence, la violence dans leur communauté

Ottawa (APF): La violence chez les femmes au pays est aussi présente dans les petites communautés rurales francophones de l'extérieur du Québec, mais ces communautés refusent de reconnaître l'existence du problème et estiment qu'il s'agit simplement d'une préoccupation des organisations de femmes.

Le volumineux rapport final du Comité canadien sur la violence faite aux femmes intitulé: "Un nouvel horizon: Eliminer la violence-Atteindre l'égalité", qui a demandé deux ans de travail et coûté 10 millions de dollars, aborde sans détour la question de la violence chez les femmes francophones. Selon le Comité, les femmes sont notamment victimes de la tradition religieuse, de l'obligation de préserver le mariage à tout prix et de l'isolement.

"A cause des valeurs traditionnelles qui prévalent dans les collectivités isolées, les femmes victimes de violence sont confinées derrière un mur de silence absolu et obligées d'accepter leur sort" lit-on dans le rapport, qui été rendu publique le 29 juillet dernier à Ottawa.

Les membres du Comité pointent du doigt l'Eglise catholique qui, historiquement, a exercé une influence considérable sur les valeurs et les comportements des populations francophones. L'Eglise, écrit le Comité, a enseigné aux femmes que la dévotion et l'obéissance à l'Eglise étaient essentielles à la survie du groupe. "Quand des femmes francophones victimes de violence demandaient l'aide du curé de leur paroisse, celui-ci leur disait de faire preuve de patience, de tolérance, d'indulgence et d'une plus grande maîtrise de soi à l'avenir. Il n'était pas rare qu'il leur dise de rentrer chez elles et d'offrir leur souffrance en sacrifice à Dieu".

Les femmes francophones ont donc gardé le silence, constate le Comité, pour ne pas mettre en péril les valeurs religieuses, familiales et collectives de leur communauté. "Toute émancipation est jugée dangereuse (par le conjoint et la collectivité) car, dans les petites collectivités francophones, cela impliquerait aussi la rupture d'une structure patriarcale". Impossible, donc, pour ces femmes, de demander de l'aide: elles s'exposent alors à être condamnées à la fois par leur collectivité et leur famille.

Celles qui ont le courage de demander de l'aide se heurtent souvent à la barrière linguistique. C'est que les maisons d'hébergement de femmes battues ou les centres d'aide aux victimes d'agression sexuelle sont difficilement accessibles aux femmes francophones minoritaires à cause de la distance et des obstacles linguistiques. Mais plutôt que de se taire, certaines femmes choisiront "de rompre le silence en anglais" ajoute le Comité.

Le rapport ne plaira certainement pas à tous les hommes, surtout que les membres du Comité ne cachent pas qu'elles ont adopté une approche féministe. "Beaucoup seront choqués par le ton et beaucoup le rejetteront" a carrément avoué la coprésidente du Comité canadien sur la violence faite aux femmes, Mme Pat Marshall. Et même si les membres du Comité insistent pour dire que la question de la violence faite aux femmes concerne tous les Canadiens, on reste convaincu que ce sont les femmes qui, en bout de piste, devront assumer le leadership si on veut que les choses changent au pays.

Le rapport compte 497 recommandations, un vidéo, une trousse communautaire et un guide de l'animatrice. Certaines recommandations sont teintées d'une certaine naïveté (on recommande aux hommes d'être moins violents?), d'autres nécessitent une implication financière du gouvernement fédéral, d'autres, enfin, sont très concrètes et demandent surtout des changements de politique ou des changements d'attitude. Elles s'adressent aux employeurs, à la justice, aux Forces canadiennes, aux médias, au monde de l'éducation, aux institutions religieuses et au secteur public. "Nous voulons changer la société" ne cache pas la coprésidente francophone du Comité, Mme Marthe Asselin Vaillancourt, selon qui le temps des mémoires et des rapports de toute sorte est terminé.

Pour les membres du Comité, il existe un lien étroit entre l'inégalité et la violence faite aux femmes. Le Comité prône l'adoption d'une politique "de tolérance zéro" en matière de violence et lance un appel à tous les Canadiens, aux institutions aux entreprises, aux communautés et aux gouvernements afin qu'ils appliquent cette politique dans leur milieu.

Pour aider les petites collectivités locales et isolées à combattre ce fléau et à mettre fin à la violence faite aux femmes, le Comité a produit une trousse communautaire, qui a déjà été distribué dans plusieurs collectivités dans le cadre d'un programme pilote, notamment à Sydney en Nouvelle-Ecosse et Grande Prairie en Alberta.

Mais des porte-parole d'organisations féministes qui ont assisté au dévoilement du rapport n'ont pas manqué de critiquer le gouvernement fédéral. Selon elles, il est ironique de publier un tel document, alors que le gouvernement a aboli le Programme de contestation judiciaire et qu'il coupe les fonds destinés aux groupes de femmes au pays.

La ministre de la Santé, qui est aussi responsable de la situation de la femme, Mary Collins, a annoncé que le gouvernement fédéral mettrait sur pied un groupe de travail qui coordonnerait la mise en oeuvre des recommandations qui s'adressent aux organismes fédéraux. Le gouvernement, a dit en substance la ministre, fera sienne la politique de tolérance zéro.

Soutien du revenu agricole: les prairies veulent que tous les Canadiens paient

Par: Réjean Paulin

Ottawa (APF): Les provinces des prairies, en particulier la Saskatchewan et le Manitoba, font appel à tous les contribuables canadiens pour stabiliser les revenus des agriculteurs. Le ministre de l'agriculture du Manitoba, Glenn Findlay, a profité de la réunion annuelle fédérale-provinciale des ministres de l'agriculture à Charlottetown, pour demander au fédéral d'accroître sa contribution au programme de soutien du revenu.

Son homologue de la Saskatchewan fait écho à ses propos. "Avec une population qui ne dépasse guère le million et un budget d'à peine cinq milliards, la Saskatchewan est au fond une petite province", dit Dorrell Cunningham. En revanche, "nous avons probablement la plus grosse agriculture au pays".

Les Canadiens en tirent profit

"Les Canadiens en profitent. L'exportation de céréales crée des emplois dans les autres provinces. De plus, nous vendons notre production à un prix inférieur aux prix internationaux, ce qui permet à nos concitoyens de trouver de quoi manger à bon prix".

Les retombées de la culture céréalière justifient, selon les ministres Cunningham et Findlay, un accroissement de la contribution du fédéral, au nom de tous les Canadiens, aux programmes de soutien du revenu. "Nous reconnaissons qu'Ottawa a de sérieux problèmes budgétaires, mais cela ne change rien aux responsabilités des Canadiens", souligne le ministre saskatchewanais.

Trop cher pour de petites provinces

Le partage actuel des coûts de ces programmes représente un fardeau trop lourd à porter pour des provinces de la taille de celles des prairies, soutiennent ensemble les ministres. "Notre province n'a pas les ressources pour lutter conte les pays d'Europe ou encore contre les Etats-Unis", précise Dorrel Cunningham. "La guerre internationale des prix a coûté plus d'un milliard de dollars".

Les programmes actuels coûtent deux cents dollars par habitant en Saskatchewan, soixante-dix par habitant au Manitoba, cinquante en Alberta, et moins de dix dollars par habitant ailleurs au pays. "A ce rythme, nous ne pourrons les payer bien longtemps", fait remarquer Glenn Findlay.

La réponse timide d'Ottawa

"Le principe du partage est généralement accepté au pays" répond le ministre fédéral, Charles Mayer. "C'est d'ailleurs pour cela que trois provinces contribuent à la péréquation. Nous partageons richesses et difficultés".

Au-delà de ce principe général, les provinces des prairies demandent plus d'argent, purement et simplement. "Nous espérons qu'un jour, le fédéral versera une contribution plus généreuse et que l'on nous en demandera moins. Nous avons besoin de l'aide des 27 millions de Canadiens", dit Glenn Findlay. A cette requête, le ministre Mayer ne promet rien. "Je suppose que c'est toujours une possibilité" dit-il en esquissant un sourire. "Cela dépend de la vigueur avec laquelle les provinces vont insister".

Il fait remarquer cependant que dans certains cas, le fédéral paie déjà une part supérieure à celle des provinces. "Si nous prenons le Régime d'assurance du revenu brut, nous versons quarante deux pour cent des contributions, les producteurs trente-trois pour cent, et les provinces vingt-cinq pour cent". Cependant, à vingt-cinq pour cent chacune, les contributions fédérales et provinciales au Compte de stabilisation du revenu net sont égales.

Les possibilités semblent bien minces pour qu'Ottawa accepte de verser davantage, car le plan de travail présenté à la fin de la rencontre précise que le budget actuel de la sécurité du revenu doit "être respecté". De plus, la part fédérale des primes doit être "la même pour tous les producteurs dans toutes les provinces". La seule augmentation de contribution dont le plan fait état, proviendrait au besoin des provinces.

Le commerce international

Les ministres se sont montrés préoccupés par l'attitude des Etats-Unis dans ses relations commerciales avec le Canada.

A la fin juin, Washington a décidé d'appliquer son programme de subventions aux exportations de blé au Mexique, ce qui rend ce marché plus attrayant pour les céréaliculteurs américains.

"C'est là un assaut contre un marché traditionnel pour le Canada", lance le ministre Mayer. "Nous demandons des consultations, tel que prévu dans l'accord de libre-échange, pour résoudre ce différend par les moyens convenus de règlement des conflits".

"Nous profiterons de toutes les occasions qui nous serons offertes, pour rappeler aux Américains que le commerce est une forme d'échange. Nous leur vendons des denrées, mais nous leur en achetons aussi".

Par ailleurs, les ministres se sont fixés comme objectif d'accroître de cinquante pour cent les exportations agro-alimentaires canadiennes d'ici l'an 2000. Pour ce faire, l'industrie tentera de faire la promotion de produits transformés. Le protocole d'entente accepté prévoit le développement des marchés qui "vise les exportations de produits à valeur ajoutée". "Nous devons consacrer plus d'efforts au marketing. La moitié de ce que nous gagnons provient des exportations" fait remarquer le ministre Mayer.

Index des Services en Français

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES)**
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)**

BOUTIQUE DE GAGE (Voir **PAWN SHOP)**

CAISSES POPULAIRES (Voir **"INSTITUTIONS FINANCIÈRES")**

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE)**

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)**

DISC JOCKEY
Champ's Greatest Hits, M. Tom Labonté, **735-2818**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 3180 Grand Marais Rd. E. , **945-7900**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE)**

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GALERIE D'ART
Suchiu Galleries, M. Marc Grenier, 22 rue Gordon, Essex, **776-5767**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ)**

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ)**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT)**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS)**

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX et SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES)**



MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)**

Suite page 7

Le président de la SAANB ne croit pas que le combat des Acadiens est terminé

Par: Martin Pitre

Ottawa (APF): "C'est une erreur de croire, hors Québec, que l'Acadie est forte et qu'elle s'est pour de bon tirée d'affaire", dit Jean-Marie Nadeau, le nouveau président de la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick.

Ils ont en effet l'air bien en droits et en juridictions, ces Acadiens, qui obtenaient récemment l'enchâssement dans la constitution canadienne des principes de la Loi garantissant l'égalité des deux communautés linguistiques du Nouveau-Brunswick (Loi 88).

Avec leur pouvoir politique dans la province (chaque parti sait qu'il lui faut le vote acadien pour l'emporter), leurs institutions financières (la mutuelle l'Assomption, le Mouvement coopératif acadien), leur université à Moncton et ses deux campus régionaux, les Acadiens peuvent susciter l'envie. Dans les Maritimes, d'abord, où l'on rêve de voir la Nouvelle-Ecosse et l'Ile-du-Prince-Edouard adopter une législation inspirée de la Loi 88. Dans le reste du Canada, aussi, où le contrôle de l'éducation en français n'est pas toujours acquis.

Pourtant, dit Jean-Marie Nadeau, auteur de l'essai "Que le tintamarre commence!" (éditions d'Acadie 1992), les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont bien du pain sur la planche. L'assimilation, l'absence d'un nouveau projet collectif, la transposition dans les faits des droits garantis par la Loi 88 sont autant de défis qu'entrevoit le président de la SAANB. Mais, surtout, le sentiment du travail accompli, ou le contentement, ou encore la contemplation de ses lauriers l'inquiète. "Je suis content de l'enchâssement de la Loi 88, mais je suis loin d'en être satisfait", dit-il.

Et pour cause: ce sont les principes de la loi qui ont été enchâssés, et non le détail de cette égalité.

"On continue à prendre nos rêves pour de la réalité", déplore-t-il chez ceux qui se croient bien nantis.

Le président Nadeau constate un regain d'énergie dans les rangs de la SAANB. Ces 20,000 membres que compte maintenant l'organisme, il n'est pas loin de croire qu'il les doit à la hargne du parti Confederation of regions, vertement opposé au bilinguisme. "Le défi, c'est de les rendre actifs", dit-il.

"Nous devons maintenant effectuer du travail de terrain, rapprocher la SAANB de sa base. Les membres réclament qu'on se penche sur la langue de l'affichage commercial, notamment. Nous devons concentrer nos énergies sur le seul pouvoir politique qui nous appartienne vraiment, c'est-à-dire le municipal et les régions non-incorporées en municipalités".

Mais entre temps, le problème principal que rencontre la SAANB c'est la pérénité de l'organisme. A l'heure des compressions budgétaires fédérales, la SAANB voudrait trouver le moyen de s'affranchir de la main nourricière qu'il peut être coûteux de mordre. Surtout que, dans "Que le tintamarre commence!", Jean-Marie Nadeau écrivait: "Si nous ne sommes pas capables de décider un jour que ça vaut la peine d'investir du fric en provenance directement de nos poches dans la cause politique acadienne, je ne donne pas cher de notre peau de peuple. La subventionite, d'accord, mais de façon plus intelligente et avec plus de discernement. A l'avenir, l'autofinancement doit avoir une plus grande place dans nos organisations.

Incitation à remettre sur ... suite de la page 4

pain bénit et, de ce fait, se contenter de tout recommencer au même point, de la même manière et avec les même gens. Tout en pensant que peut-être, par miracle, cette fois-ci les choses se passeraient différemment. C'est pourquoi je prends un peu les devants afin d'établir certains critères lesquels, je l'espère, auront au moins le mérite de préparer nos gens d'affaires.

Premièrement, l'idée d'un RGA Francophone ne devrait pas être sérieusement considérée par les membres potentiels sans qu'on se soient entendus, au préalable, sur au moins deux critères, non-négociables. C'est-à-dire que, pour être fidèle aux raisons mêmes qui réunissent nos gens d'affaires, le groupe devrait d'abord et avant tout être francophone et il devrait s'occuper d'assurer un profit à ses membres.

Deuxièmement, afin d'éviter de se lancer à l'aveuglette, il faudrait organiser une conférence sur le coût réel d'un RGA. Certes, on veut savoir ce qu'on y gagne, en joignant un RGA, mais on veut aussi savoir combien ça coûte, parce qu'autrement il est impossible de calculer le profit. Les bonnes intentions, doublées de promesses assez hardies, restent forcément vagues et invitent l'échec une fois de plus.

Entre parenthèses, je voudrais ajouter aussi que, dans la mesure où ce serait un groupe pour nous, je ne vois vraiment pas l'intérêt d'inviter des gens d'Ottawa, qui malgré des atouts majeurs, ne semblent pas réussir si bien que ça. Nous sommes capables de produire nos propres étincelles et nous sommes tout aussi capables de les attiser et de les nourrir jusqu'à ce qu'elles puissent, à leur tour, servir nos intérêts.

En fait, la possiblité de relancer un RGA Francophone, en commençant par une conférence, me semble tellement bonne que, par la présente, je prends l'initative de le faire. Par conséquent, que tous ceux qui sont intéressés à participer à une conférence, doublée d'un banquet, sur le coût réel d'un RGA, prennent contact avec moi au 255-7190. Je me ferai un plaisir de coordonner la conférence et le banquet.

Guy Rocheleau



PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHÉ: Prendre soin d'une personne âgée à temps partiel. Information: **944-7292** **20**

RECHERCHÉ: Gardienne à temps plein à Lasalle à partir de septembre prochain, garçon de 20 mois, non fumeuse et référence. **978-2429.** **21**

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** **22**

RECHERCHE : Appartement avec 2 chambres à coucher dans le secteur est de la ville, ou région de Tecumseh. **979-2741** appelez après 17h. **22**

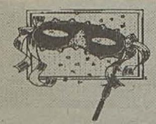
A VENDRE: Maison, semi-détachée à Forest Glade; propre et bien entretenue, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini ,accès à l'autobus de la ville; autobus pour l'école Ste-Thérèse. Excellent pour une jeune famille (tennis, plusieurs parcs, arenas, bibliothèque municipale) ou propriété à revenu. Vente privée. **979-9670 .** **24**

A VENDRE: Climatiseur pour fenêtre, 10 000 BTU, 550 $. **974-9030.** **24**

A VENDRE: Grande fenêtre 59 po. sur 66,5 po. avec section supérieure à double fenêtres isolantes et deux sections glissantes au bas; 250 $ ou meilleure offre, **944-5992** de 9h à 15h ou **735-7794** après 15h. **24**

A LOUER: Condo neuf, à Tecumseh, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage et air central, avec accès facile aux voies rapides à Tecumseh, disponible pour mi-août. Appeler Michel au **979-9750** **26**

A VENDRE : Poêle Kenmore, excellente condition: 125 $; Lave-vaisselle Kenmore, neuf 450.00 $ **979-9670** en soirée. **28**



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Reconstitution de la reddition de Détroit

Le parc Dieppe sera parsemé de campements militaires et sera la scène d'escarmouches et de combats simulés les 14 et 15 août: on y fera, pour la cinquième année, la reconstitution des batailles de la guerre de 1812 qui ont mené à la capitulation de Détroit.

Des "bataillons" de Toronto, de Chatham et de Windsor feront la lutte contre leurs contreparties américaines, imprimant aux lieux une ambiance de bataille marquée de l'odeur de la poudre de mousquets et le son des tirs.

En plus de témoigner de ces événements, les visiteurs pourront visiter les campements britanniques et américains reconstitués, admirer et se procurer des articles d'artisanat et voir un défilé des modes de l'époque.

L'événement, qui a lieu de 10 h à 17 h le samedi et de 10 h à 15 h le dimanche, est parrainé par le Musée communautaire François Baby, son association de bénévoles et le poste de radio anglais de Radio-Canada CBE.

Renseignements: 253-1812.



Sur les ondes de...

Samedi 7 août - 18h30
ON AURA TOUT VU!
L'animateur Robert Tremblay propose L'"Appel aux loups; Le Cheval de Beauce; La Sirène de la rivière St-Jean; La Motoneige sur l'eau.

Dimanche 8 août - 18h10
DÉCOUVERTE
Charles Tisseyre présente le premier d'une série de trois reportages fascinants sur le rôle primordial du soleil sur terre: Prisonniers du soleil.

Lundi 9 août - 14h30
PARTENAIRES
On reverra avec plaisir quelques documents de cette excellente série coproduite par Radio-Canada et l'ACDI. Cette semaine: L'Égypte: un don du Nil.

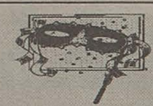
Mardi 10 août - 14h30
MARITIMES EN DIRECT
Pour la 100e émission de la série, l'animateur René Cormier nous emmène dans les coulisses en plus de recevoir les chanteurs Nathalie Renault et Louis G. Cyr ainsi que la troupe folklorique La Baie de joie.

Jeudi 12 août - 21h
PASSEPORT
Pierre Craig présente *Les Dossiers du général* qui met à jour les filières secrètes du général Stroessner, dictateur du Paraguay pendant 35 ans.

Vendredi 13 août - 19h30
PORTRAIT DES PASSIONS FRANÇAISES.

Index des Services en Français

Suite page 8



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Index des Services en Français

RESTAURANT
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
La Différence, Mme Darlene Leslie, 618 rue Windemere, **254-6551**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES
Boukalivre,Christiane Senécal, C.P. 833, Belle-Rivière, **728-4557**

SERVICES AUX FEMMES
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: **Mme Nicole Germain, 948-9322;** Service de counselling: **Mme Anne-Marie Monaghan, 253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,**Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES
L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRADUCTION
Bilingual Services Biingues, Mme Mireille Whissell, **974-2097; 948-5545, FAX: 948-6610**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Le salon de la courtepointe 1993

(C) Pendant 10 jours, du 6 au 15 août, les trois bâtiments du Musée Agricole de l'Ontario seront remplis aux poutres d'items tels que couterpointes, pièces murales et vêtements. Trois catégories de concours de piquage sont organisées: les concours individuels, du Women's Institute; et des guildes de piquage. Le "Classique Open", un concours organisé à la grandeur du pays, met en vedette des courtepointes provenant d'endroits aussi éloignés que l'Alberta.

Amateurs de courtepointes de tous âges se réjouiront d'une mosaïque d'activités incluant démonstration de piquage, conférenciers bien informés, artisanat pour les enfants et plus encore. Les visiteurs pourront aussi voter sur leurs articles piqués favoris à l'occasion des "prix décernés par vote populaire". Nos cages à ouates sont des démonstrations pratiques où les visiteurs peuvent piquer et faire l'expérience des résultats obtenus de diverses ouates combinées à différenets techniques de piquage.

Les visiteurs pourront aussi admirer la Collection de courtepointes du Musée agricole de l'Ontario, une exposition impressionnante de courtepointes gagnantes issues de diverses foires et expositions agricoles en Ontario.

Le musée est ouvert tous les jours, de 10h à 17h, jusqu'au 26 septembre 1993. Pour s'y rendre: l'autoroute 401 jusqu'à Milton, sorties 312 ou 320 en direction nord.

... TV5

Samedi 7 août-17h30
GÉNIES EN HERBE
Mesurez vos connaissances à celles des participants durant la série internationale! A cette occasion, s'affronteront les érudits de Belgique, du Canada, de France, du Sénégal et du Bénin. Voyez la première des douze émisssions .
18h
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL 1992
Avec Vic Vogel Band
Dimanche 8 août-19h
CHAMP LIBRE
Le chanteur Daniel Lavoie est l'invité de Michel Désautels.

... CFTM

Dimanche 8 août - 11h00
ON RÉNOVE
Des conseils de professionnels touchant la rénovation domiciliaire. Nouveaux outils, nouveaux matériaux, gadgets, bref tout pour faciliter les réparations et l'entretien d'une maison.

18h30
UN HOMME AU FOYER
Les fourberies de Jean-Christophe

Mardi 10 août - 21h
LE MATCH DE LA VIE
Thème: Les agents secret

Mecredrei 11 août - 19h30
L'HEURE JUSTE

Disques en revue

Yvan Brunet

Yves Duteil «Ligne de vie» Select/Audiogram.
Deux ans et demi séparent la sortie de son précédent album (Blessures d'enfance) de celui-ci. Au fil des rencontres et des amitiés qu'Yves a nourries pendant tout ce temps est né le fil conducteur du plus récent tableau de vie qu'il nous livre aujourd'hui. "Ligne de vie" est un disque très doux, un regard sympa sur l'amour. A savourer: "Entre père et mari" (à Noelle sa femme et Martine sa fille), "Hommages" (à ceux qui l'ont influencé), "Fréderique endormie" (pianiste virtuose), etc.. Une des plus belles surprises de l'année.

Daniel Blanchet "L'harmonie des mondes" Rubicon.
"L'harmonie des mondes" composé, arrangé et interprété sur divers synthétiseurs par Daniel Blanchet est un hommage à l'astronome Johannes Kepler. Il tire son inspiration de "Harmonices Mvndi" écrit par Kepler (un traité qui présente l'ordre et la beauté du mouvement planétaire). Également disponible de Daniel Blanchet: "Les voleurs de l'espace" (trame sonore du spectacle présenté au Planétorium Dow) et "Le chemin de l'ermite" (un classique de la MIC canadienne).

U2 "Zoopora" Island.
Une année et demie après la sortie de l'album Achtung Baby, voilà que Bono et compagnie nous surprennent avec Zoopora qui comprend dix nouvelles chansons. On prend grand plaisir à la radio pop des derniers jours à faire tourner la chanson intitulée "Numb" chantée et narrée par le guitariste The Edge. A signaler également: "Dirty Days" dédié au poète Charles Bukowski, "Daddy's Gonna Pay For Your Crashed Car" (la saga d'un jeune homme) et "The Wanderer" interprété part l'homme en noir lui-même Johnly Cash. Hautement recommandé.

Partland Brothers "Part Land, Part Water" Denon.
Les frères Partland récidivent avec un petit bijou d'album qui réserve d'agréables surprises dont "Under The Moonlight" et la ballade romantique "Heaven In Your Heart" réalisées par Kenny Greer (Tom Cochrane/Tragically Hip). Un disque que l'on écoute pour le plaisir et pour relaxer.

Neil Young "Unplugged" WEA/Reprise.
Un pressage de mérite en direct de Los Angèle pour la chaîne de télé MTV. De plage en plage, Neil Young (C,S,N, & Y) en profite pour exploiter les multiples facettes de sa personanlité de chanteur de folklore. Le tout comprend des versions sobres de titres qui datent de 1967 à 1992: "Mr Soul" (1967), "Pocahontas" (1975), "Long May You Run" (1976), etc... Rien de renversant ici, mais un album très bien tout de même.

24539

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
Windsor, Ontario 11 août 1993 27 ième année, No31

Les pourparlers entre Chrysler et les Travailleurs Canadiens de l'Automobile se tiennent dans le calme

(LH) Les pourparlers entre Chrysler et les Travailleurs Canadiens de l'Automobile (TCA), qui ont débuté le 15 juillet avec la remise des demandes des travailleurs, se tiennent dans la tranquillité.

La compagnie Chrysler étudie présentement les demandes des TCA et les deux partis devront arriver à une entente avant le 14 septembre afin de renouveler leur contrat de trois ans.

Monsieur Walt McCall, directeur des relations publiques à la compagnie Chrysler, a indiqué que la compagnie tenterait de répondre aux demandes des travailleurs tout en demeurant compétitive.

Pour ce qui est de l'association des travailleurs, elle met l'importance surtout sur trois aspects qui sont: les pensions, le temps de travail et l'augmentation de salaire, a expliqué monsieur Gerry Bastien, directeur régional des Travailleurs Canadiens de l'Automobile. Il a aussi ajouté que le syndicat saura plus à quoi s'en tenir au cours des prochaines semaines.

Vers la fin d'août, le syndicat choisira une compagnie parmi Chrysler, Ford et GM sur laquelle elle se concentrera afin d'obtenir ses demandes. Si une entente n'est pas conclue entre le syndicat et la compagnie, il pourrait y avoir grève. Chrysler a de bonnes chances d'être choisi comme cible, mais je ne crois pas qu'il y aura de grève car nous avons de bonnes relations avec la compagnie", a déclaré monsieur Bastien.

Monsieur McCall doute aussi qu'il y aura grève. "En 1990 nous sommes parvenus à une entente sans grève, alors je ne vois pas pourquoi nous ne serions pas capables d'arriver à une entente qui satisfera les deux partis," a-t-il affirmé.

En garde

Un soldat (M. Jack Leopold de Harrow) garde la "camp britannique" installé sur les terrains du Lieu historique national du Fort Malden au cours de la Grande Revue Militaire qui y a eu lieu le premier août. Trois mousquets, l'arme à feu utilisée à l'époque, sont prêts pour les démonstrations qui ont été faites au cours de l'après-midi (le chapeau prévient l'entrée de poussière dans les canons des mousquets). (Voir autres photos en page 8) (Photos André Chartrand)

Congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française

La modernité couronne le menu

Ottawa (APF): Dans le cadre de la 46e édition du congrès annuel de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), les congressistes orientent leurs réflexions sur le positionnement de l'école devant la percée des nouvelles technologies dans le monde du travail.

C'est sous le thème "Les défis de la modernité pour l'éducation de langue française" que s'est ouvert le congrès de l'ACELF tenu à Hull du 3 au 6 août 1993. Trois cent cinquante congressistes ont participé à la rencontre. "Dois-je dire que dans un contexte économique difficile, en période de récession, ça démontre qu'il y a des gens qui se font des priorités de participer à des activités où il est question des défis que notre système éducatif doit relever", a exprimé le président du 46e congrès, Jacques Roberge.

L'ère de la technologie frappe aux portes à une vitesse fulgurante dans les milieux de travail depuis quelques années. Cependant, les programmes scolaires des écoles francophones semblent tirer de la patte devant la modernité.

"Les programmes offerts tant dans les écoles que dans les collèges et les universités sont-ils ceux qui sont ou qui seront requis? Certaines études révèlent en effet que les programmes scolaires traînent de l'arrière par rapport à ce qui serait requis dans le monde du travail des années 1990 et davantage encore par rapport à ce qui sera requis au XXIe siècle", a déclaré le président de l'ACELF, Normand Boisvert.

La thématique du congrès a été pensée sous toute ses coutures mais le choix s'est orienté autour "des défis de la langue française qui sont particuliers et énormes. La précision des défis nous a permis d'identifier deux grands phénomènes soit la mutation des valeurs de la société et le secteur des nouvelles technologies", a confié le responsable de la thématique, Louis-Gabriel Bordeleau.

En identifiant ces deux phénomènes de la société, les têtes organisatrices du congrès souhaitent favoriser la réflexion et "créer davantage de partenariat avec la famille, le milieu de travail ou d'autres instances sociales pour relever un défi, qui, nous croyons, dépasse les ressources que l'école elle-même possède", constate M. Bordeleau.

Outre la technologie, les spécialistes de l'éducation se sont aussi penchés sur le problème de l'assimilation des minorités francophones.

La ministre Landry mousse les réalisations de son gouvernement

Ottawa (APF): La campagne électorale n'est peut-être pas encore déclenchée. Cependant, aux quatre coins du Canada, les conservateurs répandent leurs tentacules pré-électorale. La Ministre Landry en a profité, à l'occasion de l'ouverture officielle du congrès annuel de l'ACELF, pour vanter les réalisations du gouvernement conservateur en matière d'éducation de langue française.

"Le gouvernement fédéral, tout comme, d'ailleurs, la population canadienne dans son ensemble reconnaît donc l'apport de la francophonie canadienne à l'essor du pays. Et nous sommes conscients que la vitalité de cette francophonie est étroitement lié à la possibilité de s'instruire en français et de gérer ses propres écoles. Langue, éducation, culture sont, dans tout plan de développement, indissociables", a exprimé la ministre désignée du Patrimoine canadien.

A plusieurs occasions lors de son discours, Mme Landry ne s'est pas gênée pour brosser le portrait des apports des conservateurs pour aider les francophones en situation de minorité. "Concrètement, cela s'est traduit par des salles de classe, des professeurs d'expression française et des conseils scolaires gérés par des francophones."

Outre le renouvellement du Programme des langues officielles et la construction de centres scolaires et communautaires, la ministre Landry a tenu à souligner l'une des dernières implications financières du gouvernement de l'ordre de 112 millions de dollars pour la gestion scolaire et à l'essor de l'enseignement postsecondaire en français.

Dans un élan d'ardeur Mme Landry a lancé, en guise de conclusion, un avertissement aux centaines d'éducateurs présents au congrès annuel. "Les défis qui nous attendent sur le plan de l'éducation et de la formation sont de taille, particulièrement dans un milieu minoritaire où l'école agit comme agent principal de développement social, linguistique et culturel."

Nouvelle édition de notre "Index des Services en français"... p. 2

Nouvelle édition de l'Index des Services en Français du REMPART

Une nouvelle édition de l'Index des Services en Français du REMPART débute dans ce numéro du journal.

L'Index des Services en Français non seulement signale à nos lecteurs et lectrices quels services leur sont disponibles dans leur langue, mais leur permet aussi de retrouver facilement les renseignements nécessaires pour faire les contacts appropriés lorsqu'ils voudront se prévaloir de l'un ou l'autre de ces services, car l'Index paraît dans chaque édition du journal.

Nous vous suggérons donc de parcourir l'Index de temps à autre pour savoir quels sont ces services. Vous n'avez cependant pas besoin de noter tous les détails, car vous pourrez retrouver ces détails dans l'édition courante du journal quelque soit le moment où vous les voudrez.

Cette semaine est justement un bon moment pour parcourir l'Index (qui débute ci-contre et se poursuit en pages 5,6 et 7) car cette nouvelle édition contient trois nouvelles mentions.

Il y a, sous la rubrique "Assurances", celle de **M. Guy Pépin** de la **Prudential Insurance of America**. Natif du Québec, M. Pépin est dans la région depuis une vingtaine d'années et poursuit sa formation en vue de la certification comme Canadian Life Underwriter. "Je suis fier de faire partie d'une compagnie d'envergure qui me donne accès à toutes les expertises nécessaires pour bien desservir ma clientèle," de mentionner M. Pépin. En fait, la compagnie existe depuis 1875 et a des bureaux à Windsor depuis 1925. Entre autre, elle offre l'assurance-vie, l'assurance-auto, l'assurance-incendie, l'assurance de groupe, l'assurance-invalidité, les Régimes Enregistrés d'Epargne Retraite, les certificats de dépôts, et les plans d'épargne. Le bureau est situé au 7651 du ch Tecumseh et on peut y rejoindre M. Pépin en composant le 944-4660, ou communiquer avec lui à son domicile où le numéro est 253-5186.

Le commerce d'un francophone assez bien connu dans la région, **M. Roger Beaulieu**, paraît sous la rubrique "Paysagiste": c'est **Jardins Boardwalk Gardens**, que M. Beaulieu, natif de la région de Tilbury, a établi en 1980 alors qu'il était étudiant au secondaire et déjà bien intéressé aux questions d'agriculture et de paysagisme. Il est maintenant premier vice-président du Conseil provincial de "Landscape Ontario", association qui regroupe tous les paysagistes de la province. Un architecte-paysagiste a été ajouté au personnel récemment; on offre donc un service complet dans ce domaine: conception, réalisation et entretien de projets de paysagisme petits ou grands. D'autre part, le commerce offre en plus, à son emplacement au 18725 du ch Tecumseh à Tilbury, tout ce que l'on peut imaginer qui peut embellir l'extérieur d'une résidence ou d'un établissement commercial, entre autres: plantes et arbustes, jardins aquatiques avec filtres, paillis, pierre décorative, trottoirs en pierres qui s'emboîtent, étangs, chutes d'eau, gazebos, clôtures et systèmes d'irrigation. Les arbres vendus par Les Jardins Boardwalk sont cultivés par l'entreprise elle-même sur un terrain de 3 arpents et un autre de 10 arpents sert à produire la tourbe. Le numéro à Tilbury est le 682-3326 ou d'ailleurs dans le comté d'Essex, le 798-3601.

La Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de l'Ontario figure maintenant aussi dans l'Index. Le mouvement est bien connu, ayant été fondé par une franco-ontarienne en 1914, et oeuvrant dans cette région depuis une cinquantaine d'années. Un regroupement provincial a été établi en 1987 dont la présidente actuelle est de Windsor, soit Mme Thérèse Hamel. La Fédération a pour but d'améliorer la qualité et les conditions de vie des femmes francophones et de favoriser l'expansion de la culture et de la langue françaises. Elle a terminé il n'y a pas trop longtemps une étude exhaustive des besoins de ces femmes basée sur plus de 800 questionnaires détaillés et est en train de donner suite aux conclusions: un vidéo qui sera disponible à l'automne vise la sensibilisation au problème de la violence faite aux femmes.

Trois sections de la Fédération existent dans la région: une à Windsor que préside **Mme Georgette Gélinas** (945-9350), une à St-Joachim dont la présidente est **Mme Hélène Janisse** (728-3422) et l'autre à Pointe-aux-Roches qui est présidée par **Mme Pauline Gagnier** (798-5756). Chaque réunion de section comporte une partie éducative et une partie récréative. Les dames intéressées à en connaître davantage sur le mouvement ou à se joindre à l'une de ses sections peuvent communiquer avec une des présidentes locales, ou avec **Mme Thérèse Hamel** au 253-6677 ou encore avec la présidente régionale, **Mme Françoise Gascon** au 728-2331.

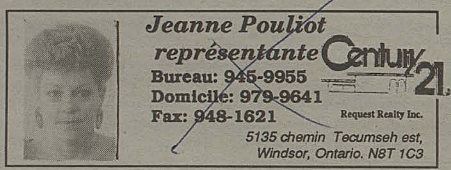
Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE

House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: **969-0330; Dom.:974-9270**



ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi **RESTAURANTS**)

Produits P & T, Mme Agathe Samson, 486 Indrian Creek Rd. ouest, Chatham, **351-6515.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs,** et voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, *Belle Rivière, 728-2844*

ART (Voir **GALERIE D'ART**)

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**
Prudential Assurance of America, M. Guy Pepin, Bur.: **944-4660;** Dom.: **253-5186**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

(Voir aussi **GARAGES**)



Suite page 5

Echec au Crime

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477,** du comté à frais virés s'il y a lieu.

Attention aux «aubaines» apparentes

Cette semaine, Echec au Crime veut mettre les gens en garde contre les possibilités de se retrouver en cour accusé de possession de biens volés.

L'entrée par effraction est un crime lâche qui effraie et bouleverse ceux et celles qui en sont victimes. Au cours de 1992, on a rapporté 3 000 cas d'entrée par effraction ou de tentative d'entrée par effraction aux Services Policiers de Windsor.

Souvent, les auteurs de tels crimes saccagent le foyer et détruisent des choses pour nulle raison apparente.

Des items de valeur tels des téléviseurs, des appareils stéréo, des enregistreuses vidéo ou des bijoux sont les cibles. Ensuite, une bonne partie du butin pris par les voleurs est vendu à une fraction de son coût régulier, souvent à quelqu'un impliqué dans le recel en grandes quantités de biens volés. Ces receleurs trouvent un marché facile pour cette marchandise dans les bars, les usines, les terrains de stationnement, ou au sein d'un vaste réseau de contacts criminels.

Souvent l'acheteur est une personne respectueuse des lois qui est attirée par la promesse d'une aubaine. Ce sont ceux-ci qui risquent de se retrouver en cour.

Calendrier des activités

DU 6 AU 11 SEPTEMBRE
PÉLÉRINAGE à QUÉBEC : VISITE L'ORATOIRE ST-JOSEPH, CAP DE LA MADELEINE, 2 JOURS à STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
350 $ par personne (inclus autobus et coucher)
Date limite d'inscription: 8 août
Information: Géraldine Mailloux 798-3615.

Rencontres des évêques catholiques du Canada au mois d'août

L'Assemblée plénière de la Conférence des évêques catholiques du Canada aura lieu à Ottawa du 26 au 31 août. Sur le thème "Défis pour aujourd'hui et demain", des conférenciers invités susciteront des éléments de réflexion et de discussion parmi les évêques.

Le président de la conférence épiscopale du Brésil, Dom Luciano Mendes, S.J., sera

Suite page 3



Alpha Mot de Passe poursuit ses démarches

(JCM) Deux organismes poursuivent leurs démarches pour obtenir les fonds nécessaires pour offrir des services d'alphabétisation en français dans la région.

D'une part, le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario a demandé au Ministère de l'Education et de la Formation l'autorisation de prendre en tutelle le Centre d'alphabétisation Alphana qui existe depuis quelques années pour y apporter les correctifs nécessaires, ainsi qu'une subvention pour continuer à offrir les services jusqu'à ce qu'un nouveau Conseil d'administration puisse prendre le Centre en main.

Deux enquêtes du Ministère avaient révélé un nombre d'irrégularités survenues l'année dernière dans l'administration du Centre Alphana et, il y a quelques mois, la directrice des services d'alphabétisation au Ministère avait communiqué à deux membres restants d'un Conseil élu par la suite neuf mesures à prendre pour régulariser la situation.

Cependant, après un certain temps, un nouvel organisme a été incorporé sous le nom "Alpha Mot de Passe", un des promoteurs principaux de cette démarche étant M. Daniel Pattenaude, qui était toujours président d'Alphana.

M. Pattenaude avait expliqué qu'Alphana ne recevrait plus de subventions, qu'Alphana était trop défectueuse pour qu'il soit possible de la remettre sur pied et qu'il avait donc pris les démarches pour établir un nouveau centre pour pouvoir continuer à répondre aux besoins d'alphabétisation en français dans la région.

M. Pattenaude se dit donc stupéfait par la nouvelle que le Ministère pourrait accéder aux demandes de l'ACFO. (Dans une nouvelle publiée la semaine dernière, le sous-ministre adjoint aux affaires francophones du Ministère a confirmé qu'il y avait eu des discussions avec l'ACFO à cet effet. De plus il a indiqué que le Ministère ne subventionnerait pas deux centres).

M. Pattenaude a souligné, en insistant, que ce sont des gens du Ministère qui ont dit qu'Alphana "ne pourrait pas recevoir et ne recevrait pas de subventions", qui ont dit que "la Corporation d'Alphana était trop défectueuse pour que le Ministère continue à la subventionner" et qui ont recommandé l'établissement d'une nouvelle corporation, comme l'ont fait d'ailleurs également des gens du ministère de la Consommation et des Corporations.

Il est donc confus et frustré par les dernières nouvelles qui, dit-il, contredisent les renseignements qui lui sont parvenus auparavant du même Ministère. Il suggère qu'une cause de cette confusion serait le fait qu'il y a eu beaucoup de changement de personnel à la Direction de l'Alphabétisation du Ministère et de plus, qu'il ne s'y trouve plus aucun officier francophone.

M. Pattenaude a indiqué qu'Alphana n'était pas encore dissout, mais que le processus légal pour le faire avait été entamé selon l'avis d'un avocat, encore parce que cela lui a été recommandé par des gens des deux ministères déjà mentionnés.

L'ACFO a indiqué au Ministère son intention de tenir une réunion publique pour consulter l'ensemble de la communauté francophone quant à la meilleure façon de continuer à offrir des services d'alphabétisation. M. Pattenaude croit qu'il conviendrait plutôt de tenir une réunion des groupes intéressés, ce qu'il souhaiterait en fait.

En attendant, M. Pattenaude indique qu'Alpha Mot de Passe "poursuivra ses démarches pour le bien des apprenants en attendant d'autres nouvelles directement du Ministère."

Invité par LE REMPART à indiquer les noms des neuf directeurs qui ont signé la charte d'incorporation du nouveau centre Alpha Mot de Passe, il a répondu que le moment n'était pas propice pour le faire.

Cependant, LE REMPART a obtenu cette information d'une autre source. Ils sont: M. Pattenaude, Mme Mireille Whissell, Mme Mignonne Barrette, Mme Fidèle Kamanzi, M. Paul Rutembesa, Mme Yolande Gauthier, Mme Cécile Hawkes, M. Gérard Lemieux et M. Serge Janisse.

L'école secondaire de Pain Court pourrait servir de modèle national

(JCM) Les responsables de l'éducation secondaire au Conseil des Ecoles Catholiques de Kent attendent avec impatience le choix de quatre écoles de l'Ontario dont les noms seront annoncés à la fin du mois et qui seront inclues avec 16 écoles d'autres parties du pays dans une étude nationale sur des écoles secondaires exemplaires.

L'école secondaire de Pain Court a été retenue dans une première sélection de dix écoles de la province parmi lesquelles seront choisies les quatre écoles ontariennes comprises dans l'étude. Elle avait été signalée aux responsables de l'étude par quelqu'un au sein du ministère de l'Education ainsi que par quelqu'un de l'Institut d'Etudes Pédagogiques de l'Ontario.

L'étude est parrainée par l'Association Canadienne de l'Education et portera sur divers aspects des programmes, des mesures de réussite, des activités parascolaires, de la diversité estudiantine et de l'appui communautaire des écoles en question. Elle a pour objectif la production d'une publication mettant en lumière ces divers aspects dans les vingt écoles choisies pour servir de modèle et d'inspiration aux autorités scolaires partout au pays dans le but d'améliorer davantage la qualité d'éducation au secondaire.

"Nous sommes très fiers de l'Ecole Secondaire de Pain Court pour plusieurs raisons, et nous avons hâte de savoir si elle sera parmi les quatre écoles ontariennes choisies," de commenter le surintendant Jacques Meilleur-Lamoureux.

Le CA de la Place Concorde recherche un nouveau membre

Conformément au règlement voulant qu'un administrateur ne doit pas être absent de trois réunions consécutives sans motif valable, un poste au Conseil d'administration de la Place Concorde est devenu vacant et le Conseil est à la recherche de candidats ou candidates pour le combler.

"Voici une bonne occasion pour une personne de contribuer aux décisions en vue de l'avancement de notre centre communautaire," de commenter le président, M. Emmanuel Chayer.

Les membres intéressés peuvent obtenir de la Place Concorde un formulaire de mise en candidature qui doit être signé par le candidat ou la candidate ainsi qu'un autre membre et remise à M. Chayer avant le 22 août.

Le choix se fera à la réunion du Conseil à la fin du mois.

Engagement conjugal ou religieux de nouveau à l'honneur

(C) Pour la troisième année, les Chevaliers de Colomb et leurs Dames Auxiliaires fêteront, en collaboration avec la communauté paroissiale St-Jérôme, les gens qui marquent un 15e, 20e, 25e, 30e, etc. anniversaire de mariage, de vie religieuse ou de vie sacerdotale au cours de cette année.

La fête débutera par une messe en l'église St-Jérôme le samedi 25 septembre qui sera suivie par une réception et une soirée dansante à la Place Concorde.

Tous ceux et celles qui marquent un tel anniversaire et qui voudraient participer à cette fête sont invités à communiquer avec Mme Pierrette Asselin au 256-7683 ou Mme Gertrude Kovacs au 945-9189.

La fête revêtera un caractère spécial cette année car Mgr Jean Noël y fêtera le 55e anniversaire de son ordination à la prêtrise.

Davantage de Canadiens souffrent d'une incapacité physique

Ottawa (APF): Le nombre de Canadiens ayant une incapacité, et en âge de travailler, a augmenté entre 1986 et 1991, passant de 1,8 millions à 2,3 millions de personnes.

Selon Statistique Canada, qui se base sur les données d'une enquête sur la santé et les limitations d'activités réalisée en 1991, il y aurait au Canada un total de 4,2 millions de Canadiens ayant une incapacité quelconque.

L'importante augmentation en cinq ans du nombre de Canadiens déclarant souffrir d'une incapacité et en âge de travailler serait attribuable au vieillissement de la population, à une nouvelle méthode de recensement et à une plus grande sensibilisation de la société sur cette question.

La majorité de ceux en âge de travailler ont déclaré souffrir d'une incapacité légère (54 pour cent), 32 pour cent avaient une incapacité moyenne et 14 pour cent une incapacité grave.

Statistique Canada a constaté que le pourcentage de personnes occupées ayant une incapacité avait augmenté, passant de 40 pour cent en 1986 à 48 pour cent en 1991. Bien sûr, ce sont surtout les personnes ayant une incapacité légère (62 pour cent) qui étaient les plus susceptibles d'être occupées. Le taux de chômage chez ces personnes était de 14 pour cent en 1991, comparativement à 10 pour cent chez les personnes sans incapacité.

L'enquête de Statistique Canada confirme que des centaines de milliers de Canadiens ne pourraient survivre sans l'aide gouvernementale. En effet, près de 600,000 Canadiens souffrant d'une incapacité étaient totalement incapables de travailler en 1991.

L'incapacité chez une personne est définie, selon l'Organisation mondiale de la santé, comme toute réduction ou absence (résultant d'une déficience) de la capacité d'exécuter une activité de la manière ou dans la plénitude considérée comme normale pour un être humaine.

Rencontres des évêques catholiques... suite de la page 2

également invité à prononcer une allocution et à animer une discussion sur l'engagement des conférences épiscopales en regard de la doctrine sociale de l'Église.

Parmi les nombreux points à l'ordre du jour de cette rencontre, mentionnons les incidences pastorales du nouveau Cathéchisme de l'Église catholique et les préparatifs en vue du Synode des évêques à Rome en 1994.

Les évêques du Québec feront état de la vaste recherche qui a été menée sur l'avenir de l'Église dans leur province.

La CECC est l'association nationale de tous les évêques catholiques du Canada et marque cette année son 50e anniversaire.

Commentaire

Environnement: l'eau - un bien précieux

On utilise l'eau pour laver, nager, arroser les pelouses, se désaltérer, cuisiner, pêcher, évacuer des déchets et, malheureusement, on la gaspille. Peu importe le point de vue qu'on adopte, l'eau joue un rôle primordial dans nos vies.

Chaque Canadien utilise en moyenne 390 litres d'eau par jour, ce qui nous place au rang des plus grands consommateurs d'eau au monde.

Toutefois, malgré ce que pensent les Canadiens, nous n'avons pas une surabondance de réserves d'eau. Soixante pour cent des cours d'eau au Canada sont situés dans le nord alors que 90 p. 100 de la population vit dans le sud. On doit donc utiliser une eau qui, dans une proportion de 40 p. 100, est constamment purifiée et recirculée pour approvisionner la plus grande partie de la population canadienne.

Au cours d'un récent sondage Angus Reid, 34 p. 100 des personnes interviewées ont indiqué que la pollution de l'eau était le plus grave problème environnemental de l'heure pour la planète.

Nous oublions que l'eau évacuée dans les toilettes et les éviers retourne inévitablement dans les rivières et les lacs. Cette eau est parfois épurée, mais il arrive aussi qu'elle y retourne sous forme d'eau d'égout brute.

«Il n'existe pas de nouvelles sources d'eau sur la terre. L'écosystème dans lequel nous vivons recycle constamment l'eau qui nous est disponible», mentionne Liz Lefrançois d'Environnement Canada. «Moins nous utilisons ou gaspillons d'eau, moins la ressource se dégrade et moins il en coûtera pour en restaurer la qualité».

Bien que seulement 5 p. 100 de l'eau serve à nous désaltérer, il est intéressant de noter que l'eau du robinet est une des boissons les plus économiques qui soient, son prix au litre étant d'environ 0,00047 $. Par comparaison, le lait coûte 0,95 $ le litre et l'eau embouteillée 0,50 $. Comme pour tout autre produit de consommation, le prix de l'eau devrait couvrir les coûts d'approvisionnement et de traitement qui augmentent sans cesse.

«L'eau est une ressource gouvernementale, gérée par le gouvernement. C'est ce qui explique l'existence de permis et de frais d'administration rattachés à son exploitation. La belle eau propre qui coule de nos robinets a été pompée, emmagasinée, transportée et soigneusement traitée pour la débarrasser de ses impuretés et la rendre potable. C'est un processus qui coûte cher», poursuit Mme Lefrançois.

En règle générale, le prix de l'eau au Canada est peu élevé. Plusieurs études montrent que les revenus tirés de l'eau ne suffisent pas au maintien ou à la modernisation des usines de traitement, des conduites principales, des réservoirs surélevés ou autres, des conduites d'égout et des stations d'épuration des eaux usées.



«La demande croissante dont font l'objet nos réserves d'eau nous obligera à agrandir nos installations de traitement et à remplacer les conduites. Notre besoin pour des équipements plus perfectionnés se traduira par des coûts supplémentaires pour les consommateurs», ajoute Mme Lefrançois.

Les coûts d'entretien des réseaux municipaux d'approvisionnement en eau et d'égout pourraient atteindre les huit ou dix milliards de dollars au cours de la prochaine décennie. Il n'est pas impensable que les ménages aient à débourser davantage pour utiliser l'eau à l'avenir.

Certaines municipalités ont décidé de relever le défi d'économiser l'eau. Par exemple, Cochrane en Alberta a lancé un programme pilote d'économie de l'eau qui prévoit la distribution gratuite aux consommateurs de dispositifs économiseurs d'eau. En outre, l'administration municipale a passé un règlement qui établit comme condition à l'octroi des permis de construction, l'installation d'appareils pour économiser l'eau.

Une vérification du réseau d'aqueduc de la ville de Calgary a permis de déterminer que les fissures des conduites de distribution laissaient échapper un volume considérable d'eau. Les réparations ont coûté cher, mais elles ont tout de suite été rentables.

Que pouvons-nous faire pour économiser l'eau?

Moins nous utilisons d'eau, plus nous allégeons le fardeau des stations d'épuration et des réseaux de distribution et plus nous contribuons à améliorer la qualité de l'eau et à la préserver. Dans certains cas, nos efforts peuvent contrer le besoin de recourir à un coûteux élargissement des installations.

Il est facile de réduire sa consommation domestique d'eau. Commençons par la salle de bain, là où passe 75 p. 100 de toute notre consommation à l'intérieur.

*L'installation de «dispositifs spéciaux» dans les réservoirs de toilette peut réduire de 25 à 40 p. 100 la quantité d'eau d'évacuation. On peut aussi y arriver en ayant recours à diverses modifications économiques du réservoir de toilette. (Voir votre plombier ou votre quincaillier.)

* Raccourcir le temps des douches et couper l'eau, lorsqu'on se savonne et qu'on se fait un shampooing, permet aussi de réduire la consommation d'eau.

*L'installation de pommes de douche à faible débit et d'aérateurs sur les robinets en réduira le débit de 25 p. 100.

* Ne pas laisser couler l'eau en faisant sa toilette, en se brossant les dents ou en se rasant.

*Vérifier si le réservoir de la toilette fuit. Pour ce faire, il suffit de verser du colorant alimentaire dans le réservoir. Si l'eau de la cuvette se colore, il y a fuite, qu'il faudra réparer sans tarder.

* Vérifier régulièrement si les robinets, les tuyaux ou les joints à la base des toilettes fuient. Si c'est le cas, réparer immédiatement.

* Bien refermer les robinets. Un robinet qui fuit goutte à goutte gaspille des milliers de litres d'eau par année.

La lessive et la vaisselle utilisent 20 p. 100 de la quantité d'eau consommée par un ménage. Il est facile de réduire cette quantité.

* Ne vous servez du lave-vaisselle que lorsqu'il est plein.

* Si vous lavez votre vaisselle à la main, n'utilisez pas d'eau courante pour le rinçage.

* Ne rincez pas les légumes ou les fruits sous l'eau courante. Remplissez plutôt l'évier à demi.

* Faites cuire les légumes à la vapeur. Ce mode de cuisson utilise moins d'eau.

* Pour avoir de l'eau froide, gardez un pot d'eau au réfrigérateur au lieu de faire couler le robinet longtemps. Attention, toutefois, il faut rincer ce pot tous les 2 ou 3 jours.

* Ne faites que de grosses brassées de lessive.

Pour que toute question portant sur l'eau, veuillez vous adresser au: Centre de renseignements, Environnement Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0H3, ou appelez, sans frais 1-800-668-6767.

CRHONIQUE POLITIQUE

Agence de Presse Francophone
Par: Laurent Laplante

Un pays qui paie, mais ne pense pas?

Alors que tout devrait inciter le Canada à réviser sa contribution à l'ONU et à modifier son rôle international, la campagne électorale s'accélère sans qu'un mot soit dit à ce propos. On prive ainsi l'électorat canadien de l'occasion d'intégrer la dimension internationale à sa réflexion politique. Heureusement, il n'est pas trop tard encore pour inclure le budget militaire dans le débat électoral.

Pourquoi est-il important de sensibiliser l'électorat canadien au rôle international du Canada? Tout simplement parce que notre action internationale est aujourd'hui stérile, hypocrite et coûteuse. Nous participons, en effet, à chacune des missions de paix de l'ONU, mais nous n'osons visiblement pas dire tout haut à quel point et dans quel sens ces missions doivent se modifier. Nous payons, mais nous nous conduisons en exécutants dociles et aveugles. Nous remplissons ainsi, sans jamais protester, un mandat indigne d'un pays autonome et lucide. On a pourtant eu sous les yeux, tout récemment, des exemples d'un autre comportement: les militaires Morillon, représentant de la France en Yougoslavie, et Loi, représentant de l'Italie en Somalie, ne se sont pas gênés pour critiquer, à tort ou à raison, les orientations de l'ONU. Le Canada, plus souvent mêlé aux missions de l'ONU que la France ou l'Italie, n'exprime pourtant pas d'opinion. Il paie et se tait.

Je ne souhaite ni le retrait du Canada des missions onusiennes ni même une "crise d'indépendance" de la part des militaires canadiens impliqués dans les gestes de l'ONU. En revanche, je souhaite ardemment que le Canada cesse de se conduire comme un cocu content.

Si nous payons, nous avons le droit de parler. Nous avons donc le droit de dire tout haut que le Conseil de sécurité ne peut plus, en 1993, se passer de pays majeurs comme le Japon et l'Allemagne. Il faut, pour que les décisions reflètent le consensus mondial et pour que les dépenses soient partagées de façon sensée, que le Conseil tienne compte de la réalité moderne et non plus de la guerre de 1939-1945.

J'ai l'air loin de la campagne électorale canadienne? J'en suis pourtant proche. Le débat qui s'amorce et qui durera jusqu'au scrutin va porter nécessairement

Suite page 6



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

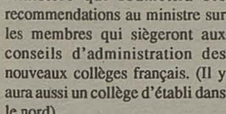
Abonnements:Canada: **18.00$**; Ailleurs:**40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l' APF
Association de la presse francophone

Une liste de candidats au conseil d'administration du nouveau collège français du sud-ouest sera dressée

(LH) Le collectif du sud-ouest, qui a été formé il y a quelques années et qui avait pour but de faire du lobbying et de mettre des pressions sur le gouvernement pour l'établissement d'un nouveau collège français, se réjouit de savoir qu'il y aura un collège d'établi dans la région sud-ouest. Maintenant le collectif se penche sur la question de candidatures pour le conseil d'administration du collège. Le collectif se rencontrera le 14 août à Toronto pour dresser sa liste finale des candidats proposés pour le conseil d'administration du nouveau collège français du sud-ouest.

Le collectif du sud-ouest, formé de citoyens et d'organismes, tente de recueillir des candidatures pour les soumettre au comité ontarien des affaires collégiales du ministère qui soumettra ses recommendations au ministre sur les membres qui siègeront aux conseils d'administration des nouveaux collèges français. (Il y aura aussi un collège d'établi dans le nord)



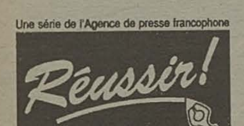
"Durant la rencontre du 14 aoû,t nous étudierons toutes les candidatures attentivement selon les critères du ministère, qui nous serons remis lors de la rencontre, et par après nous dresserons une liste des candidats que nous désirons proposer au comité. Le territoire se divise en quatre régions et chaque règion aura le même nombre de candidats", a expliqué monsieur Marcel Bruneau, président du collectif du sud-ouest.

Les 4 régions sont les suivantes: la région de London, Windsor, Essex et Sarnia; celle de Niagara Falls; la région de Toronto et celle de Barrie.

"Tous les conseils régionaux de l'Association Canadienne Française de l'Ontario (ACFO) ont été invités à la rencontre et j'espère que beaucoup d'entre eux seront présents", a déclaré monsieur Bruneau.

Pour les gens qui désirent faire parvenir leur candidature au collectif du sud-ouest la date limite est le 13 août. Pour les gens qui désirent faire parvenir leur candidature directement au ministère ils ont jusqu'au 3 septembre pour le faire. Pour plus de renseignement les gens peuvent communiquer avec Mme Sylvie Landry du Conseil ontarien des affaires collégiales au (416) 325-1928 ou M. Laurence Péchère au (416) 314-0470.

Une série de l'Agence de presse francophone



Gabriel Grenier, Saskatchewan

Un jeune entrepreneur à la recherche de défis

N.D.L.R. Voici un autre texte de la série produite par l'Association de la presse francophone qui traite de réussites commerciales de francophones en milieu minoritaire.

Collaboration spéciale:: Thérèse Doré

Le dicton le dit: le cordonnier est mal chaussé. A première vue, les bureaux de l'entrepreneur en construction de Régina, Gabriel Grenier, laissent voir que la priorité des dernières années n'était pas sur le bâtiment mais plutôt sur le chiffre d'affaires de l'entreprise.

L'investissement s'avère profitable car, créé en mars 1986, Gabriel Construction appartient maintenant aux ligues majeures de la construction en Saskatchewan. Si la reprise économique tarde à venir chez-nous, le jeune entrepreneur de 30 ans lorgne, lui, vers le marché international.

Né à Montréal, Gabriel Grenier décide de suivre les traces de son père et choisit d'être menuisier. Seulement, à l'époque où il entre sur le marché du travail, ce dernier laisse peu de chances aux apprentis. En 1979, Gabriel part pour l'Ouest, Calgary plus précisément, où le boom en construction attire de nombreux Québécois. Une fois rendu, il acquiert de l'expérience et devient en 1984, à l'âge de 21 ans, contremaître de chantier. "J'ai fait mes preuves, j'étais dédié à mon métier et puis j'aime ça les chantiers de construction; il y a beaucoup d'argent en jeu et de risques. Le défi m'intéresse".

Entre 1984 et 1986, Gabriel séjourne quelque temps à Régina et s'y installe pour de bon en 1986. Pour fonder sa propre compagnie, il investit son argent personnel, négocie une deuxième hypothèque sur sa maison et se lance dans la grande aventure de la construction résidentielle, commerciale, institutionnelle et industrielle.

Gabriel Grenier avoue qu'une fois qu'on travaille dans le secteur industriel, le secteur résidentiel s'avère "de la p'tite bière". Mais, précise-t-il, je n'ai jamais laissé tomber le résidentiel car quand ça allait moins bien, c'est grâce aux contrats résidentiels que j'ai pu continuer". La première année, Gabriel n'a pas fait d'argent et a travaillé sept jours sur sept, pendant toute l'année. Son père est devenu son associé et travaillait avec lui sur les chantiers, chose qu'il fait encore aujourd'hui.

En 1989, les contrats de projets industriels commencent à entrer et l'année suivante, il part avec une équipe dans les Territoires du Nord-Ouest. Depuis, les affaires roulent...même jusqu'en Chine!

En effet, la compagnie Gabriel Construction est présentement en pourparlers avec le gouvernement de la localité de Lianyungang. Située au nord de Shanghaï, sur la côte, cette ville regroupe trois millions d'habitants.

Le projet pour le jeune entrepreneur de Régina consiste à construire vingt immeubles; cela implique aussi l'achat de terrains et le transfert de technologie. Le projet représente près de 20 millions de dollars pour l'instant mais pourrait prendre de l'ampleur au fur et à mesure des négociations. Gabriel, qui est marié et père de trois enfants, projette de déménager sa petite famille en Chine d'ici un an. "En autant que je fasse mon argent, je me fous de l'endroit même si c'est en Chine. Je vise toujours la même marge de profits", ajoute l'entrepreneur, qui s'avère être un homme d'affaires averti.

L'an dernier, sa compagnie avait des contrats totalisant environ 4 millions de dollars.

Gabriel Grenier se révèle être très avant-gardiste dans son domaine: "J'ai une vision de ce que je veux faire et des choses. Par exemple, j'étais le premier entrepreneur à louer à Régina des panneaux-publicitaires géants. Les autres embarqueront peut-être plus tard. Même chose avec l'équipement informatique. On s'est équipé dès la 2e année d'opération et aujourd'hui, on a un nouveau système évalué à 25,000 dollars. J'aime faire les choses à part des autres car même si tu fais une erreur, personne ne peut te blâmer parce qu'ils ne l'ont jamais fait".

Index des Services en Français

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BOUTIQUE DE GAGE (Voir **PAWN SHOP**)

CAISSES POPULAIRES (Voir **"INSTITUTIONS FINANCIÈRES"**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE**)

DISC JOCKEY
Champ's Greatest Hits, M. Tom Labonté, **735-2818**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 3180 Grand Marais Rd. E. , **945-7900**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GALERIE D'ART
Suchiu Galleries, M. Marc Grenier, 22 rue Gordon, Essex, **776-5767**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ**)

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir **ARTICLES RELIGIEUX et SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

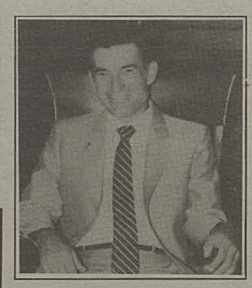
MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS** et **PAWN SHOP**)
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

Suite page 6

On parle d'eux et d'elles



Après 38 ans de service pour Canadian Salt, Monsieur



Alphonse Bénéteau prend sa retraite. Père de 4 enfants, **Paul, Jean-Marc, Cécile (Griffore)** et **Michelle (Grenier)**, il profitera de son temps libre pour travailler davantage sur ses 100 arpents à faire des récoltes de céréales aux côtés de sa femme, **Madame Irène Bastien.**

*****

Monsieur Gérard Veilleux quitte la Société Radio Canada (SRC), où il a été président-directeur général pendant 4 ans, et, en même temps le secteur public dans lequel il a été actif pour une durée de 30 ans. La réalisation la plus remarquable de M. Veilleux à la SRC sera sans doute le lancement du programme de "repositionnement" qui vise à conférer à la SRC les assises lui permettant de faire face aux changements qui bouleverseront le paysage audiovisuel dans les années à venir.

*****

Le Ministère de la Culture, du Tourisme et des loisirs présente la liste des participants ontariens aux jeux du Canada qui ont lieu du 8 au 21 août à Kamloops en Colombie-Britannique. Parmi les participants nous retrouvons **Tina Mcdonald** (athlétisme) et **Bill Thompson** (lutte) tous deux d'Amherstburg, **Mike Caza** (athlétisme) de Chatham **Jason Mckibbin** (lutte) d'Essex **Dwayne Brunet** (athlétisme) et **Kevin Coghill** (lutte) tous deux de Lasalle, **Barnaby Chauvin** (lutte) de Maidstone, **Joseph White** (athlétisme), **Micheal Nolan** (athlétisme), **Jennifer Vermette** (athlétisme), **Jonathan Holmes** (baseball), **Mike MacIsaac** (baseball), **Brian Richardson** (baseball), **Richard Clapp** (baseball), **James Abott** (baseball), **Rose Daley** (soccer) et **Steve Thomas** (natation), tous de Windsor.

*****

Le conseil d'administration de TVOntario a renouvelé le mandat, pour 3 ans, de **Mme Marie-France Alamargot**, de Windsor, à son Conseil consultatif francophone. Elle y siège depuis un an pendant laquelle elle a complété le mandat d'un membre démissionnaire. Elle est secrétaire au conseil des écoles catholiques de Windsor et membre active de la Place Concorde.

*****



Monsieur et Madame Marc et Rowena (Farrer) Lachance sont fiers d'annoncer la naissance de leurs jumeaux. Ils sont à présent parents de 3 enfants, **Taylor** et les deux jumeaux, **Joseph Marc** et **Brandon Clifford.** Les grands-parents sont: **Monsieur Clément et Madame Jeannette Lachance** de Tecumseh et **Monsieur Raymond** et **Madame Sherrill Farrer** de Windsor. Les heureux arrières grand-parents sont: **Madame Aurore Lepage** de Windsor et **Monsieur Fred** et **Madame Martha Lachance** de Tecumseh.

Index des Services en Français

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN

Sears Optical, Mlle Betty Bouffard, Mme Veronica Marier, mail Devonshire, **966-2822, poste 565**
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

PAWN SHOP

Dan's Pawn Shop, M. Dan Thériault, 32 rue William sud, Chatham, **351-8777**

PAYSAGISTE

Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
Towne Portraits, M. Dan Gadoury, 5729 ch Tecumseh E, **944-2652**

PUBLICITÉ

Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallerno , 131 rue Park ouest, **977-6035**

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **paysagiste**)



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
1305 ave Windsor
254-2284

** Reconstruction*
** Remplacement de surfaces*
** Renouvellement de surfaces en porcelaine*

Gaudet's Aluminum, Railings & Awnings & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, FAX: 252-2311**



2760 ave Howard
Tél.: 250-0333
Conception, installation et service après vente

Jean-Guy Cloutier et Serge Cloutier propriétaires

Concessionnaire


autorisé

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

Suite page 7

Un pays qui paie... suite de la page 4

sur le triste état de nos finances. Madame Campbell, qui a promis de liquider le déficit canadien en l'espace de quelques années, va forcément soumettre à l'électorat l'idée de coupures multiples et cruelles. La première ministre agit d'ailleurs courageusement en disant aujourd'hui la même chose que pendant la course à la direction du Parti conservateur. Ma question est la suivante: **dans ce contexte de compression substantielle des dépenses fédérales, comment faire abstraction des dépenses militaires?**

En d'autres termes, devons-nous continuer à dépenser plus d'une dizaine de milliards par année sans nous assurer que notre armée joue à l'étranger un rôle à la fois digne d'un pays autonome et vraiment propice à la paix? L'alternative est, en effet, sans échappatoire: ou bien le Canada maintient ses dépenses militaires à un niveau élevé, mais il en profite pour dire haut en fort ce qu'il pense de l'actuel Conseil de sécurité de l'ONU, ou bien le Canada se reconnaît impuissant à peser sur les orientations internationales et il sabre dans ses dépenses militaires. Tel est l'enjeu.

Beaucoup diront que le Canada ne peut rien faire. Ce n'est pas mon sentiment. Bien sûr, le Canada, quand vient le temps des décisions de portée mondiale, n'a pas le poids des Etats-Unis, du Japon ou de l'Allemagne. Cela, tous le savent. Mais cela ne doit pas servir d'alibi: le Canada a joué, en effet, il y a presque 50 ans, un rôle déterminant dans la création de l'Etat d'Israël, et cela, même si notre pays ne faisait pas davantage partie des "grands". La différence, c'est que le premier ministre Pearson, contrairement à ce qui se passe depuis lors, avait su rendre visible et utile l'intervention du Canada au plan mondial.

Le Canada, Dieu merci, n'a pas de passé impérialiste; aucun pays ne le soupçonne donc d'utiliser les missions de l'ONU pour étendre l'empire canadien. Le Canada, qui a été présent dans des missions comme celle de Chypre plus longtemps que quiconque, a suffisamment d'expérience pour dire des choses crédibles à ce sujet. Ou bien Kim Cmapbell investit nos milliards canadiens dans un vrai programme de pacification de la planète, ou bien elle puise dans notre budget militaire de quoi réduire notre déficit.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHÉ: Prendre soin d'une personne âgée à temps partiel. Information: **944-7292** 20

RECHERCHÉ: Gardienne à temps plein à Lasalle à partir de septembre prochain, garçon de 20 mois, non fumeuse et référence. **978-2429.** 21

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** 22

RECHERCHE : Appartement avec 2 chambres à coucher dans le secteur est de la ville, ou région de Tecumseh. **979-2741** appelez après 17h. 22

A VENDRE: Maison, semi-détachée à Forest Glade; propre et bien entretenue, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini ,accès à l'autobus de la ville; autobus pour l'école Ste-Thérèse. Excellent pour une jeune famille (tennis, plusieurs parcs, arenas, bibliothèque municipale) ou propriété à revenu. Vente privée. **979-9670 .** 24

A VENDRE: Climatiseur pour fenêtre, 10 000 BTU, 550 $. **974-9030.** 24

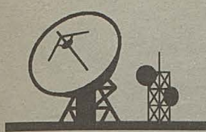
A VENDRE: Grande fenêtre 59 po. sur 66,5 po. avec section supérieure à double fenêtres isolantes et deux sections glissantes au bas; 250 $ ou meilleure offre, **944-5992** de 9h à 15h ou **735-7794** après 15h. 24

A LOUER: Condo neuf, à Tecumseh, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage et air central, avec accès facile aux voies rapides à Tecumseh, disponible pour mi-août. Appeler Michel au **979-9750** 26

A VENDRE : Poêle Kenmore, excellente condition: 125 $; Lave-vaisselle Kenmore, neuf 450.00 $ **979-9670** en soirée. 28

RECHERCHE: Aimerait avoir une gardienne non fumeuse, avec expérience, 2 jours par semaine, lundi et mardi, dans la région de Russellwoods, références requises. Demandez pour Rose au **979-9302.** 31

A LOUER: Logis à partager avec une personne non-fumeuse dans l'est de la ville. Téléphonez après 21h. **974-0475.** 31



Sur les ondes de...

... CFTM

Jeudi 12 août-19h30
LES NOUVELLES AVENTURES DE LASSIE

21h00
CLAIRE LAMARCHE

Forum populaire où le public en studio discute de ses préoccupations dans la vie de tous les jours.

Sujet: Vivre avec Don Juan

Pas facie la vie avec quelqu'un uqi aime "flirter"...

Vendredi 13 août-19h30
9-1-1

Avec Benoît Johnson et Gaétan Girouard

Au rythme de l'activité policière, l'équipe de 9-1-1 dresse le bilan des événements de la semaine....

Samedi 14 août-18h00



CINÉ-EXTRA (Programme double)
"LE PROJET MANHATTAN"

Comédie dramatique de M. Brickman avec Christopher Collet, John Lithgow et Cynthia Nixon. De nombreuses forces sont aux trousses d'un adolescent qui a dérobé du plutonium pour dénoncer la présence d'un centre de recherches nucléaires dans sa banlieue.

Dimanche 15 août-10h30
VIE PRIVÉE avec Reine Malo
Thème: Le rôle des grands-parents

Il n'y a pas si longtemps encore, les grands-parents étaient les piliers de la famille; ils détenaient l'expertise de vie et les valeurs tradionnelles. Qu'en est-il aujourd'hui? Comment les grands-parents se retrouvent-ils au milieu des familles éclatées et reconstituées? Ont-ils encore quelque chose à dire? A transmettre? Sont-ils capables de s'adapter aux nouvelles façons de vivre des familles? Ont-ils un rôle social à jouer? Bref, ont-ils encore de l'importance?

... CBEFT

Du lundi 16 au vendredi 20 août - 19h
LES PLUS BEAUX FEUX DE L'ENFER

Après un autre été endiablé au coeur de la vie culturelle, Julie Snyder tire sa révérence jusqu'au mercredi 6 octobre alors qu'elle nous reviendra sur une base hebdomadaire, tout au long de la saison 1993-1994. Mais avant de quitter tout à fait son public estival, L'enfer c'est nous autres présentera une semaine haute en couleur, composée à partir des meilleurs moments de la saison qui s'achève.

Bref un programme exceptionnel, présenté comme il se doit, à train d'Enfer.

Samedi 14 août - midi
UNE GRANDE INSTITUTION DU MANITOBA FRANCOPHONE:
Le rassemblement du siècle: Collège de Saint-Boniface

La Télévision de Radio-Canada diffusera un documentaire d'une heure brossant un portrait du Collège de Saint-Boniface, à partir des Retrouvailles des Anciens et des Anciennes tenues pendant l'été 1992.

Ces retrouvailles de quelque 1 200 anciens, provenant de tous les coins du Canada, avaient pour but de marquer le 175e anniversaire des services d'éducation en français au Manitoba et aussi de mesurer le rayonnement et l'évolution du Collège de Saint-Boniface, sans contredit l'une des institution les plus importantes du Manitoba francophone.

En plus de proposer un historique construit à partir d'entrevues, de témoignages et de documents d'archives, le documentaire nous fera partager les nombreuses manifestations qui ont marqué les Retrouvailles. Parmi ces anciens, l'ex-ministre Gérard Pelletier, le chanteur Daniel Lavoie et le légendaire animateur Henri Bergeron livreront leurs plus beaux souvenirs du Collège, Paul Ruest, l'actuel recteur de l'institution, ainsi que des doyens, enseignants et étudiants du Collège de Saint-Boniface nous diront comment ils entrevoient son avenir.

Un document souvent touchant sur une institution riche d'histoire mais tournée vers l'avenir.

Lundi 16 août - 20h
CATHERINE COURAGE:
L'amour dont Paul n'a pas voulu

Pour payer ses études, Catherine est devenue gouvernante, préceptrice dans une famille de la grande bourgeoisie. Un jour, elle prendra le parti de sa jeune élève contre ses parents et la voilà de nouveau chassée. Jetée à la rue, abandonnée par Paul, las de tous ses refus et qui la trompe, Catherine tient tête au destin, obstinément. Elle travaille plus que les autres et réussit peu à peu à se faire une place dans ce monde réservé aux hommes qu'est la médecine. On la tolère! Mathilde, qu'elle avait aidée à fuir la «Maison maternelle» pour garder son enfant, lui ouvre sa porte, la recueille. Alors Catherine se consacre entièrement à ses malades reportant sur les uns et les autres toute l'affection dont Paul n'a pas voulu.

Mardi 17 août - 19h30
MARDI-COMÉDIE:
«L'aventure c'est l'aventure»

Paris 1972. La vie n'est pas drôle pour les truands.

Invitation aux artistes

(C) Le groupe Artistes ontarois en arts visuels recherche des dessinateurs, dessinatrices, sculpteurs, sculpteures, ou peintres intéressés à participer à sa 5e exposition d'art annuelle.

L'exposition aura lieu à la Galerie Iris à Cambridge. D'autres expositions auront lieu par la suite à d'autres endroits de la province.

Les intéressés peuvent communiquer avec M. Marcel Michaud au 352-2767.

Index des Services en Français

RESTAURANT
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
La Différence, Mme Darlene Leslie, 618 rue Windemere, **254-6551**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Essences à l'éthanole
Régulière ***Moyenne** *** Super**

L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvée par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburans à l'éthanole bien mélangés.

Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles

798-3011 **798-3012**

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES
Boukalivre, Christiane Senécal, C.P. 833, Belle-Rivière, **728-4557**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Thérèse Hamel, **253-6677**; Françoise Gascon, **728-2331**; Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322**; Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES
L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

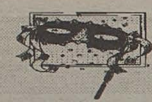
STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Stereo World, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-7726**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

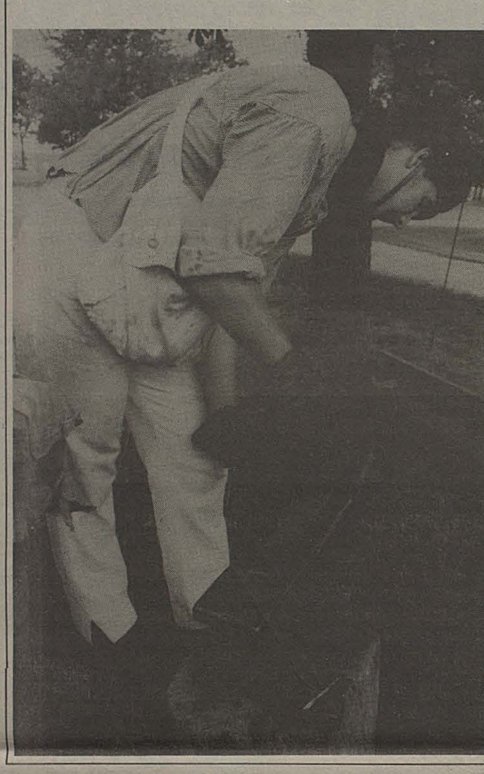
VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

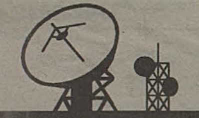


Grande Revue Militaire





Des démonstrations par des unités britanniques et américaines d'infanterie et d'artillerie figuraient au programme de la Grande Revue Militaire que l'on fait annuellement au Lieu historique national du Fort Malden à Amherstburg et qui avait lieu cette année le dimanche premier août. (Voir photo à la une). On pouvait aussi voir la pratique de divers métiers de l'époque, dont celui du forgeron, représenté dans la photo à gauche par M. Doug Laing, un bénévole de l'endroit qui y fait des démonstrations tous les jours. On y a aussi fait la dédicace de l'embarcation de sauvetage (photo à droite) du voilier H.M.S. Detroit. (Un projet est en cours pour reconstituer ce voilier sur lequel se trouvera l'embarcation).**(Photos André Chartrand).**



Sur les ondes de... TVO La Chaîne

Vendredi 13 août - 22h
TRANSIT: Musico-vision

Richard Séguin témoigne de son amour des grandes tournées. Les membres de la Bande magnétik se présentent. Chanson au vol discute des droits d'auteur et du plagiat.

Samedi 14 août - 20h
CINÉ-VISION: Histoire de rire (France, 1941)

Comédie dramatique réalisée par Marcel L'Herbier avec Micheline Presle. Une femme, en accord avec son mari, quitte le domicile conjugal pour rejoindre son amant. Son entourage réagit fortement.

Dimanche 15 août - 8h
A LA CLAIRE FONTAINE

Grâce à Clin d'oeil, les enfant du parc apprennent à identifier les cercles, les trous et les sphères.

Lundi 16 août - 22h30
PAROLES ONTARIENNES: Gérard Docquier

Gérard Docquier, immigrant belge, raconte le cheminement qui l'a mené à la direction nationale du syndicat des métallos. De toutes ses expériences, la réalisation la plus importante demeure la création du Fonds humanitaire des métallos.

Mardi 17 août - 16h30
DEGRASSI: Personne n'est parfait.

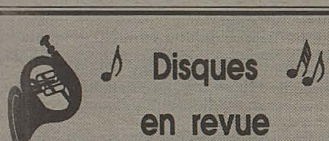
Malgré la violence et la jalousie de Scott, Karine croit vivre le parfait amour. Joé et Catherine s'expliquent à la suite de leur séparation. Christine, surnommée Épine, fait la connaissance de Patrick.

Mercredi 18 août - 21h30
ZIZI JEANMAIRE AUX BOUFFES DU NORD

Dans un spectacle où Roland Petit n'a rien laissé au hasard, Zizi Jeanmaire, cette croqueuse de diamants à la cheville merveilleusement fine et au pied cambré, chante avec panache des chansons inoubliables.

Jeudi 19 août - 22h30
VISIONTARIO

Les moules zébrées, infestation des Grands Lacs; la laparoscopie, opération par caméra à fibre optique; le syndrome de Rett, maladie sexiste.



Disques en revue



Yvon Brunet

Edgar Varèse "L'oeuvre de Edgar Varèse " Erato.

L'une des principales caractéristiques de la musique moderne est l'affranchissemetn des règles qui régissaient la musique classique depuis le XVIIe siècle. Refusant tout compromis, tout regard vers le passé, Varèse nous a laissé ici une production faite de violence, de lignes et de blocs très abrupts. C'est assez difficile de pénétrer dans l'univers varèsienne (Orchestre National de France/Kent Nagano).

Clint Black "Not Time To Kill" BMG/RCA

Ce chanteur populaire de musique country a une voix troublante sur tous les registres, mais d'une beauté extraordinaire. Black a déjà conquis Kenny Rogers et Willie Nelson, des orfèbres dans la matière. Cette quatrième offrande réserve plusieurs agréables surprises dont "A Bad Goodbye" avec Wyuonna (The Judds), "Tuckered OUt" avec Kenny Loggins et "Happiness Alone" avec Thimothy B. Schmitt.

Oliver Jones "JUST 88" Justin Time.

Voici le onzième enregistremetn du réputé pianiste canadien Oliver Jones. Il s'agit d'un album solo où l'on retrouve des interprétations méticuleuses de ses compositions préférées (en plus de trois pièces originales). "JUST 88" c'est Oliver Jones seul avec les 88 touches de osn piano magique. Oui, l'album essentiel où sur chaque titre Oliver Jones tend au sublime.



21622

Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 18 août 1993 27 ième année, No32

Le groupe musical «Una» au Gala de la Francophonie

(JCM) Un groupe musical qui a déjà été beaucoup apprécié au Festival de la Moisson à Pointe-aux-Roches et qui s'est produit depuis au Festival de la chanson de Tadoussac ainsi qu'à divers autres endroits au Québec présentera un spectacle lors du premier Gala de la francophonie du Sud-ouest le 2 octobre.

Il s'agit du groupe "Una", qui s'appelait "Les Voix Vives" au moment de son passage au Festival de la Moisson, mais qui est toujours composé de la chanteuse Lorraine Fontaine, Clermont Tremblay, voix et guitare, ainsi que Denise Leboeuf, piano et flûte et auteure des arrangements.

Les trois musiciens sont d'horizons différents mais partagent une même passion pour la chanson. Lorraine Fontaine est originaire d'Edmonton, Alberta, et a poursuivi ses études de chant à Toronto puis Montréal. Clermont Tremblay est de Jonquière, Québec; il suit des cours de chant et approfondit sa technique vocale à Montréal depuis nombre d'années. Denise Leboeuf est originaire du sud-ouest ontarien, soit de Pointe-aux-Roches, et a poursuivi des études musicales à Ottawa avant de s'établir aussi à Montréal où le trio a été formé en 1989.

"Una" offre un spectacle intime dont les chants sont tirés d'un répertoire qui comprend, entre autres, des compositions de Vigneault, Brel, Flynn et Boris Vian.



Le trio "Una" : Lorraine Fontaine, Denise Leboeuf et Clermont Tremblay, qui sera en spectacle au premier Gala de la Francophonie du Sud-Ouest.

Le spectacle est offert par le poste CBEF et sera enregistré pour diffusion ultérieure.

Comme il a déjà été annoncé, c'est également au Gala que sera annoncé le nom de la Personnalité francophone de l'année qu'aura choisie le public francophone de la région. Les renseignements à ce sujet sont publiés de nouveau aux pages 6 et 7 à l'intérieur.

On a commencé à recevoir des bulletins de vote au bureau de la firme comptable Cox Hyatt qui en fera le dépouillement, et les responsables du concours, La Place Concorde, le poste CBEF et Le Rempart, sont confiants qu'ils seront reçus en nombres grandissants d'ici jusqu'à la date limite du 20 septembre.

On s'attend à ce qu'un grand nombre de convives seront présents pour célébrer la francophonie, jouir du spectacle et honorer la Personnalité de l'année.

Le nom de cette personnalité sera inscrit sur une plaque dans une place d'honneur à la Place Concorde.

De plus, une somme de 1000 $ sera placée en fiducie pour créer une bourse perpétuelle en son honneur à l'école secondaire de langue française de son choix de la région.

Les billets pour le Gala seront en vente sous peu au prix de 25$ et devront être achetés d'avance.

Politique sociale: une coalition demande des explications aux conservateurs

Ottawa (APF): Trois organismes, le Congrès du travail du Canada, le Comité canadien d'action sur le statut de la femme et l'Organisation nationale anti-pauvreté ont lancé un message clair, lors d'une conférence de presse, en demandant au gouvernement fédéral de déposer le livre blanc sur la réforme de la politique sociale.

Les représentants des groupes sociaux n'ont pas envoyé des fleurs aux Conservateurs. C'est plutôt sous une pluie de reproches que les différents intervenants ont communiqué leurs sentiments au gouvernement fédéral.

«Les Canadiens et les Canadiennes veulent connaître les intentions du gouvernement concernant l'avenir des programmes sociaux de base tels que l'assurance-chômage, l'aide-sociale et l'assurance-maladie. Le gouvernement a déjà sabré dans les régimes d'allocations familiales, de Sécurité de la vieillesse et d'assurance-chômage, et les Canadiens et Canadiennes ont le droit de savoir quelles autres mesures il prévoit prendre», a affirmé Sunera Thobani, présidente du Comité canadien d'action sur le statut de la femme.

Choisissant le moment stratégique, à la veille des élections, les groupes sociaux ont décidé de ne pas lésiner sur les moyens à prendre pour connaître les intentions du gouvernement conservateur en matière de programmes sociaux.

Les trois groupes ont fait front commun et organisé une table ronde prévue pour le 15 septembre à Ottawa. Plusieurs intervenants, des groupes sociaux, des syndicaux, des autochtones, des religieux et des organismes de recherche en politique sociale seront présents lors de cette rencontre en septembre prochain.

Toutefois, les instances gouvernementales sont exclues de la table ronde. «La table ronde est une première étape mais le gouvernement n'est pas invité, pas pour l'instant. On les invite cependant à rendre public le document», a soutenu Mme Thobani.

L'indignation des intervenants sociaux n'est pas apparue comme un cheveu sur le soupe. Les organismes se sont sentis rejeté du débat quand Kim Campbell, a décidé, à la suite d'une rencontre de son cabinet, le 27 juillet, de ne pas rendre public les grandes lignes du livre blanc avant les élections.

L'ancien ministre de la Santé, Benoît Bouchard, avait été mandaté par l'ancien Premier ministre, Brian Mulroney, pour préparer un livre blanc sur la réforme des programmes sociaux afin qu'il soit présenté aux Canadiens pour discussion. «Il était clair que le document s'en venait», a confié le directeur général adjoint de l'Organisation nationale anti-pauvreté, François Dumaine.

Quoique les membres de l'Organisation nationale anti-pauvreté estiment ne pas faire une table ronde anti-conservatrice, certains reproches des intervenants semblent laisser croire le contraire.

«Je crois que nous savons tous pourquoi nous n'avons pas vu le livre blanc. La première ministre a suivi les conseils du ministre John Crosbie qui l'a avertie que si elle dit la vérité aux gens, ils ne voteront pas pour elle», a avoué la vice-présidente exécutive du Congrès du travail du Canada, Nancy Riche.

Mme Riche a aussi manifesté ses inquiétudes devant les propositions du Groupe de liaison avec les entreprises. «Le groupe recommande de réduire à 20 semaines la période maximale de prestations et de prévoir une disposition selon laquelle deux semaines de travail ne donneraient droit qu'à une semaine de prestations.»

«Nous voulons voir ce livre blanc parce que nous avons peur pour mourrir de ces Conservateurs», a laissé tomber en ces derniers mots Mme Riche.





Calendrier des activités

DU 6 AU 11 SEPTEMBRE
PÉLÉRINAGE à QUÉBEC : VISITE L'ORATOIRE ST-JOSEPH, CAP DE LA MADELEINE, 2 JOURS à STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
350 $ par personne (inclus autobus et coucher)
Date limite d'inscription: 8 août
Information: Géraldine Mailloux 798-3615.

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, **2575** ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: **969-0330**; Dom.:**974-9270**

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

ALIMENTATION (Voir aussi RESTAURANTS)
Produits P & T, Mme Agathe Samson, 486 Indrian Creek Rd. ouest, Chatham, **351-6515**.

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi MEUBLES)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ART (Voir GALERIE D'ART)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**
Prudential Assurance of America, M. Guy Pepin, Bur.: **944-4660**; Dom.: **253-5186**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE
(Voir aussi GARAGES)

Suite page 6

SEPTIEME GALA ANNUEL DE LA FONDATION FRANCO-ONTARIENNE

(C) Le P. Roger Guindon, o.m.i., sera honoré de façon particulière au septième Gala annuel de la Fondation Franco-Ontarienne qui aura lieu le premier octobre au Château Laurier à Ottawa. Le P. Guindon a été président-fondateur de la Fondation de 1986 à 1992.

La Fondation accorde des subventions à des projets pour assurer la survie de la langue française en Ontario. Selon la tradition, on remettra leurs bourses à un nouveau groupe de récipiendaires ce soir-là.

On peut communiquer avec la Fondation au 613-565-4720.

M. WELLS NE RECOMMANDE PAS LA FUSION DES CONSEILS SCOLAIRES

(C) L'enquêteur Tom Wells nommé par le ministre de l'Education et de la Formation Dave Cooke pour examiner le mode de gestion scolaire dans la région Windsor-Essex ainsi que l'incidence possible sur les coûts de fusion des deux Conseils d'Education ou encore des deux Conseils des écoles catholiques de la région a conclu que les coûts reliés à de telles fusions seraient supérieurs aux économies rendues possibles ainsi.

M. Wells, membre de l'Assemblée Législative de l'Ontario pendant 22 ans et ancien ministre de l'Education, recommande plutôt un plus grand partage des programmes.

"Les deux conseils du comté d'Essex ont en place des ententes dans divers domaines. Les Conseils de Windsor se doivent d'accroître le partage des services et en ont la possibilité" dit M. Wells.

NOUVEAU TARIF SIMPLIFIE A LA COUR DES PETITES CREANCES

(C) Il est devenu plus facile de déposer une demande à la Cour des petites créances de l'Ontario. La procureure générale, Mme Marion Boyd, a annoncé la mise en place depuis le premier août d'un nouveau tarif plus simple à cette cour.

Le nouveau tarif est une autre mesure prise par le ministère du Procureur général pour rendre la Cour des petites créances plus abordable et plus accessible aux Ontariens. En avril dernier, le plafond monétaire de la Cour a augmenté de 3 000 $ à 6 000 $ dans toute la province.

LES VENTES IMMOBILIERES COMMENCENT A AUGMENTER

(C) 526 propriétés ont été vendu par les membres du Widnsor-Essex County Real Estate Board pendant le mois de juillet, soit 18 de plus que pour le même mois de l'année dernière.

C'est le deuxième mois consécutif que le nombre de ventes en 1993 surpasse celui du même mois de 1992.

La valeur moyenne des propriétés résidentielles vendues en juillet était de 110 000 $.

IMPORTANT AVIS PUBLIC DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Le gouvernement provincial fermera ses bureaux aux dates suivantes:
le vendredi 20 août 1993,
le vendredi 27 août 1993,
le vendredi 3 septembre 1993.

De nombreux bureaux du gouvernement provincial seront fermés les vendredis 20 et 27 août et 3 septembre, comme le prévoit le programme de réduction des dépenses gouvernementales. Ces fermetures vont contribuer à réduire de 36 millions de dollars les dépenses de la fonction publique et il a été décidé qu'elles auraient lieu au cours de l'été dans le but de limiter les inconvénients pour le public.

Certains services réguliers seront toutefois ouverts, tels que les tribunaux, les parcs provinciaux et les attractions touristiques, le Réseau GO, les magasins de vins et spiritueux et les bureaux d'enregistrement immobilier. En tout temps, les services d'urgence tels que la protection contre les incendies de forêt, les inspecteurs en santé et sécurité au travail, les services de la protection de l'environnement, et les laboratoires de santé publique seront également ouverts.

Les autres services tels que les bureaux pour les permis de loteries, la délivrance des certificats de naissance ou des licences de mariage de même que les bureaux principaux des ministères seront fermés.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-361-2608 ou consultez la liste ci-dessous.

Voici les services qui demeurent ouverts:

Les attractions touristiques
Toutes les attractions touristiques provinciales telles que les musées, les galeries d'art, la Place Ontario, Science Nord et le Centre des Sciences de l'Ontario.
Tous les parcs provinciaux et les commissions.
Tous les centres d'information touristique.

Les services d'urgence
Les services d'intervention en cas d'urgence ou de déversement.
Les services d'inspection en santé et sécurité au travail.
La police provinciale de l'Ontario.
Les services de protection contre les incendies de forêt et le Bureau du Commissaire des incendies.
Les services d'ambulance.

Les services judiciaires, juridiques et financiers
Tous les tribunaux.
Toutes les prisons, tous les établissements correctionnels et de traitement des détenus et les centres de jeunes.
Les bureaux d'enregistrement immobilier.
La Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.
Le Bureau du curateur public.

Quelques services d'audiences
Les audiences prévues auront lieu selon l'horaire fixé et les tribunaux administratifs suivants siégeront: Commission de révision de l'évaluation foncière, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, commissions d'enquête de la Commission des droits de la personne, Commission des affaires municipales de l'Ontario, Commission d'appel des enregistrements commerciaux. Certaines audiences judiciaires ou administratives et les rencontres de médiation ou de conciliation déjà prévues par le ministère du Travail auront lieu.

Établissements
Les hôpitaux psychiatriques.
Les établissements résidentiels administrés par le ministère des Services sociaux et communautaires.

Les services de transport
Le Réseau GO
Les services de traversiers.
MTO-info 1 800 268-4686.
Les patrouilles de secours sur les auroroutes.

24685



«L'abondance peut faire oublier le sens de la dignité humaine»

Après trois années d'absence, on voit son pays natal d'un oeil nouveau. Et si ces trois années ont été passées dans un pays en voie de développement, c'est le degré auquel les Canadiens sont favorisés qui saute surtout aux yeux.

Ce sont des réflexions de ce genre qu'a livré M. Marcel Caron au cours d'une entrevue avec l'éditeur du REMPART chez ses parents à Pain Court où il a séjourné quelques temps cet été après avoir fait trois ans de travail missionnaire en Colombie, Amérique du Sud.

M. Caron est membre de l'Institut Séculier Pie X, fondé à Québec en 1939. Adolescent, il avait rencontré quelques membres de cette société qui oeuvraient au sein du mouvement de La Rencontre comme le faisaient ses parents, puis en a pris meilleure connaissance lorsqu'il est allé poursuivre ses études à l'université Laval.

Composé d'hommes célibataires, dont une certaine proportion sont prêtres, ainsi que de couples mariés qui leur sont associés, L'Institut a comme buts la sanctification de ses membres et l'évangélisation des milieux ouvriers. Or Marcel Caron avait depuis longtemps l'intention de devenir prêtre, tout en visant un style de vie autre que celui des prêtres diocésains. Il est devenu membre de l'Institut il y a une dizaine d'années.

D'abord, il a complété ses études tout en suivant le programme de formation de l'Institut et en oeuvrant à ses buts en fins de semaine. Par la suite, il a rempli la fonction de secrétaire auprès du directeur général de l'Institut, puis a été rédacteur de la revue "Je Crois" que publie l'Institut.

Puis en 1990, il est parti avec deux autres membres pour la Colombie, plus précisément pour l'archidiocèse de Papayan, avec la double mission d'oeuvrer à l'évangélisation et la formation des laïcs dans une vaste paroisse dans les montagnes et de mettre sur pied une branche de l'Institut là-bas.

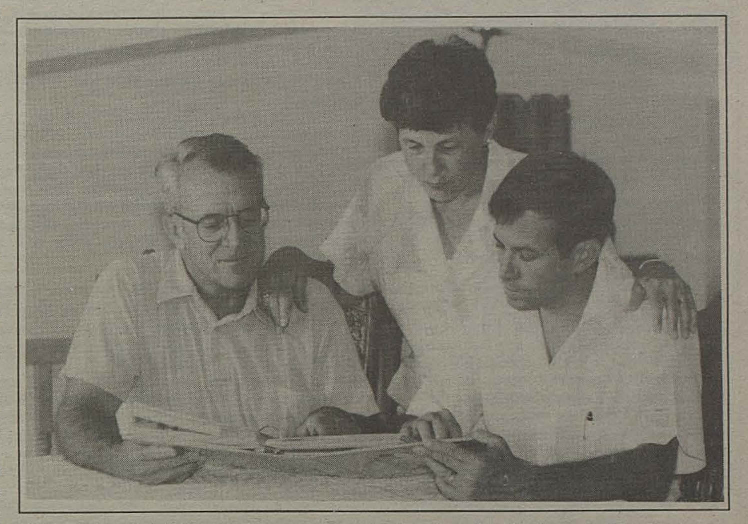
Le diocèse de Papayan compte environ un million d'âmes dont plus de 95 pour cent sont catholiques. Mais ils sont très pauvres et le taux d'analphabétisme est de plus de 70 pour cent. On peut facilement comprendre qu'ils en sont aux premiers stages d'organisation communautaire, autant sur le plan économique que spirituel.

L'objectif est donc de les former pour qu'ils puissent ensuite mettre sur pied et maintenir eux-mêmes des services paroissiaux et des projets communautaires et qu'alors ils n'aient plus besoin de l'aide des autres.

Mais, a vite constaté Marcel Caron, malgré cette pauvreté matérielle, ces gens possèdent une joie de vivre exemplaire.

"J'ai été très impressionné par leur sens de la dignité humaine. Ils manifestent toujours un accueil sincère et chaleureux à qui que ce soit qui se présente chez eux. Ils ont un style de vie basé sur un respect profond de la personne humaine."

"D'autre part, ils ont une foi très profonde qui pourrait servir de modèle à de nombreux gens bien plus nantis qui se disent pourtant chrétiens."



M. Marcel Caron (à droite) commente pour ses parents, M. et Mme François et Mae Caron des photos prises pendant son séjour en Colombie.

Trois ans de vie dans la même pauvreté, où, par exemple, l'électricité n'est disponible que quelques heures chaque soir, font réfléchir davantage aux vrais valeurs humaines, signale Marcel Caron.

Et qu'est-ce qui nous frappe le plus lorsque l'on revient au Canada après un tel stage?

D'abord, l'abondance incroyable qui marque la société nord-américaine. "Mon premier arrêt lors du voyage de retour était à Miami ou je me suis promené brièvement dans un centre d'achat. Et le contraste avec la pauvreté là-bas est renversant."

Deuxièmement, il a été saisi par l'absence relative de violence en notre pays, par le degré de sécurité dont jouissent les citoyens. "En Colombie, la pègre et les conflits entre familles mènent régulièrement à des assassinats. 40 pour cent des gens que l'on enterre en sont des victimes."

Troisièmement, Marcel Caron fait remarquer comme les Canadiens et Canadiennes sont choyés par l'accès facile à l'éducation et à tous les autres genres d'occasions de développement personnel.

Mais il met en garde contre le danger que tous ces facteurs produisent un rythme de vie qui aveugle aux valeurs plus simples. Il suggère qu'il faudrait apprendre à vivre plus simplement et à gaspiller beaucoup moins des ressources abondantes dont nous disposons afin de mieux posséder les valeurs humaines fondamentales qu'il admire profondément chez le peuple colombien.

Comme vous lisez ces lignes, Marcel Caron a déjà pris la route de retour pour aller faire un nouveau stage de deux ans en Colombie.

Mais ce ne sera plus dans la même paroisse où des leaders indigènes pourront maintenant prendre la relève.

La petite équipe dont il fait partie s'adonnera à d'autres tâches à définir en consultation avec les autorités religieuses là-bas.

Par contre, le travail d'y implanter l'Institut Séculier Pie X se poursuivra. On compte déjà un membre colombien et deux autres sont en formation.

(N.D.L.R: Les gens qui aimerait contribuer de l'argent pour le travail de l'Institut en Colombie peuvent faire parvenir leur don à: Mission Colombia, C.P. 1815, Québec, Québec, G1K 7K7, d'où les responsables feront parvenir le montant intégral à l'équipe de Marcel Caron et enverront un reçu pour l'impôt.)

La décision de l'Université d'Ottawa d'abolir le bilinguisme provoque un tollé de protestations au sein des organismes francophones de l'Ontario

Collaboration spéciale:
Julie Lagacé

Ottawa (APF): La décision du Sénat de l'Université d'Ottawa d'abolir le bilinguisme ne fait pas le bonheur de la minorité francophone de l'Ontario. Plusieurs organismes voient d'un très mauvais oeil cette décision de l'institution.

"Nous sommes très déçus de cette décision de l'Université d'Ottawa. La politique de l'institution était d'assurer une place aux francophones. L'abolition du bilinguisme ouvre la porte à la création de deux entités: francophone et anglophone", a exprimé le vice-président de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), Jacques Michaud.

Avant l'entrée en vigueur de la nouvelle politique de l'Université d'Ottawa, les étudiants inscrits à un programme de premier cycle devaient être bilingues pour obtenir leur diplôme. Dorénavant, ils pourront l'obtenir sans toutefois répondre aux exigences du bilinguisme. Les étudiants seront incités à suivre des cours de langue mais ceux-ci ne seront plus obligatoires.

Le Sénat de l'institution universitaire a pris cette décision à la suite d'une recommandation d'un groupe de travail visant à suspendre pour une période de trois ans les exigences linguistiques.

Comme l'a expliqué le recteur de l'Université d'Ottawa, Marcel Hamelin, dans un article du journal le Droit d'Ottawa, "les exigences linguistiques coûtent très cher à l'Université, soit près de 1 million $".

En gelant le budget du bilinguisme, les administrateurs de l'Université d'Ottawa comptent économiser entre 250 000 $ et 300 000 $ la première année.

M. Michaud de l'ACFO croit que ce positionnement de l'université est le début de la fin. "Est-ce que dans trois ans, il y aura plus de fonds?", se questionne-t-il.

"Les anglophones unilingues ont déjà accès à 17 autres universités dans la province alors que les francophones avaient le choix de fréquenter que deux universités bilingues. Les répercussions de la décision du Sénat de l'Université d'Ottawa sont évidentes: le taux de francophones s'inscrivant au divers cours diminuera considérablement", a affirmé M. Michaud.

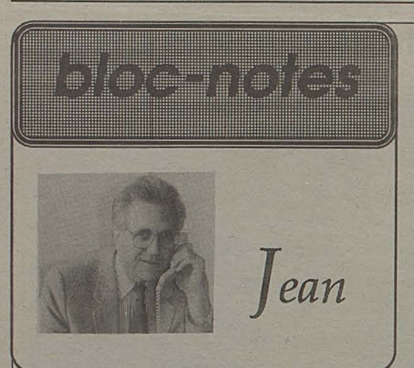
Outre l'Association canadienne-française de l'Ontario, d'autres organismes, entre autres, Direction-Jeunesse et la Fédération des jeunes canadiens français croient que le principe des universités bilingues est utopique.

"A nos yeux, le principe de l'université bilingue n'a jamais fonctionné. Il y a trop de conflits entre les cours français et anglais", confie la présidente de la Fédération des jeunes canadiens français, Chantal Berard.

Du côté de Direction-Jeunesse, on déplore la décision prise par le Sénat de l'Université d'Ottawa. "Cette décision, comme toujours, a été prise sans consulter les jeunes et la communauté universitaire. Il est grand temps que le gouvernement Rae procède à la création d'une université de langue française pour desservir adéquatement la jeunesse franco-ontarienne", a déclaré, dans un communiqué, la présidente de Direction-Jeunesse, Carole Bidal.

La décision de l'Université d'Ottawa semble prouver, encore une fois, pour les organismes francophones de l'Ontario qu'il est temps d'avoir une institution universitaire francophone dans la province. De plus, les organismes s'interrogent sur le fait que les 500 000 Franco-Ontariens n'aient toujours pas une université française. Quand les Acadiens eux, moins nombreux, jouissent d'une université française à Moncton.

"Depuis 1975, on revendique un collège francophone. On l'a obtenu en septembre 1990", a souligné M. Michaud qui laisse entendre que le chemin pour obtenir une université francophone risque d'être long.



Comme le fait voir la manchette de cette édition du REMPART, les plans sont en train d'être complétés pour le premier Gala de la Francophonie qui couronnera en même temps le premier Concours de la Personnalité francophone de l'année du Sud-Ouest.

LE REMPART est heureux et fier de parrainer ces événements en conjonction avec la Place Concorde et le poste radiophonique CBEF.

Le Gala sera un événement à ne pas manquer et je vous encourage tous à vous procurer vos billets dès qu'ils seront disponibles, soit d'ici quelques jours.

*****

Chaque mois, de septembre à juin derniers, un jury spécial a choisi la Personnalité francophone du mois. Les membres de ce jury sont à féliciter, comme le sont aussi les responsables à CBEF qui organisaient leur travail ainsi que toutes les personnes qui leur ont proposé des candidats ou candidates.

Et c'est maintenant à la population en général de faire le choix de l'une parmi les dix que nous honorerons tous au Gala comme Personnalité francophone de l'année.

Même si vous ne les connaissez pas toutes, ou même si, malheureusement, vous ne pourrez pas être présent au Gala, on vous invite à participer au choix de la Personnalité de l'année. On vous exhorte même de le faire, car ce n'est que si un très grand nombre de personnes participent à ce choix que nous pourrons honorer à juste titre la personne désignée.

Pour vous faciliter la tâche, nous publions encore une fois (en pages 6 et 7) tous les renseignements nécessaires pour "voter".

Si vous voulez encourager d'autres personnes à participer aussi à ce choix, n'hésitez pas de photocopier le bulletin de participation.

*****

Vous avez peut-être déjà lu la nouvelle que le groupe musical "Una" (auparavant "Les Voix Vives") présentera un spectacle à l'occasion du Gala.

Une "traite" additionnelle pour laquelle nous avons à remercier les responsables de CBEF qui offrent gratuitement ce spectacle.

J'ai eu le plaisir d'entendre ce groupe au Festival de la Moisson du Centre culturel St-Cyr à Pointe-aux-Roches il y a quelques années.

Quel plaisir!

Des arrangements musicaux captivants, une harmonie délicieuse, et surtout un choix varié de chants qui ne peuvent que plaire à tous les goûts! J'ai bien hâte d'en jouir de nouveau.

Une raison de plus donc pour venir au Gala . . .

*****

Et tout cela pour la modique somme de 25$ le billet!

(Il faut dire qu'il y a eu beaucoup de discussion pour que le prix soit aussi bas que possible. En fait, il est aussi bas que cela d'une part parce que CBEF se charge des dépenses pour la partie spectacle et d'autre part, parce que la Place Concorde a promis que son service de banquet saura faire de la magie pour nous chatouiller le palais ce soir-là.)

Le résultat, c'est que toute la population a l'occasion de jouir d'un banquet délicieux, d'un spectacle excellent, et de participer à rendre honneur à la Personnalité de l'année, pour seulement 25$ par personne!

On ne peut certainement pas dire que c'est cher.

Et de toute façon, selon l'occasion, ne nous devons-nous pas de payer ce qu'il faut pour célébrer ensemble notre fierté d'être francophone?

Il y a des Galas, et, en fait, toutes sortes d'autres activités, qui coûtent bien plus cher que cela. Nous sommes assurément aussi fiers, et si ce n'est pas tout à fait le cas, il est temps que nous devenions aussi fiers, que n'importe quel autre groupe.

*****

Revenons un instant sur le groupe musical Una.

Une des membres du groupe, vous le savez peut-être, est native de la région: il s'agit de Denise Leboeuf qui est native de Pointe-aux-Roches.

Nous avons donc raison d'être fiers de voir quelqu'un de chez-nous réussir à ce degré et je trouve que ça rend le spectacle encore plus agréable à écouter.

En fait, si nous prenons le temps d'y penser, il y en a plusieurs francophones natifs de cette région qui se distinguent de diverses façons dans la société canadienne. Et en tenant compte des nouvelles occasions qui se présentent dans notre région de s'épanouir en puisant dans notre culture, il est certain qu'il y en aura encore en plus grands nombres à l'avenir.

La francophonie du sud-ouest a cette raison-là, et plusieurs autres, d'être fière. Ce sera le sentiment qui primera au Gala.

Soyez certains d'être des nôtres!

*****

Passons à un autre sujet.

Maintenant que les gouvernements n'ont plus de choix que de travailler à réduire leurs déficits annuels (pour ne pas même parler de commencer à diminuer un peu la dette publique qui ajoute tant de frais d'intérêts aux montants qu'ils doivent percevoir chaque année des contribuables), nous commençons tous à sentir un peu la "douleur".

Pas de surprise là: il est évident depuis longtemps qu'on aurait éventuellement à compenser pour les années où nos gouvernements ont dépensé beaucoup plus que leurs revenus, aussi désagréable que ce soit.

Pourtant les gens se plaignent de toute mesure entreprise par un niveau de gouvernement ou un autre, que ce soit pour diminuer les dépenses (et donc nécessairement des services) ou pour augmenter les revenus (c'est-à-dire les impôts ou les autres droits perçus pour un service ou un autre).

Mais il n'y a que ces deux alternatives là!

Ce serait intéressant de tenir un référendum national qui ne poserait qu'une question simple à la population: "Voulez-vous que les gouvernements équilibrent leurs budgets surtout en diminuant leurs dépenses ou surtout en augmentant les impôts?"

*****

Il est triste de voir la Librairie du Sud-Ouest fermer ses portes comme l'annonçait une nouvelle récente. La Librairie a rendu grand service à la population pendant de nombreuses années.

Heureusement, il y a quelque temps, un nouveau service, non seulement de librairie française, mais de recherche de livres, a vu le jour par ici: le service Boukalivre de Mme Christiane Senécal.

On peut donc encore obtenir toutes sortes de livres français ici même dans notre région. Même plus! Mme Senécal, elle-même lectrice acharnée, se fait toujours un plaisir de conseiller les gens et de faire la recherche nécessaire pour leur aider à identifier les genres de lecture qui les intéresseront ou qui intéresseront ceux et celles auxquels ils veulent offrir des livres en cadeau.

Le numéro de téléphone de Boukalivre se trouve dans notre Index de Services en Français sous la rubrique "Service de Recherche de Livres"

*****

D'autre part, La Librairie du Sud-Ouest vendait aussi des cartes de souhaits en français.

LE REMPART fait actuellement des démarches pour voir s'il serait possible d'offrir en vente de telles cartes dans nos bureaux à la Place Concorde.

D'autres nouvelles à ce sujet dès que nous en aurons . . .

*****

Quelques renseignements d'intérêt à nos amis acadiens:

Comme en faisaient mention divers articles que nous avons publiés depuis quelque temps, un Congrès Mondial Acadien aura lieu dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick, plus précisément dans les municipalités de Bouctouche, Cap-Pelé, Dieppe, Richibucto, Rogersville, Sainte-Antoine, Saint-Joseph de Memramcook, Saint-Louis-de-Kent et Shediac, l'été prochain.

Du 12 au 22 août 1994 auront lieu de nombreuses manifestations culturelles et sportives, des conférences, et aussi des rassemblements de famille, ce qui correspond admirablement au thème "Retrouvailles" choisi pour le congrès qui a pour but de développer des liens plus étroits entre Acadiens et Acadiennes à travers le monde.

En fait on s'attend à quelque 200 000 participants et participantes qui s'y rendront à partir de partout au Canada, de diverses parties des Etats-Unis, dont la Nouvelle-Angleterre et la Louisiane, et de l'Europe.

Nous avons reçu au bureau une longue liste de noms de familles qui tiendront des rassemblements pendant le Congrès, avec localités d'accueil et noms et adresses de personnes-contact. Les gens que ça intéresse sont bienvenus de venir la consulter.

*****

J'ai mentionné il y a quelque temps qu'il me semblerait bon de "ressusciter" le Rassemblement des Gens d'Affaires qui avait été établi dans la région il y a quelques années.

Un lecteur nous a fait parvenir une lettre à ce sujet que nous avons publiée récemment, ce qui rappelle l'idée de nouveau.

Je me répète donc: il y a un grand nombre de gens d'affaires, d'entrepreneurs, hommes et femmes, francophones dans la région et il me semble qu'il y aurait de nombreux avantages à former de nouveau un regroupement pour établir de nouveaux contacts, échanger des idées, fixer ensemble des occasions pour recevoir les renseignements qui peuvent nous être utiles, et, tout aussi important, je crois, pour promouvoir l'idée d'entrepreneurship dans notre communauté.

Ca ne prendrait que deux ou trois personnes pour faire les invitations nécessaires et relancer le mouvement.

Y a-t-il preneurs?

*****

Pour terminer, une petite anecdote pour illustrer comme ça peut être cocasse de vivre dans une région "bilingue".

Il y a quelques semaines nous attendions au bureau une enveloppe contenant une annonce à inclure dans le journal qui devait partir en fin d'après-midi pour aller chez notre imprimeur.

Maintes vérifications par téléphone confirmaient qu'elle avait bien été envoyée, qu'elle avait été reçue au bureau de la compagnie de messagerie à Windsor, et, éventuellement, qu'elle était dans le camion de leur livreur qui était en route pour notre bureau à nous.

Mais, près d'une heure après, pas encore d'enveloppe!.

Un nouvel appel au bureau de la compagnie de messagerie nous apprend que le chauffeur du camion de livraison l'avait rapportée à leur bureau.

La raison?

L'enveloppe portait notre adresse: "7515 promenade Forest Glade" et le chauffeur a expliqué qu'il connaissait bien le secteur Forest Glade, mais qu'il n'avait pas réussi à trouver la rue "Promenade"!!!!



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Abonnements: Canada: **18.00$**; Ailleurs: **40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'




CHUTE DU NOMBRE D'EMPLOIS EN JUILLET

(C) Selon Statistiques Canada, le nombre d'emplois au pays a diminué de 43 000 en juillet, dont 17 000 chez les jeunes de 15 à24 ans. Le niveau d'emploi a régressé dans les secteurs de la production et de la construction, mais s'est maintenu dans le secteur des services.

Le chômage a augmenté de 30 000 faisant ainsi grimper le taux de chômage à 11,6%.

LE MINISTERE DU LOGEMENT FIXE LE TAUX LEGAL D'AUGMENTATION DES LOYERS

(C) Le taux légal d'augmentation des loyers pour 1994 est de 3,2%, soit le taux le moins élevé depuis l'entrée en vigueur de la réglementation des loyers en 1975.

Le taux est le montant duquel un locateur peut augmenter une fois par année le loyer d'un logement sans présenter une demande spéciale en vertu de la loi. Il est calculé selon une formule comprenant une composante pour couvrir l'inflation des frais d'exploitation d'un immeuble (1,2% pour 1994) et une composante constante de 2% visant à couvrir les coûts de réparation.

Pour 1993, le taux était de 4,9%.

LES RECORDS DE LA METEO AU CANADA

(ASP) Qui a dit que le Canada est un pays tempéré? Le climatologue David Phillips, d'Environnemetn Canada, s'est amusé à dessiner la carte météo des extrêmes. A partir des données recueillies depuis 1961 par 1 600 stations météorologiques disséminées à travers le pays, il obtient les records suivants: -29,9 °C de moyenne hivernale à Yellowknife et +27,2°C de moyenne en été à Kamloops; 241 jours de gel par an à Thompson, mais seulement 51 à Vancouver; le ciel est dégagé 2 979 heures par année à Estevan, alors qu'il est couvert 6 123 heures à Prince Ruper; il ne tombe que 47 cm de neige par hiver à Victoria, mais 414 à Sept-Iles. On a 37 jours de poudrerie à Chicoutimi, 28 de pluie verglaçante à Saint-Jean (Terre-Neuve), 36 jours d'orage à London et 206 de brouillard à Argentina, sur la cô te de Terre-Neuve. Vous savez maintenant où passer vos prochaines vacances?

DEMANDE DE SERVICES D'EXPERTS-CONSEILS

Le "Windsor-Essex Administrators Group" a été établi aux fins de répondre au besoin sans cesse croissant d'une rentabilisation des services offerts au public. Ce groupe a besoin d'aide pour mener une étude de 16 organismes financés par les deniers publics. L'étude portera sur la rationalisation des opérations d'affaires et les occasions de partages des ressources. On examinera les secteurs de l'éducation, de l'administration municipale, des services de santé et des services sociaux.

Le projet comprendra l'exploration de possibilités dans les domaines tels les coopératives d'administration, la restructuration des opérations, la fusion de services et le réseautage des communications.

Les entreprises d'experts-conseils qui ont une vaste expérience dans la création de modes d'opérations efficaces au sein des divers organismes mentionnés ci-dessus sont invitées à faire une proposition correspondant au mandat établi.

Les parties intéressées peuvent obtenir des renseignements détaillés (en anglais) sur l'envergure du projet en faisant une demande par télécopieur au Comité d'organisation du WEAG au 776-6663. Les propositions doivent être reçues au plus tard le 31 août.

Echec au Crime

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477**, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Vol de bagues

Le 27 mai, 1993, un peu avant 16 h, deux hommes qui avaient auparavant passé une vingtaine de minutes à se renseigner sur la valeur de certaines bagues au magasin Consusmers' Distributing, au 2400 de la rue Dougall, sont rentrés dans le magasin, et ont brisé deux coffrets d'étalage avec une tige de fer utilisée pour démonter les pneus d'automobile.

Ils ont pris des bagues de diamant ainsi que de zirconium et se sont enfuis dans une voiture que conduisait un troisième homme.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHÉ: Prendre soin d'une personne âgée à temps partiel. Information: **944-7292** 20

RECHERCHÉ: Gardienne à temps plein à Lasalle à partir de septembre prochain, garçon de 20 mois, non fumeuse et référence. **978-2429.** 21

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** 22

RECHERCHE : Appartement avec 2 chambres à coucher dans le secteur est de la ville, ou région de Tecumseh. **979-2741** appelez après 17h. 22

A VENDRE: Maison, semi-détachée à Forest Glade; propre et bien entretenue, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini ,accès à l'autobus de la ville; autobus pour l'école Ste-Thérèse. Excellent pour une jeune famille (tennis, plusieurs parcs, arenas, bibliothèque municipale) ou propriété à revenu. Vente privée. **979-9670 .** 24

A VENDRE: Climatiseur pour fenêtre, 10 000 BTU, 550 $. **974-9030.** 24

A VENDRE: Grande fenêtre 59 po. sur 66,5 po. avec section supérieure à double fenêtres isolantes et deux sections glissantes au bas; 250 $ ou meilleure offre, **944-5992** de 9h à 15h ou **735-7794** après 15h. 24

A LOUER: Condo neuf, à Tecumseh, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage et air central, avec accès facile aux voies rapides à Tecumseh, disponible pour mi-août. Appeler Michel au **979-9750** 26

A VENDRE : Poêle Kenmore, excellente condition: 125 $; Lave-vaisselle Kenmore, neuf 450.00 $ **979-9670** en soirée. 28

RECHERCHE: Aimerait avoir une gardienne non fumeuse, avec expérience, 2 jours par semaine, lundi et mardi, dans la région de Russellwoods, références requises. Demandez pour Rose au **979-9302.** 31

A LOUER: Logis à partager avec une personne non-fumeuse dans l'est de la ville. Téléphonez après 21h. **974-0475.** 31

A VENDRE: Foyer en bois pour résidence ou chalet avec cheminée en bon état, 550 $. **728-2165.** 32

A VENDRE: Bateau Thundercraft 17 pieds en fibre de verre, 7 500 $. **728-2165.** 32

SI L'AIDE SOCIALE NE CHANGE PAS LA VIE DES GENS, N'EST-IL PAS TEMPS QUE NOUS CHANGIONS L'AIDE SOCIALE?

Le système d'aide sociale de l'Ontario ne fonctionne pas. Il n'aide pas les gens à acquérir de nouvelles compétences et à trouver un emploi. Il crée des obstacles aux personnes qui veulent travailler et les réduit à un mode de vie de dépendance.

Le gouvernement de l'Ontario abolira le système d'aide sociale tel qu'on le connaît et le remplacera par de nouveaux programmes qui aideront les gens à recevoir de la formation et une éducation, et qui les prépareront à leur retour au travail :

- **OBJECTIF EMPLOI** placera chaque année plus de 100 000 Ontariens sans emploi dans des écoles secondaires, des collèges communautaires, des cours de formation professionnelle et des programmes de préparation à l'emploi, et il les orientera vers des programmes d'apprentissage et des possibilités d'emploi.
- **Les Prestations aux adultes de l'Ontario** aideront les adultes à subvenir à leurs besoins essentiels, comme la nourriture, les vêtements et le logement, durant leur période de transition vers un emploi. Elles procureront également une aide à long terme à ceux et celles qui sont incapables de travailler.
- Dans le cadre du **Programme ontarien d'aide financière pour les enfants**, un chèque sera expédié chaque mois aux familles à faible revenu, y compris à celles où les pa-rents travaillent à temps plein.

Le nouveau programme sera en vigueur à compter de 1995.

Vous désirez en savoir plus sur ces programmes? Pour obtenir de la documentation ou pour avoir des réponses à vos questions, appelez au 1 800 461-2036 (sans frais de l'extérieur de Toronto) ou au 327-7730 (de la communauté urbaine de Toronto) ou au 1 800 387-5559 (ATS pour les personnes ayant des troubles de l'ouïe ou de la parole).



Ontario

Aidons l'Ontario à retourner au travail

Le jury a sélectionné dix personnalités francophones du mois et maintenant . . .

ON VOUS INVITE A PARTICIPER AU CHOIX DE LA PERSONNALITE FRANCOPHONE DE L'ANNÉE

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest a été établi conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les trois organismes-parrains a choisi, de sepembre '92 à juin '93, les Personnalités du mois présentées ci-dessous à partir de candidats et candidates qui lui ont été suggérés par des membres de la communauté ou qu'il a identifiés lui-même.

Le public francophone est maintenant invité à participer au choix de l'une de ces personnes comme "Personnalité francophone de l'année" du sud-ouest qui sera honorée à un Gala de la Francophonie à la Place Concorde le samedi 2 octobre.

Pour ce faire, on vous invite à utiliser le bulletin de vote ci-dessous, ou une copie de ce bulletin que vous pouvez obtenir au poste de radio CBEF ou à la réception de la Place Concorde.

Il faut avoir au moins 10 ans pour voter.

Le bulletin portant votre sélection doit être placé dans une enveloppe scellée sur laquelle vous avez inscrit "Personnalité francophone de l'année" et, au plus tard le 20 septembre, soit envoyé directement à: M. Donald Lassaline, Cox Hyatt & Company, 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor, N9A 4J6, ou déposé aux bureaux de la Place Concorde, de CBEF ou du Rempart d'où on les remettra à la firme Cox Hyatt. Un représentant de la firme est chargé de faire le décompte des voix et seul ce représentant en connaîtra le résultat jusqu'au moment où il l'annoncera au Gala.

Une personne ne peut voter qu'une seule fois et doit donc clairement s'identifier sur le bulletin de vote pour que le vérificateur puisse contrôler.

Les trois-organismes parrains comptent sur une participation très nombreuse au choix de la Personnalité de l'Année et vous invitent déjà au Gala du 2 octobre pour fêter cette Personnalité. Des détails suivront à ce sujet.

BULLETIN DE PARTICIPATION AU CHOIX DE LA PERSONNALITÉ FRANCOPHONE DU SUD-OUEST DE L'ONTARIO 1992-1993

Mon choix: (cocher une case seulement)

- ☐ Mélanie Sylvestre
- ☐ Jean-Paul-Lavoie
- ☐ Ursule Leboeuf
- ☐ Normand et Ginette Prévost
- ☐ Jean-Paul Gagnier
- Chantal Vigneault ☐
- Annie Bordeleau ☐
- Jacques Parent ☐
- Paul Bélanger ☐
- Daniel O'Hara ☐

Nom: ______________________

Adresse : ______________________

____

No de téléphone : ______________________

J'affirme en cochant que j'ai 10 ans ou plus: ☐

Place Concorde SRC CBEF 540 Le Rempart

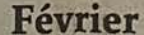
Placez ce bulletin dans une enveloppe scellée sur laquelle vous avez inscrit "Personnalité francophone de l'année" et au plus tard le 20 septembre, envoyez-le directement à: M. Donald Lassaline, Cox Hyatt & Company, 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor, N9A 4J6, ou déposez-le aux bureaux de la Place Concorde, de CBEF ou du REMPART d'où on les remettra à la firme Cox Hyatt.

Les personnalités du mois

Septembre




Mlle Mélanie Sylvestre, gymnaste, pour s'être classée quatrième parmi une quarantaine de concurrentes représentant 27 pays à une compétition mondiale de power tumbling tenue en Nouvelle-Zélande.



Octobre

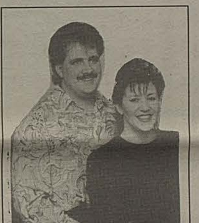
M. Jean-Paul Lavoie, président de la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, pour l'organisation et la présentation au public francophone de toute une série de spectacles.

Novembre



Mme Ursule Leboeuf, présidente du Centre culturel St-Cyr, pour l'organisation du 15e Festival de la Moisson, une semaine d'événements sociaux et culturels.

Décembre



M. et Mme Normand et Ginette Prévost, membres du Club Joliet de Sarnia, pour l'organisation d'une campagne de recrutement fort réussie et de plusieurs d'activités sportives pour les membres du Club.

Janvier



M. Jean-Paul Gagnier, enseignant à l'école secondaire de Pain Court, pour l'organisation avec ses élèves d'une grande exposition sur divers pays du monde qui a attiré plus de 700 personnes.

Février



Mme Chantal Vigneault, pour l'organisation de la Semaine canadienne-française de Sarnia qui a présenté cette année un programme comprenant plusieurs nouvelles activités.

Mars




Mlle Annie Bordeleau, présidente provinciale de la Fédération des Eleves du Secondaire Franco-Ontariens, pour sa présentation au Conseil des Ecoles Catholiques de Windsor en faveur de l'école E. J. Lajeunesse.

Avril



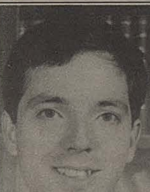
M. Jacques Parent, président du Comité du Festival francophone du sud-ouest, pour l'organisation et la coordination du 21e Festival.

Mai



M. Paul Bélanger, pour avoir été l'âme dirigeante de deux projets de développement communautaire à Pain Court, un centre récréatif et un terrain de 44 acres, en partenariat entre l'école, la municipalité et la population.

Juin



M. Daniel O'Hara pour avoir été responsable de la participation d'élèves à un grand tournoi d'improvisation régional ainsi qu'à un tournoi provincial d'événements sportifs et culturels.

Protection contre LE SOLEIL

Gardez votre chapeau!

(NC)—Le port régulier d'un chapeau durant l'été peut réduire les risques de cancer de la peau.

D'après l'Association canadienne de dermatologie, les deux tiers de tous les cancers de la peau frappent les régions vulnérables de la tête et du cou. Presque toutes ces tumeurs sont causées par une surexposition au soleil répartie sur de nombreuses années.

Au cours de 1993, plus de 50 000 cas de cancer de la peau seront diagnostiqués au Canada. On trouve une proportion importante de ces tumeurs sur le visage, les oreilles et le cou, des régions qui auraient pu être protégées par le port d'un bon chapeau de soleil.

> Un enfant sur sept qui naissent aujourd'hui contractera un cancer de la peau au cours de sa vie

Protection du visage

Les cancers de la peau sont fréquents dans les régions de la tête et du cou, car à l'extérieur, elles sont constamment exposées au soleil, en particulier durant le travail et les loisirs.

Et dans les types de cancer les plus fréquents, les risques de contracter la maladie augmentent avec la durée d'exposition au soleil.

De plus, les régions telles que le bout des oreilles et les lèvres sont souvent négligées quand vient le temps de se protéger contre le soleil.

On remarque également que certains hommes risquent davantage de contracter un cancer de la peau sur le cuir chevelu s'il leur reste peu de cheveux pour protéger leur peau.

Certains cancers de la peau apparaissant sur la tête et le cou peuvent être particulièrement dangereux. Un épithélioma malpighien spino-cellulaire (type de cancer de la peau au deuxième rang pour la fréquence) sur une oreille ou sur les lèvres risque plus que les autres types de cancer de se propager (métastases) à d'autres régions du corps et, finalement, de causer la mort.

Le mélanome peut également apparaître sur les régions du visage exposées au soleil.

Le mot d'ordre est donc— Gardez votre chapeau!

Les chapeaux peuvent protéger les yeux

Nous savons tous que les yeux sont sensibles au soleil. Une surexposition à la lumière du soleil peut causer des dommages temporaires ou permanents aux yeux.

Même si le tort causé par les rayons ultraviolets (UV) n'est que temporaire comme dans la cécité des neiges, des recherches suggèrent que l'exposition prolongée aux rayons solaires pendant de nombreuses années peut contribuer à la formation de cataractes.

Le port d'un chapeau peut réduire considérablement les dangers des UV pour les yeux. Des études ont démontré que les chapeaux à large bord (7,5 cm ou 3 po et plus) peuvent empêcher jusqu'à 75 % des rayons UVB, le type le plus dangereux de rayons, d'atteindre vos yeux.

Pour une protection excellente des yeux, il est bon de combiner au port du chapeau une paire de lunettes de soleil qui protège à 100 % des rayons UV.

Les bébés et les jeunes enfants, qui trouvent parfois difficile de porter ou de garder une paire de lunettes de soleil, devraient au moins porter un chapeau à large bord afin de se protéger les yeux.

Quel chapeau porter?

Les chapeaux ne protègent pas tous également contre les rayons dangereux du soleil.

• Les chapeaux à bord de 7,5 cm (3 po) ou plus qui offrent une bonne protection du nez, des joues et de l'arrière du cou sont recommandés.

Les casquettes de style légionnaire (munies d'un rabat à l'arrière), qui protègent le cou, les oreilles et le côté du visage sont également recommandées.

Vérifiez de quel tissu est fait le chapeau. Choisissez un tissu serré : si la lumière ne passe pas à travers lorsque vous le placez devant le soleil ou une ampoule électrique, les rayons UV ne passeront pas non plus.

Prenez garde aux chapeaux de paille et aux autres types de chapeau qui laissent passer la lumière. Souvent, les casquettes de base-ball ne protègent pas l'arrière du cou, les oreilles ni les joues.

Les chapeaux à bord étroit, tels que les chapeaux de type cloche ou canotier, offrent très peu de protection au visage et au cou.

Les vêtements comme moyen de protection contre le soleil

Presque tous les vêtements offrent une protection contre le rayonnement solaire. Le tissu sert d'écran qui empêche les rayons UV de pénétrer la peau. Toutefois :

• Les chandails amples à manches longues et les pantalons offrent la meilleure protection.

• La protection offerte par un tissu varie selon qu'il est serré ou non. Encore une fois, un tissu qui ne laisse pas passer la lumière lorsque vous le placez devant le soleil ou une ampoule électrique vous protégera contre les rayons ultraviolets.

Exemples du facteur de protection solaire (FPS) de différents vêtements (secs) :

Tee-shirt de coton ou de polyester	FPS 15
Chemise de coton	FPS 7
Veste en toile de coton	FPS 1700
Tenue de surf en polyester ou en lycra	FPS 35

• Quand un tissu est mouillé, il perd sa capacité à bloquer les rayons solaires. Il devient plus transparent et permet à la lumière de pénétrer la peau.

N'oubliez pas le filtre solaire!

Enfin, appliquez un filtre solaire à FPS de 15, de spectre étendu sur toutes les régions de la peau qui demeurent exposées au soleil.

Si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires sur les différentes façons de vous protéger du soleil, veuillez écrire à :

l'Association canadienne de dermatologie
Suite 740—3550
Côte-des-Neiges
Montréal, Québec
H3H 1V4

Index des Services en Français

Suite page 9

Manitoba: Des salles combles au Cercle Molière

Théâtre
Une série de l'Agence de presse francophone

N.D.L.R. Nous poursuivons ici la publication de la série d'articles de l'Agence de Presse francophone sur la situation du théâtre en français dans les régions minoritaires, à l'heure où la menace de coupures dans les subventions gouvernementales aux arts risque de rendre leur situation encore plus difficile.

Par: Karine Beaudette

De toutes les troupes de théâtre francophones à l'extérieur du Québec, le Cercle Molière est celle qui se porte le mieux, affirme sans hésiter le directeur artistique de la troupe manitobaine depuis 1968, Roland Mahé.

La preuve est là. Les deux dernières saisons du Cercle Molière ont connu un énorme succès avec des salles combles presqu'à chaque pièce. Par exemple, deux représentations supplémentaires de la pièce Les Belles-Soeurs en janvier 1993 ont été complètement vendues (4,000 spectateurs en tout). La saison précédente, une adaptation théâtrale du roman Le Petite Poule d'eau de Gabrielle Roy, et une pièce sur la vie d'Edith Piaf ont été tout aussi populaires.

Roland Mahé attribue une partie de ce succès au lien étroit entre le Cercle Molière et sa communauté. «Je pense qu'on a le respect et l'appui de la communauté. Certainement, il y a eu des saisons creuses, dûes peut-être au choix de pièces ou à un certain climat dans la communauté, mais même lors de ces moments difficiles, le Cercle Molière a gardé un public fidèle. Depuis 1925 (année de sa fondation), on a toujours été un théâtre bien ancré dans sa communauté, qui a formé et embauché des comédiens, des techniciens, des dramaturges d'ici. C'est la base du Cercle Molière.»

«Notre mission est claire, et ça, c'est exceptionnel à Winnipeg. On a une vision claire de ce qu'on veut faire. C'est un anglophone qui m'a fait ce commentaire. Aussi, le public franco-manitobain a gardé à travers les années cette tradition de théâtre. C'est un peu en nous, les francophones, de monter sur scène pour conter des histoires».

Le directeur du Bureau d'animation théâtrale et des festivals de théâtre du Cercle Molière, Claude Dorge, ajoute: «De toutes les activités culturelles, c'est le théâtre qui marche le mieux chez nous. Le théâtre francophone au Manitoba est en très bonne santé».

Même en comparant avec le théâtre anglophone, Claude Dorge maintient que les francophones sont de grands amateurs de théâtre: «Si on prend le bassin potentiel de population à Winnipeg, il y a un très petit pourcentage de gens qui vont au théâtre. Les compagnies de théâtre anglophones se produisent régulièrement devant des salles demi-pleines. Tandis que nous, une grande proportion de francophones viennent au théâtre. Il y a autant de gens qui viennent nous voir au Cercle Molière qu'au Centre national des arts à Ottawa, et eux, ils ont un budget de quelques millions!»

En effet, le Cercle Molière, la plus ancienne troupe francophone au Canada, a fonctionné avec un budget de 615,000$ pour l'année 1992-1993, ce qui inclut la saison régulière du Cercle, la troupe du Théâtre du Grand Cercle (pour enfants), le Bureau d'animation théâtrale (cours de formation), le Festival théâtre jeunesse (FTJ) et le Festival théâtre communautaire (FTC).

«Les compressions budgétaires se font sentir, dans les arts en général, d'autant plus en milieu minoritaire, admet Roland Mahé. Le théâtre est souvent sous-subventionné, surtout qu'on doit tout faire (théâtre pour enfants et communautaire, formation, saison régulière). Le fardeau devient lourd. Pour nous, les subventions sont gelées depuis cinq ans. On ne sait pas encore si les coupures plus récentes vont nous affecter directement».

«Depuis 10 ans, on fait régulièrement une restructuration et une remise en question, en plus de faire du lobbying constant auprès de nos bailleurs de fonds aux niveaux municipal, provincial et fédéral. On a réussi a établir un plan quinquennal avec des buts concrets et réalistes, et on essaie de le suivre. A ce que je sache, on est la seule troupe à le faire. On ne veut pas devenir plus gros; on veut seulement consolider les programmes qu'on a en marche».

Par la force des choses, le Cercle Molière a tout de même beaucoup grandi avec les années. Roland Mahé se souvient des budgets de quelques milliers de dollars au début de son règne, et voilà que la troupe prévoit un budget de 800,000$ pour 1993-1994.

De plus, le Cercle Molière étudie présentement la possibilité d'un programme de formation professionnelle pour tout l'ouest du pays, en collaboration avec les autres troupes de l'Ouest (La Troupe du jour de Saskatoon, la Société de théâtre de Calgary, l'Unithéâtre d'Edmonton et La Seizième de Vancouver). «On est à l'étape de la planification et de la demande de fonds. Si tout va bien, un projet-pilote commencerait en 1995».

Une autre composante s'est ajouté récemment à la programmation du Cercle Molière: le Festival théâtre communautaire. «C'est notre troisième année en 1993, souligne Claude Dorge. On a lancé le festival pour la même raison qu'on avait lancé le FTJ en 1970, soit parce qu'il y avait très peu de théâtre qui se faisait dans les communautés. Avec le FTC, les communautés montent une pièce, ce qui les encourage à présenter un spectacle dans leur village».

«C'est un projet à long terme. En créant un produit, on crée un besoin. C'est ce qui est arrivé dans les écoles, où l'écriture d'une pièce fait partie des travaux de l'année scolaire dans plusieurs cas. Depuis ses débuts, le FTJ a fait un cheminement extraordinaire à différents niveaux.

Il y a d'abord l'évolution de la jeunesse elle-même et des thèmes qu'elle traite. Puis, au niveau de la création. Avant, ils ne savaient pas comment s'y prendre pour écrire et maintenant, c'est presque uniquement des créations qui sont présentées. Et finalement, il y a eu une grande évolution artistique; les écoles produisent des spectacles de grande qualité». Le Festival théâtre jeunesse s'étend maintenant sur quatre jours et compte environ 500 participants provenant de plus de 20 écoles.

Le public franco-manitobain, friand de théâtre, ne dépend pas uniquement du Cercle Molière et de ses composantes pour goûter le théâtre. Le Collège universitaire de Saint-Boniface présente des pièces deux fois par année, tandis que le Cercle Molière et l'Alliance française du Manitoba font venir des troupes de l'extérieur de façon régulière.

Index des Services en Français

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Sears Optical, Mlle Betty Bouffard, Mme Veronica Marier, mail Devonshire, **966-2822, poste 565**
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

PAWN SHOP
Dan's Pawn Shop, M. Dan Thériault, 32 rue William sud, Chatham, **351-8777**

PAYSAGISTE
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
Towne Portraits, M. Dan Gadoury, 5729 ch Tecumseh E, **944-2652**

PUBLICITÉ
Mass Media Designs, MM. Michel et Daniel Gallerno, 131 rue Park ouest, **977-6035**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **paysagiste**)



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
1305 ave Windsor
254-2284
* *Reconstruction*
* *Remplacement de surfaces*
* *Renouvellement de surfaces en porcelaine*

Gaudet's Aluminum, Railings & Awnings & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, FAX: 252-2311**



2760 ave Howard
Tél.: 250-0333
Conception, installation et service après vente
Jean-Guy Cloutier et Serge Cloutier propriétaires
Concessionnaire RAYWAL autorisé

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

Suite page 8

7 lettres: la rénovation chez soi

S	M	E	M	O	L	E	T	T	E	L	G	N	O	A
A	E	M	D	C	L	E	H	I	U	F	A	P	U	R
B	C	S	R	R	C	N	L	C	A	B	S	O	A	R
L	H	I	U	N	O	B	I	U	O	I	E	I	E	O
E	E	V	I	E	A	C	C	R	V	R	S	N	V	S
U	C	P	I	T	T	H	I	E	D	E	B	C	I	O
S	O	H	E	L	E	U	N	S	R	N	T	O	N	I
E	U	I	E	U	E	R	A	R	A	T	A	N	I	R
T	T	R	S	V	U	B	E	S	O	I	R	M	V	E
S	E	E	A	O	I	J	R	N	P	U	L	E	E	E
U	A	M	T	C	O	L	D	E	E	C	R	L	L	U
B	U	E	L	I	I	E	L	T	Q	G	I	O	E	Q
O	U	O	N	M	U	L	O	E	E	U	T	P	U	S
R	U	T	E	S	E	M	A	S	S	E	I	C	S	I
E	R	R	E	U	Q	E	I	P	U	O	T	N	E	D

arrosoir
broche
cheville
cisaille
clé
clou
corde
couteau

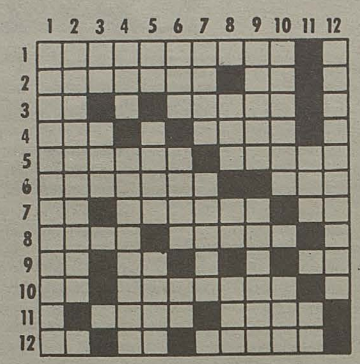
disque
émeri
équerre
établi
faucheuse
lime

mandrin
masse
mèche
molette
moteur
niveau
niveleuse
onglet

pelle
pic
pince
poinçon
robuste
sableuse
sauteuse
scie
serre-joint

tôle
tondeuse
toupie
tournevis
tube
verge
villebrequin
vis

Mots Croisés



HORIZONTALEMENT

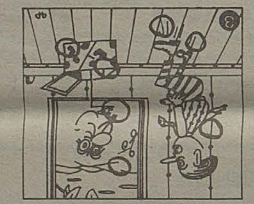
1- Libéralité.
2- Construisant. — De la gamme.
3- Nég. — Enfoncée.
4- Prén. de femme. — Bond.
5- Placée, casée. — Homme sans force.
6- Moment pendant lequel on attend. — Peigne du tisserand.
7- Saint normand. — Instrument à vent. — Saint.
8- L'Irlande. — Non cuites.
9- Monsieur. — Coups de baguettes. — Premier.
10- Jumelles. — Aiguiser sur une meule.
11- Mois. — Conduit d'appel d'air au-dessus de la voûte d'un four de boulanger.
12- Pron. pers. — Dans sexe. — Hardies.

VERTICALEMENT

1- Ordinairement.
2- Qui sert à élever.
3- Nég. — Fin de participe.
4- Première femme. — Libéral.
5- Soleil. — Conduit. — Compagne.
6- Jamais. — Tête de rocher. — Pron. indéf.
7- Chimiste belge. — Acte par lequel le directeur d'une prison prend possession d'un prisonnier.
8- Entouré de terres. — A quel endroit. — Partie du corps humain.
9- Assassin. — Personne qui s'ajoute à une société.
10- Écimer. — Époque.
11- Poss. — Carte à jouer.
12- Réservé, préparé pour.

Solutions





MOTS CACHÉS: MARTEAU

Mots Cachés

Trouvez les 7 erreurs

SOP: 223

LES DÉBROUILLARDS

Charivari

Mots mélangés	Catégories	Indices
1. AEDCR	OBJET	PHOTO
2. OOGLI	HABITATION	HIVER
3. OEISTH	ÉGLISE	PAIN
4. INLGEEP	COUTURE	ATTACHER
5. LLEECVHI	CORPS HUMAIN	PIED
6. AAEUBMLCN	TRANSPORT	PATIENT
7. EUVSN	ASTRONOMIE	PLANÈTE
8. EENGIRR	MAISON	TOIT
9. MIMCSO	MÉTIER	MAGASIN
10. EIMNTC	MATÉRIAU	CAVE

Échange de macarons

Cinq membres de la bande échangent des macarons à leur image. Van échange un macaron, Robert en échange deux, Caroline, trois et Catherine, quatre.

Avec qui Catherine a-t-elle échangé ses macarons?

Combien Mathieu, le cinquième membre du groupe, a-t-il échangé de macarons?

Un indice : Mathieu n'a pas échangé cinq macarons.





Réponses :

Charivari :
1- cadre, 2- iglou, 3- hostie, 4- épingle, 5- cheville, 6- ambulance, 7- Vénus, 8- grenier, 9- commis, 10- ciment.

Échange de macarons :
Catherine a échangé un macaron avec chacun des quatre autres débrouillards. Mathieu en a donc échangé au moins un avec Catherine. Caroline a échangé un de ses trois macarons avec Catherine ; forcément, elle a échangé les deux autres avec Robert et Mathieu (puisque Van en a un seul, qu'il a échangé avec Catherine). Ça fait donc un deuxième macaron pour Mathieu.



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Les gens sont invités au «Blueberry Craft Fair»

(LH) Les gens qui ont le goût de faire diverses activités et plus que tout, de déguster des bleuets sont invités à se rendre au "Blueberry Craft Fair".

Parmi les activités offertes, les démonstrations d'artisanat sont à souligner. Les enfants pourront profiter des jeux, ayant comme thème les bleuets, sous surveillance alors que les parents auront l'occasion de se procurer plusieurs souvenirs.

Des groupes d'églises locales feront aussi la vente de tartes et muffins aux bleuets.

En première cette année, il y aura des démonstrations culinaires à toutes les heures.

Il est aussi possible de faire la cueillette de ses propre bleuets ou encore s'en procurer en panier.

Le "Blueberry Craft Fair" aura lieu au John R. Park Homestead Conservation Area sur les routes 50 et Iler, entre Colchester et Kingsville.

Les activités se dérouleront le samedi 21 août et le dimanche 22 août de 11h00 à 17h00. Les gens qui désirent avoir des renseignements sur les activités et le coût peuvent contacter madame Janet Cobban (en anglais), conservatrice du John R. Park Homestead, au 738-2029.

...TVO La Chaîne

Vendredi 20 août - 19h30
STATION D'ÉTÉ

Ce magazine divertissant et informatif, enregistré sur le vif, touche à tout ce qui rendra cet été mémorable: sports, loisirs, tourisme, arts et culture en Ontario.

Samedi 21 août-15h00
L'ENFANT... UN MONDE EN DÉVELOPPEMENT: L'Apprentissage du langage

Isabelle Roberge, orthophoniste, examine les différentes dimensions du langage et les phases d'apprentissage de la parole. Le rôle du milieu sur cet apprentissage et les différents troubles du langage sont aussi étudiés.

Lundi 23 août-22h55
VISIONTARIO

Le plein SVP! un reportage de Sylvain Racotte sur les combustibles alternatifs; un vox pop suivi d'une entrevue studio sur la mauvaise haleine: cause, effets et moyen de combattre, invité le Dr Tessier de l'Université de Toronto.

Mardi 24 août-20h00
CINÉ-VISION



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Index des Services en Français

RESTAURANT
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
La Différence, Mme Darlene Leslie, 618 rue Windemere, **254-6551**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES
Boukalivre, Christiane Senécal, C.P. 833, Belle-Rivière, **728-4557**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Thérèse Hamel, **253-6677**; Françoise Gascon, **728-2331**; Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Georgette Gélinas **945-9350**
Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: Mme Nicole Germain, **948-9322**; Service de counselling: Mme Anne-Marie Monaghan, **253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes **351-2746**, Mme Hélène Vaillancourt **250-8061**, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES
L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Stereo World, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-7726**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Un nouveau conseil d'administration sera élu au centre culturel Tournesol

(LH) Le centre culturel Tournesol Windsor/Essex, qui offre différents services à la population francophone, tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 13 septembre à la Place Concorde. Lors de l'assemblée, il y aura l'élection du nouveau conseil d'administration et le rapport annuel sera disponible à tous.

Mmes Simone Hobson, Huguette Miglietta, Hélène Plante, Mlles Stéphanie et Heidi Plante, M. et Mme Rolande et Polydore Chauvin, Gisèle Thérrien et Jeanne Régier et M. Roy Savard sont les membres du conseil d'administration '92-'93.

Des cours de Conversation française sont une des activités offertes par le Centre avec la participation de plusieurs professeurs: MM. André Boutin, Robert Fink, Mmes Michelle Dufour, Hélène Plante, Mlle Heidi Plante, Mme Mignonne Barrett, M. Jules Gakuba et Mme Cécile Hawkes.

Les gens qui désirent se présenter à l'élection du nouveau conseil d'administration sont priés de faire connaître leurs intentions auprès de madame Mireille Whissell, présidente du centre culturel Tournesol, au 974-2097 avant 11h le 948-5545, poste 223 après 14h30.

Les ateliers de lecture en français reprendront au mois de septembre

(LH) Pour une deuxième année consécutive, le Centre culturel Tournesol Windsor/Essex offre des ateliers de lecture en français pour les enfants.

Ces ateliers débuteront à compter de septembre et auront lieu chaque samedi de 10h00 à 11h30. Une heure par semaine sera consacrée à la lecture et différentes activités seront organisées pour le reste de la session.

Le programme de lecture est destiné aux enfants de 5 à 10 ans et six moniteurs(trices) les assisteront dans leur lecture.

Madame Mireille Whissell, présidente du Centre culturel Tournesol, a expliqué que les enfants qui avaient participé aux ateliers l'an dernier, s'étaient beaucoup améliorés dans leur lecture.

Le coût de cet atelier est de 2$ par semaine. Les gens qui désireraient avoir plus de renseignements peuvent contacter madame Whissell au 948-5545, poste 223

...CBEF 540 Am Windsor, 103,1 FM Leamington

Début: Jeudi 19 août-19h30
L'ACADIE EN POÉSIE
Guy Arsenault, auteur, et Roméo Savoie, peintre et poète
20 août- Raymond Guy Leblanc, musicien, philosophe et poète.

20 août - 19h04
IL ÉTAIT UNE FOIS...
Un fleuve et des gens, un grand courant à suivre. Du lac St-Louis à la Gaspésie, il était une fois Un fleuve et des gens. Et ce fleuve a marqué le développement de tout un coin du Nouveau Monde et des gens sont venus habiter ses bords au cours des siècles et des saisons. Au commencement était le Saint-Laurent et voilà une belle série d'émissions radiophoniques qui nvigue au rythme de cette relation à la fois intime et puissante.

...CFTM

Samedi 21 août - 20h00
CINÉ-EXTRA(2E FILM)
L'HÉTIRIERE DU CLAN
Drame de moeurs de R. Collins avec Susan Lucci, Tony Curtis et Kathleen Widdoes. Les problèmes familiaux et sentimentaux de la fille d'un chef de la mafia.

Dimanche 22 août-18h30
DINOSAURES - "La naissance du bébé"
Après vingt-quatre ans de fidèles et loyaux services, Earl Sinclair se retrouve sans emploi. Ne pouvant se résigner à exécuter de simples travaux domestiques, voilà qu'il opte pour un retour aux sources, à la vie sauvage.

Lundi 23 août-20h00
CINÉMA DU LUNDI - "ATTICA"
AM.1980. Drame social de M. Chomsky ave Henry Darrow, Charles Durning et Joel Fabiani. Une révolte de prisionniers dans un pénitencier de l'État de New York est durement réprimée.

Mardi 24 août - 21h00
LE MATCH DE LA VIE
* Etre prêtre aujourd'hui
* La vie quotidienne d'un routier
* Vétérinaire dans un zoo

Mercredi 25 août-20h00
CINÉMA DU MERCREDI
"L'amour à seize ans"
Comédie de moeurs de J. Hughes avec Molly Ringwald, Anthony Michael Hall et Michael Shoeffling. Les difficultés familiales et sentimentales d'une adolescente qui vient d'avoir seize ans.



Disques en revue



Yvon Brunet

Hervé Villard «Les grandes chansons» Select/Trema.
Pour qui a évolué avec la musique douce, romantiquement vôtre d'Hervé Villard, cette compilation comprend 16 de ses plus belles chansons dont: "Rêveries", "Amoureux d'un soir", "Je l'aime tant", "Fais-la rire", "Reviens", etc...

Henrico Macias "Les grandes chansons" Select/Trema.
Cette compilation nous présente Enrico sous un voile sympa: "Générosité", "Malheur à celui qui blesse un enfant", "Enfants de tous pays", "Un berger vient de tomber", etc...

The Hollies "30th Anniversary Collection" Capitol/Imperial.
Cette formation d'outremer a débuté sur la scène musicale en 1963. Ce coffret de trois disques compacts regroupe 57 de leurs plus grands succès dont "Searchin", "Stay", "I'm Alive", "Dear Eloise", etc... en plus de cinq titres inédits. En somme de la musique rock standard qui s'inscrit dans un langage universel. De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgioues.

John Williams "Jurassic Park" MCA.
Cette trame sonore se veut une fusion de mérite du jazz contemporain et de musique conventionnelle composée par l'unique John Williams (Superman, Jaws, E.T.). Chacune des pièces sert en sorte à des fins de voyage dans le temps préhistorique.

Maria McKee "Get Saved" MCA/Geffen.
Il s'agit d'un deuxième envol solo pour la chanteuse de Lone Justice. "Get Saved" nous la présente sous un voile rock-folklore-country où le son est idéal pour une diffusion à la radio. La musique de Maria McKee laisse s'échapper ici et là quelques belles percées de lumière: "I'm Gonna Soothe You", Precious Time", "The Way Young Lovers Do", etc... Pour qui a évolué avec la musique de Lone Justice.

Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 25 août 1993 27 ième année, No33

Ecole E.J. Lajeunesse: Pas encore réglé

(JCM) Quelques rénovations sont en cours à l'école secondaire E.J. Lajeunesse en préparation pour la rentrée dans deux semaines, mais il reste encore des questions au sujet d'un emplacement permanent de l'école.

On se souviendra que le mois dernier, le Conseil des Ecoles Catholiques de Windsor qui gère l'école avait adopté deux plans possibles à soumettre à cette fin au ministère de l'Education et de la Formation. Selon le premier, un nouvel édifice serait construit dans un endroit à déterminer. Selon le deuxième, on ferait des rénovations majeures à l'édifice qui loge actuellement l'école y compris la démolition et le remplacement de la plus vieille partie. Les détails du plan de rénovations sont contenus dans un document que le Conseil n'a pas rendu public.

Cependant il y avait une voix discordante par rapport à cette deuxième alternative: celle de la présidente de la Section de Langue Française du Conseil, Mme Jeanne Mongenais, qui n'avait pas réussi à faire ajouter à la proposition une mention visant à assurer que les rénovations permettraient d'offrir à cette école un programme "équivalent à celui offert dans les écoles secondaires de langue anglaise du Conseil."

Le Conseil avait reçu l'automne dernier l'autorisation de dépenser jusqu'à un million et demi de dollars dont une bonne partie viendrait du Ministère en vue de l'acquisition d'un site permanent pour l'école.

Or la seule chose qui semble certaine à ce moment est que le Ministère a autorisé le Conseil d'utiliser cette somme plutôt pour des rénovations.

Mme Mongenais maintient son inquiétude, d'abord en rapport avec l'absence de la mention d'équivalence. Il est certain que l'on ne pourrait pas atteindre cela avec le seul million et demi; le Ministère aurait indiqué que les sommes additionnelles requises devraient faire partie de demande de dépenses en capitales plus tard, ce qui, indique la présidente, n'y assure pas l'accès.

D'autre part, le terrain sur lequel est situé l'école n'est que de 3,1 acres, ce qui n'est que de la moitié de l'aire indiqué par les politiques du Ministère. Or, un terrain adjacent appartenant au Conseil d'Education de la ville porte un édifice vide, mais, indique Mme Mongenais, il n'y a encore aucune assurance que le Conseil des Ecoles Catholiques s'engagerait à l'acheter.

Et ces considérations en entraînent une autre de plus d'importance: elles pourraient mettre en doute le maintien d'une entente avec la Section de Langue Française du Conseil des Ecoles Catholiques du Comté d'Essex.

L'entente a été faite en vue d'assurer une éducation secondaire de qualité, dans une institution pas trop éloignée de leur domicile, à tous les jeunes francophones de la ville et du comté.

Elle contient deux aspects principaux. D'une part, la SLF du comté s'engageait à diriger à une école secondaire de langue française dans l'ouest de la ville ses élèves qui résident dans l'ouest du comté et celle de Windsor à diriger à l'école secondaire L'Essor tous ses élèves à elle qui résident dans l'est de la ville.

D'autre part, les deux écoles offriraient les programmes de base, mais on s'entendrait que d'autres programmes plus spécialisés seraient offerts à l'une ou l'autre des deux écoles et que tous les élèves de la ville ou du comté intéressés à un tel programme pourraient fréquenter l'école qui l'offre.

Cela empêcherait qu'un élève doive passer de longues heures en autobus matin et soir comme doivent le faire actuellement certains élèves, et permettrait d'offrir à tous les élèves des deux juridictions le plus grand éventail possible de programmes.

On prévoit selon cette entente que chacune des deux écoles compterait environ 600 à 700 élèves.

Mais Mme Mongenais craint que si l'édifice permanent établi pour l'école Lajeunesse ne puisse pas s'y prêter, l'entente serait alors mise en question par les représentants du comté et cela limiterait ce qu'on pourrait offrir à l'école Lajeunesse.

Mme Mongenais est donc en pourparlers intenses avec diverses instances depuis la dernière réunion de son Conseil, pourparlers qui se poursuivent toujours.

Le Tecumseh Corn Festival a de tout pour divertir les gens

(LH) Comme la tradition le veut, les gens pourront savourer du délicieux blé d'Inde tout en participant aux différentes activités qui auront lieu lors du Festival annuel à Tecumseh.

Le festival, qui se tiendra du 26 au 29 août, aura lieu au parc Lacasse et offrira plusieurs distractions pour les gens de tout âge.

Les festivités principales débuteront jeudi à 19h00 avec le Miss Tecumseh Pageant.

Le vendredi sera une journée dédiée aux aînés. Pour souligner cette journée, les gens âgés pourront profiter d'un bingo à l'ancienne où les pions seront remplacés par des grains de maïs et la gagnants recevront des cadeaux.

La parade traditionnelle a lieu à compter de 10h le samedi matin, et les courses habituelles le dimanche matin. Des spectacles divers sont présentés tout au long des quatre jours, mais ce sont les vendredi et samedi soirs qu'auront lieu les spectacles majeurs: Sha Na Na, les Coasters et les Shirelles (entrée libre). En plus de ces concerts, il y aura une performance de Micheal Mitchell & Band, qui est une chanteur bilingue du Canada, le vendredi à 11h30, puis à 14h30.



*Le groupe SAH NA NA, dont certains se souviendront de par leur programme télévisé de 1977 à 1981 et d'autres de par leur participation au film «Grease», sera présenté en spectacle au Tecumseh Corn Festival le vendredi soir, 27 août à 19 h, au parc Lacasse. En haut: Rockin' Rob, Lennie, Billy; au milieu: Donny, Jocko, Reggie; en bas: Chico, Lisa, Screamin' Scott.**(Voir autres photos en page 8)*

Comme à tous les ans, les gens pourront jouir des différents manèges et participer à plusieurs concours dont le concours de danse, le concours de lèvres synchronisés, le concours dégustation de maïs et le concours du plus beau bébé.

Il sera encore possible cette année de se détendre tout en écoutant des performances de différents artistes sous les tentes traditionnelles qui sont sous l'égide des Chevaliers de Colomb et de la Legion Royale.

Du transport en autobus sera disponible gratuitement. Le service sera offert du vendredi au dimanche et à partir des mails Tecumseh et Green Valley. Vendredi, la navette d'autobus débutera à midi du Tecumseh Mall et celui du Green Valley débutera à 18h00 et se poursuivra jusqu'à 1h00 du matin. Le samedi, le service reprendra à midi jusqu'à 1h00 du matin et pour dimanche, les autobus seront de service de midi à 22h00.

Calendrier des activités

DU 6 AU 11 SEPTEMBRE
PÉLÉRINAGE à QUÉBEC : VISITE L'ORATOIRE ST-JOSEPH, CAP DE LA MADELEINE, 2 JOURS à STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
350 $ par personne (inclus autobus et coucher)
Date limite d'inscription: 8 août
Information: Géraldine Mailloux 798-3615.

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: **969-0330**; Dom.:**974-9270**

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

ALIMENTATION (Voir aussi RESTAURANTS)
Produits P & T, Mme Agathe Samson, 486 Indrian Creek Rd. ouest, Chatham, **351-6515**.

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir STÉREOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi MEUBLES)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ART (Voir GALERIE D'ART)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**.

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112**.

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235**.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112**.
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**
Prudential Assurance of America, M. Guy Pepin, Bur.: **944-4660**; Dom.: **253-5186**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE
(Voir aussi GARAGES)

Suite page 5

Campagne pré-électorale

Les libéraux misent sur l'emploi

Ottawa (APF): Les Conservateurs n'ont toujours pas déclenché la campagne électorale que déjà lesLlibéraux jouent leurs cartes un peu partout au Canada. En début de semaine, les Libéraux ont annoncé un train de mesures pour la relance de l'emploi en misant sur les petites et moyennes entreprises du Canada.

Ce plan d'action vise, grosso modo, à mettre fin aux contractions du crédit, à encourager la recherche-développement et à réduire la bureaucratie.

"Les petites et moyennes entreprises créent 85% des nouveaux emplois. Elles représentent l'élément central de nombreuses collectivités partout au Canada. Elles sont le véritable moteur de notre économie", a déclaré Jean Chrétien lors d'une conférence de presse. "Avec 1,6 million de Canadiens au chômage, le premier objectif des Libéraux est de créer des emplois. De toute évidence, la solution réside dans les PME commautaires de notre pays."

Pour tenter de contrer la lacune en matière de recherche et développement au Canada "nous établirons un réseau national de technologie qui reliera les universités, les associations de fabricants et les gouvernements. De cette façon, les PME auront accès à l'information technologique dont elles ont besoin au moment où elles en ont besoin", a déclaré le chef de l'opposition libéral.

Outre la contribution des Libéraux dans les projets de Recherche et développement, le programme de relance de l'emploi prévoit mettre fin à la pratique des institutions financières d'exiger des garanties personnelles pour des prêts contractés en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.

De plus, on prévoit, pour trouver des capitaux et relancer l'emploi au Canada, la création d'un fonds d'investissement canadien en collaboration avec le secteur privé, y compris des institutions financières et des entreprises ainsi que les gouvernements provinciaux. Un gouvernement libéral y injecterait 100 millions de dollars sur une période de quatre ans.

Le plan élaboré par les Libéraux fait mention également de suprémation des barrières interprovinciales au commerce. Le PLC promet de respecter à la lettre le calendrier et les objectifs de la déclaration de la politique sur le commerce interprovincial signée le 18 mars 1993 par les gouvernements provinciaux et fédéral.

Dans la même veine, les Libéraux ont l'intention de réduire la bureaucratie en instaurant des guichets uniques. Ces guichets se retrouveront dans les services administratifs et fourniront des informations sur les programmes fédéraux destinés aux PME.

Concernant l'épineuse question de la TPS (taxe sur les produits et services), "on veut un meilleur système. (...) C'est un casse-tête incroyable, nous souhaitons nous asseoir avec les provinces et discuter avec eux d'un système qui sera beaucoup moins coûteux et beaucoup plus efficacer", a avoué Jean Chrétien.

Le chef de l'opposition ne se dit pas inquiet concernant le gain de popularité de la première ministre, Kim Campbell, lors d'un récent sondage Gallup. "Quand les élections seront déclenchées, elle devra dire aux Canadiens pourquoi dans le premier mois de son administration il y a eu 43 000 emplois perdus au Canada."

L'Ontario s'attaque à la fraude dans le domaine de la santé

(C) Le gouvernement de l'Ontario vient d'annoncer une série de mesures mises sur pied dans le but d'enrayer la fraude dans le domaine de la santé.

On estime à plusieurs centaines de millions de dollars la valeur de l'utilisation malhonnête des services de santé dans la province.

Afin d'enrayer le fléau, le ministère de la Santé a obtenu les services d'une firme de juricomptables pour prévenir et détecter la fraude, a mis en oeuvre une ligne sans frais, 1-800-268-1154, pour permettre au public utilisateur ou dispensateur de soins de rapporter anonymement des cas présumés d'abus, émettra de nouvelles cartes de santé infalsifiables, augmente les effectifs qui mènent des enquêtes sur les cas de surfacturation présumée de la part de professionnels, et a annulé les cartes de santé de 1,5 millions de personnes qui sont décédées ou qui n'y sont pas admissibles.

Echec au Crime

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477**, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Vol à The Delicate Touch

Un peu après 14 h, le 23 juin 1993, un homme est entré dans la boutique de lingerie The Delicate Touch au 405 de la rue Pelissier, a sorti un fusil à main carré, noir et reluisant, et a demandé de l'argent.

Le commis lui a donné l'argent dans la caisse, mais ça ne suffisait pas. L'homme a aussi pris de l'argent de la bourse du commis. Puis il s'est enfui à pieds emportant avec lui le récepteur du téléphone.

La police recherche un homme blanc, dans la mi-vingtaine, faisant 5 pieds 8 pouces et d'ossature moyenne.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHÉ: Prendre soin d'une personne âgée à temps partiel. Information: **944-7292** 20

RECHERCHÉ: Gardienne à temps plein à Lasalle à partir de septembre prochain, garçon de 20 mois, non fumeuse et référence. **978-2429.** 21

A LOUER: Chambre à louer dans Forest Glade, accès à l'autobus, utilisation de la laveuse, sécheuse, fridge, poêle. **735-0723.** 22

RECHERCHE : Appartement avec 2 chambres à coucher dans le secteur est de la ville, ou région de Tecumseh. **979-2741** appelez après 17h. 22

A VENDRE: Climatiseur pour fenêtre, 10 000 BTU, 550 $. **974-9030.** 24

A VENDRE: Grande fenêtre 59 po. sur 66,5 po. avec section supérieure à double fenêtres isolantes et deux sections glissantes au bas; 250 $ ou meilleure offre, **944-5992** de 9h à 15h ou **735-7794** après 15h. 24

A LOUER: Condo neuf, à Tecumseh, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage et air central, avec accès facile aux voies rapides à Tecumseh, disponible pour mi-août. Appeler Michel au **979-9750** 26

RECHERCHE: Aimerait avoir une gardienne non fumeuse, avec expérience, 2 jours par semaine, lundi et mardi, dans la région de Russellwoods, références requises. Demandez pour Rose au **979-9302.** 31

A LOUER: Logis à partager avec une personne non-fumeuse dans l'est de la ville. Téléphonez après 21h. **974-0475.** 31

A VENDRE: Foyer en bois pour résidence ou chalet avec cheminée en bon état, 550 $. **728-2165.** 32

A VENDRE: Bateau Thundercraft 17 pieds en fibre de verre, 7 500 $. **728-2165.** 32

M. Tom Porter choisi porte-étendard conservateur dans Windsor-Ste-Claire

M. Hockin chante les louanges des Conservateurs

(JCM) L'honorable Tom Hockin, ministre du commerce international, a soulevé l'enthousiasme d'environ 150 partisans conservateurs de la circonscription Windsor-Ste-Claire réunis mercredi soir dernier à la salle Caboto pour choisir leur candidat aux prochaines élections fédérales.

"Nous sommes une équipe fraîche, honnête, d'affaires, à l'écoute des jeunes, a-t-il déclaré, alors que les autres partis sont vieillis et sont ceux des gros déficits."

"Notre gouvernement a une première ministre qui reçoit le plus haut niveau d'approbation dans les sondages depuis trente ans, qui vient de réduire la taille du Conseil des ministres de 35 à 23 membres et qui a exprimé son intention de faire participer davantage les députés d'arrière-bancs dans l'élaboration des politiques. C'est un gouvernement qui croit en l'importance de diminuer les déficits et d'être compétitifs, a-t-il affirmé. Les Libéraux, eux, s'opposent à tout mais ne proposent rien. Et les Néo-Démocrates? Demandez aux gens s'ils veulent voir se produire au plan national ce que Bob Rae fait en Ontario."

M. Hockin a énuméré les nombreuses mesures prises par le gouvernement dont il fait partie pour le bien du pays en général ou de la région du sud-ouest ontarien en particulier, à commencer par l'aide pour la rénovation du Centre de congrès Cleary, pour le développement des terres riveraines ainsi que la reprise des émissions locales de nouvelles au poste de télévision anglais de Radio-Canada à Windsor.

Dans le domaine du commerce international, il a mentionné les accords sur la main-d'oeuvre et sur l'environnement qu'on vient de négocier dans le cadre des pourparlers sur l'Accord de libre-échange nord-américain.

Il faut se rappeler, a-t-il noté, que chaque milliard de dollars d'exportations du Canada se traduit par de 12 000 à 15 000 emplois. "Demandez à des compagnies telles que Chrysler, Pelee Island Winery ou Knapp Plastics ce qu'elles pensent du libre-échange" a-t-il lancé.

Avançant l'idée que sans les mesures prises, la récession aurait été beaucoup plus pénible, il a affirmé que la région de Windsor en particulier ne peut pas ne pas reconnaître les bienfaits découlant des mesures qui encouragent le commerce.

A la réunion, M. Tom Porter a été choisi sans opposition comme candidat conservateur.

Le proposeur, M. Bruck Easton, et le secondeur, M. William Thrasher, ont souligné comme l'expérience acquise par M. Porter, entre autre à titre de conseiller municipal pendant une douzaine d'années, faisait qu'il connaissait fort bien les besoins de la ville et du comté. Ils ont aussi souligné comme M. Porter était reconnu comme un homme de gros bon sens.

En acceptant la nomination, M. Porter s'est dit fier d'être porte-étendard d'un parti qui reconnaît l'importance de la responsabilité individuelle. Il a affirmé être motivé par son goût de la politique et sa conviction de pouvoir faire une différence au Parlement canadien, en particulier pour mieux faire respecter les politiciens par l'ensemble de la population.

Ses principaux adversaires seront la candidate libérale Shaughnessy Cohen et le député néo-démocrate Howard McCurdy.

On s'attend à ce que la première ministre Kim Campbell déclenche très bientôt les élections.

Commentaire

CHRONIQUE ÉCONOMIQUE

Agence de Presse Francophone

Par: Antoine Zalatan Ph.D, professeur agrégé à l'Université d'Ottawa

Il y a encore des solutions: agissons

Encore une fois on s'efforce d'identifier les raisons qui expliquent le 1,5 millions de chômeurs au pays. Les économistes s'évertuent à lancer à tue-tête l'équilibre de l'offre et de la demande où on se retrouve avec un excédent de travailleurs. D'autres parlent de chômage structurel et citent les taux de plus en plus élevés qui passent d'une moyenne de 4% dans les années '50 à 6,7% dans les années '70 et présentement à plus de 10%. On nous dit alors qu'il faut accepter cette situation et que les transformations technologiques s'accélèrent et exigent moins de main-d'oeuvre. C'est un fait accompli on n'y peut rien. La destinée. On réalise très peu que la situation peut effectivement être corrigée. Prenons les moyens pour améliorer les situations suivantes:

i) Notre système éducationnel est archaïque.

Le clivage entre les besoins du marché et la formation professionnelle est très omniprésent. Nos programmes universitaires ont à peine changé. On n'a pas eu le courage d'être avant-gardistes. Par exemple chaque département enseigne quelques rudiments socio-scientifiques qui touchent l'environnement. Mais on n'a pas formé de vrais experts dans ce domaine. Les facultés d'administration enseignent très bien les sciences administratives... mais on n'a pas osé faire des expériences pratiques et véridiques avec nos étudiants pour leur apprendre comment se lancer en affaires.

On est à l'orée d'un commerce libéral avec le Mexique. Combien avons-nous d'experts qui soit en mesure de conseiller les gens d'affaires canadiens sur les mille et une façons de pénétrer ce marché lucratif? Pourquoi ne pas

Suite page 5

Problèmes de drogue: prise en charge / prévention

Par Dennis Bernardi, un directeur de la programmation au bureau de Timmins de la Fondation de la recherche sur la toxicomanie

L'interprétation des choses dépend toujours du point de vue qu'on adopte.

Un escargot fait lentement son petit bonhomme de chemin lorsque deux tortues, qui débouchent d'une ruelle, le rattrapent graduellement. Rendues à la hauteur de l'escargot, les tortues entreprennent de le réduire en bouillie.

Après deux bonnes heures de coups de poings, de claques et de coups de pieds infligés à l'escargot, les deux tortues passent une autre heure à le tourner et le retourner sur sa coquille. Elles s'éloignent enfin du pauvre escargot, le laissant meurtri, enflé et ensanglanté, et reprennent leur chemin centimètre par centimètre jusqu'à ce qu'elles disparaissent dans un virage.

L'escargot balance ensuite d'un côté à l'autre pendant trois

Suite page 7





Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Abonnements: Canada: **18.00$**; Ailleurs: **40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

Il y a encore des solutions... suite de la page 4

envoyer au Mexique des étudiants qui recevraient un entraînement sur place et qui pourraient, éventuellement, devenir des entrepreneurs...

Les institutions académiques sont rigides et s'adaptent difficilement aux nouvelles conditions. On fait ce qu'on a toujours fait et on ne déplace pas les structures existantes même si l'environnement présent milite pour un tel déplacement.

ii) On continue à regarder notre nombril.

Presque tous les pays industrialisés ont un taux de chômage beaucoup plus faible que le nôtre. Qu'avons-nous appris de leur expérience? Sommes-nous en mesure d'appliquer des programmes d'emplois qui ont bien réussi ailleurs? Nos politiques d'emplois n'ont pas du tout changé depuis 30 ans. Les gouvernements n'ont pas compris qu'il fallait cibler quelques secteurs qui offrent déjà un avantage compétitif. On éparpille nos énergies, on paye les chômeurs à ne rien faire et on s'étonne que la situation ne s'améliore pas. Il faudrait peut être institutionnaliser l'emploi à temps partiel et de grâce cessons de faire grimper le salaire minimum. Un salaire minimum plus élevé ne peut introduire plus de revenus. Il faut de nouvelles formules pour inciter les chômeurs à se recycler, à s'impliquer dans des travaux communautaires et à décrocher leur propre emploi. Comment pouvons-nous expliquer les paiements de fortes allocations aux chômeurs lorsque notre société regorge de travaux qu'on n'entreprend pas faute de ressources? Je cite: le nettoyage de nos berges et de nos parcs, l'aide (non-syndiquée) dans nos hôpitaux, l'aide aux personnes handicapées, l'organisation des activités communautaires, etc... Nos gouvernements ont la manie d'être patients. Ils attendent probablement que le chiffre des chômeurs atteigne le cap des deux millions avant d'agir. Le vrai "contrat social" doit se faire maintenant. Introduisons des solutions qui ont réussi ailleurs au lieu de perpétuer les mêmes erreurs.

iii) On a peur des changements.

Dans une conjoncture comme la nôtre des changements s'imposent. Les grandes multinationales congédient leurs présidents, leurs employés et se refont un nouveau visage lorsque ça va mal. Les gouvernements font des promesses, introduisent de légers changements et s'assurent que le présent et le futur ressemblent étrangement au passé. Nous avons effectivement une foule de changements qui peuvent inclure:

Construction de maisons pour les pauvres et les jeunes qui débutent. La propriété assure la stabilité sociale et hausse la satisfaction. Avec un peu d'imagination on peut facilement bâtir des logements pour 30 000$ à 50 000$. Création d'emplois...relance économique et sécurité sociale? Nous avons peut-être besoins d'un "ministre du logement"...et pourquoi pas?

Notre système routier est périmé et ne s'harmonise plus avec la réalité. On parle des pistes cyclables depuis une éternité... mais elles sont encore considérées comme un outil récréatif. On peut inciter au moins 20% de la main-d'oeuvre à utiliser le vélo... si et seulement si nous possédons des pistes cyclables trés sécuritaires et efficaces. Quelles économies d'essence! Calculons: deux millions de personnes x 180 jours par année x 2 voyageurs x 2$ par voyage...c'est presque 1,5 $ milliard par année d'économie... en plus des bénéfices pour la santé et pour l'environnement... Évidement on n'aura pas de politiciens qui feront de la bicyclette leur plate-forme électorale...ce n'est pas sérieux...regardons la Hollande et apprenons.

Il faut aussi introduire des changements dans le système politique... abolissons le Sénat et que les ministres soient nommés et pas nécessairement élus. Les divers ministères ont besoin de gens de grande qualité qui seront payés des salaires compétitifs avec leur secteur privé. La qualité se paye... et seul la qualité peut garantir l'efficacité. Présentement nos ministères sont reconnus pour leur grande capacité de garder le statu quo... une certaine privatisation dans le système politique est surement une bonne affaire.

Enfin quand tout sera dit et tout sera fait... on se tournera vers demain...qui nous amène d'autres problèmes qui auront pour noms: le réchauffement excessif de la planète, l'ozone, la démographie, le SIDA, les réfugiés...

Index des Services en Français

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BOUTIQUE DE GAGE (Voir **PAWN SHOP**)

CAISSES POPULAIRES (Voir "**INSTITUTIONS FINANCIÈRES**")

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE**)

DISC JOCKEY
Champ's Greatest Hits, M. Tom Labonte, **735-2818**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 3180 Grand Marais Rd. E. , **945-7900**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Pedrick's Flowers, Mme Diane Charbonneau, 2647 rue Howard, **250-8400**

GALERIE D'ART
Suchiu Galleries, M. Marc Grenier, 22 rue Gordon, Essex, **776-5767**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GRAPHISME (Voir **PUBLICITÉ**)

IMPRIMERIE (Voir **PUBLICITÉ**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir **ARTICLES RELIGIEUX et SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS** et **PAWN SHOP**)
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

Suite page 6

On parle d'eux et d'elles

C'est le 31 juillet que s'est ajouté un nouveau membre à la famille de **Monsieur** et **Madame Dean et France (Couture) Morais.** Il s'agit de **Lynda Suzanne,** soeur de Stéphane et Nathalie. Les grands-parents sont **Monsieur et Madame Jean-Charles et Lorraine Couture,** de Belle-Rivière ainsi que **Monsieur et Madame Alexis et Lorette Morais** de Windsor.

* * * * *

Loto Concorde a fait d'heureux gagnants lors du 6 août, il s'agit du **Club Alouette** et de **Monsieur Gilbert Hébert. Madame Monique Simard** et **Monsieur Julien Dallaire** étaient les gagnants du tirage du 2 juillet. Le grand tirage aura lieu le 6 novembre et les prix seront les suivants: une minivan GMC, 10 000 $ comptant, une vacance de rêve d'une valeur de 4 000$, un ensemble de TV-VCR -Chaîne et 5 prix de 1 000$. Les billets sont disponibles à la Place Concorde au prix de 50$ chacun.

* * * * *

Revenus récemment d'une réunion de famille en France, **Monsieur** et **Madame Emile** et **Gisèle Thérrien** se sont dit très satisfaits de leur voyage. En plus de rencontrer tout près de 300 membres de leur famille, ils ont eu l'occasion de visiter la Bretagne et l'Espagne.

* * * * *

Mme Marie Maynard a été élue présidente du Conseil d'Administration du Regroupement des Groupes Francophones d'Alphabétisation Populaire de l'Ontario. Mme Maynard est coordonnatrice du Centre Alpha Mot de Passe de Windsor, qui, selon la coordonatrice du RGFAPO, est "héritier" du Centre Alphana.

Index des Services en Français

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN

Sears Optical, Mlle Betty Bouffard, Mme Veronica Marier, mail Devonshire, **966-2822, poste 565**

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

PAWN SHOP

Dan's Pawn Shop, M. Dan Thériault, 32 rue William sud, Chatham, **351-8777**

PAYSAGISTE

Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Towne Portraits, M. Dan Gadoury, 5729 ch Tecumseh E, **944-2652**

PUBLICITÉ

Mass Media Designs, MM.Michel et Daniel Gallerno , 131 rue Park ouest, **977-6035**

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **paysagiste**)



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
1305 ave Windsor
254-2284

** Reconstruction*
** Remplacement de surfaces*
** Renouvellement de surfaces en porcelaine*

Gaudet's Aluminum, Railings & Awnings & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, FAX: 252-2311**



2760 ave Howard
Tél.: 250-0333

Conception, installation et service après vente

Jean-Guy Cloutier et Serge Cloutier propriétaires

Concessionnaire



autorisé

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

Suite page 7

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. BonneChance!

Mercredi 25 août - 17h-19h30-21h-22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Mardi 31 août - 20h-22h-minuit- 2 a.m.
Salle Classic Bingo Hall, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par: **Place Concorde, Association Windsor/Granby**

Mardi 31août - 12h30-14h
Salle Downtown Country Bingo, 671est, rue Wyandotte
Parrainé par:**Les Chevalier de Colomb, Conseil 8682**

Mercredi 1er septembre - 14h-16h-18h
Salle Classic Bingo Hall, 3975 rue Wyandottre E.
Parrainé par: **La Place Concorde, Associaiton Windsor/Granby**

Jeudi 2 septembre - 17h à minuit
Salle Can Am, Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, régionale**

Dimanche 5 septembre - midi-14h30-16h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Dimanche 5 septembre - 17h30-18h-19h30-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Place Concorde**

Mardi 7 septembre - 17h à minuit
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Union culturelle des Franco-ontariennes, locale**

Mercredi 8 septembre - midi 30 - 14h
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les Majorettes "Les Papillons"**

Vendredi 10 septembre - 10am - midi
Salle Classic Bingo Hall, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par: **LaPlace Concorde/Association Windsor/Granby**

Vendredi 10 septembre - 17h-18h-19h30-21h00-22h30-minuit
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellitte
Parrainé par : **La Place Concorde/Club Richelieu/Club d'âge d'Or**

Lundi 13 septembre - 17h-19h30-21h-22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
1485 avenue Janette 253-2481 (poste 202)

Les classes débutent le mardi 7 septembre 1993

Les écoles de langue française

Écoles élémentaires				
St-Edmond	945-0924	1562, rue Rossini	N8Y 2Z9	Lucie Levert
Monseigneur Jean Noël	966-6670	3225, av. California	N9E 3K5	Robert Vallée
Ste-Thérèse	945-2628	5305, est route Tecumseh	N8T 1C5	Pierrette Girard
Georges P. Vanier	948-9481	6200, rue Edgar	N8S 2A6	Marie Paquin
École secondaire				
E.J. Lajeunesse	977-5560	754, av. California	N9B 2Z2	André Fournier
			Dir. adjoint	Joseph Picard

L'inscription des nouveaux élèves aura lieu, du lundi au vendredi, de 9 heures a midi, durant la semaine du 30 août au 3 septembre inclusivement. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'école la plus proche de votre domicile ou composez 253-2481. poste 202.

ATTENTION!!! Pour tous les élèves de l'école secondaire E.J. Lajeunesse: le bureau de l'école sera ouvert à partir du lundi 23 août. Les horaires seront disponibles la première journée d'école , soit le mardi 7 septembre. Le port de l'uniforme de l'école ne sera obligatoire qu'à compter du mercredi 8 septembre. Les élèves éligibles à une carte d'autobus devront se rendre au bureau de Transit Windsor, 500 rue Ouellette, à partir du lundi 30 août pour l'obtention de leur carte. Les prises de photos d'école auront lieu plus tard dans le mois de septembre. Si vous désirez plus de renseignements, veuillez communiquer avec l'école au 977-5560 pendant les heures de travail.

Mme Jeanne Mongenais
Présidente de la Section de Langue Française

James Molnar,
Directeur de l'Education

Problèmes de drogue: prise en charge ... suite de la page 4

quarts d'heure avant de pouvoir se retourner sur le ventre. Péniblement, il réussit à se rendre au poste de police. Après une demi-heure de douloureux efforts pour gravir l'escalier, il passe le seuil du poste de police

A sa vue, le sergent qui l'accueille s'écrie, étonné: «Mais mon Dieu, mon pauvre escargot, tu fait pitié à voir! Que t'est-il arrivé?» «Je ne sais pas, réplique l'escargot, ça s'est passé tellement vite!»

A part de me donner un prétexte pour raconter l'une de mes histoires favorites, il y a une bonne leçon à tirer de cette anecdote. Elle concerne la façon dont chacun perçoit les événements de son existence; ce qui est lent pour une personne peut sembler rapide à une autre. La tragédie de l'un peut faire l'affaire de l'autre. Un fardeau lourd à supporter peut devenir une occasion exceptionnelle de s'épanouir.

Les gens qui ont connu des problèmes de drogue et d'alcool comprennent de mieux en mieux leur cheminement au fur et à mesure qu'ils progressent vers le rétablissement. Il se rendent compte qu'une grande partie de la douleur associée à leur passé destructeur est devenue le ciment qui leur permet de bâtir une nouvelle vie.

Le chanteur Lou Reed dépeint d'ailleurs toute la magie de cette réalisation dans la chanson titre de son dernier album. *Magic and Loss*. Cette chanson décrit les émotions ressenties par le chanteur à la suite du décès d'un ami emporté par le cancer.

Elle parle des malheurs qui bousculent notre existence, comme la maladie et la pauvreté, et de la croissance personnelle qui s'effectue lorsqu'on réussit à s'en sortir avec réalisme et optimisme. Elle parle aussi de la colère et de la dévalorisation de soi, et surtout du courage requis pour admettre de tels sentiments.

Mais le plus important c'est de savoir reconnaître la magie qui nous permet de survivre à notre combat intérieur et la passion ardente qui nous anime, en nous laissant aller jusqu'à rire de notre passé, qui nous a tant fait grandir. Il faut arriver à voir les difficultés de la vie comme une porte ouverte sur l'avenir, et non un mur qui nous barre le chemin.

Rien de tout cela n'est facile, mais le processus qui mène le ou la toxicomane vers le rétablissement lui permet de tranformer la vulnérabilité d'une plaie ouverte en tissu cicatrisé très résistant.

CBEF invite son public à la Place Concorde pour le dévoilement de sa nouvelle programmation

(C) L'animateur de l'émission télévisée de nouvelles "Ce Soir", Pierre Granger, ainsi que la journaliste Josée Guérin qui participera régulièrement à "La fenêtre du Sud-ouest", une nouveauté à cette émission cette année, seront parmi les gens de Radio-Canada qui seront à la Place Concorde le jeudi, 2 septembre, où la Société dévoilera sa nouvelle programmation pour CBEF et CBEFT.

Y seront également Christiane Charette, de En Direct, Manuel Hurtubise, de Manigances, ainsi que des membres de la direction.

A cette occasion, on pourra assister en primeur au visionnement du premier épisode de "Blanche", la suite de la série "Les Filles de Caleb", qui prend l'antenne le 23 septembre.

Radio-Canada y convie son public, de 17 h à 19h, et l'invite à participer en même temps à une épluchette de blé d'Inde.

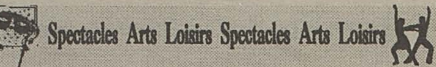
Carrières et professions



Index des Services en Français



Sur les ondes de...





...CBEFT

Mercredi 25 août-13h07
L'AVENTURE DE L'OUEST CANADIEN
L'AVENTURE

Les grands mythes de l'Ouest canadien se sont formés dans l'esprit des gens au tournant du siècle et ils continuent de refaire surface chaque fois qu'on évoque cette grand région du pays. Des témoignages authentiques et captivants nous aident à comprendre cette époque. Go West, jeune homme. Evocation du peuplement des Prairies.

Jeudi 26 août - 13h07
L'AVENTURE DE L'OUEST CANADIEN

Peaux-rouges et Bois-Brûlés. Histoire des Amérindiens et des Métis.

20h
LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Liane Foly est inconstestablement l'une des plus belles découvertes de la chanson française des dernières années, et son spectacle au Théâtre Saint-Denis représentait l'un des grands moments des FrancoFolies de Montréal 1991.

Mardi 31 août-19h30
MARDI-COMÉDIE
NE TOUCHE PAS A MON MARI

Comédie sentimenale avec Valérie Harper et Elliot Gould. Catherine et Martin Slade mène une vie heureuse jusqu'à ce que le démon du midi se présente sous les apparences d'une jeune journaliste.

...TVO La Chaîne

Jeudi 26 août - 20h00
CINE-VISION (L'ALIBI-France 1937)

Drame réalisé par Pierre Chenal, mettant en vedette Louis Jouvet, Erich von Stroheim. Un assassin se créé un alibi avec l'aide d'une entraîneuse, mais la police est persuadée qu'elle ment.

21h30
LE SOMMET FRACOSONIQUE

Présenté à l'occasion du 20e Festival d'été international de Québec, ce spectacle musical réunit des artistes francophones d'une quarantaine de pays.

Vendredi 27 août-22h30
VISIONTARIO- Kapuskasing, le virage 1

Un documentaire sur Kapuskasing en Ontario et Saillat dans le Limousin, villes dont l'existence dépend principalement de l'industrie de la pâte à papier.

Samedi 28 août-14h30
VILLAGES ET VISAGES : Sault Ste-Marie

Des habitants nous parlent de l'histoire de leur ville, de ses industries et de son essor économique fondé sur l'industrie forestière.

18h30
L'ENVOLEE

Les enfants parcourent le monde et constatent qu'on y joue aux mêmes jeux. Cette nouvelle aventure les entraîne sur un jeu géant du serpent et de l'échelle. Les émotions ne font que commencer car un match de ballon-panier les attend.

Lundi 30 août-14h30
VILLAGES ET VISAGES: Welland et St. Catharines

15h00
EPRISE ET SANTÉ: La Santé des travailleuses.

Mardi 31 août- 14h30
VILLAGE ET VISAGES: Paincourt 1

17h30
CHAT BOUME : le BOLIDE

Agrippine suggère de construire un bolide dont Philippon serait le pilote. Les chats s'organisent: du costume du pilote à la piste de course, chacun doit prendre ses responsabilités. Agrippine essaie de tout faire, mais oublie sa propre tâche. Elle s'aperçoit de sa faute et la répare.

...CFTM

Vendredi 27 août-17h30
RIRA BIEN..

Imitations, personnifications de toutes sortes et parodies de chansons. Humoristes-imitateurs: Michel Beaudry, Michèle Deslauriers, Paul Houde, Véronique Le Flaguais, André Montmorency, Guy Richer, Pierrette Robitaille, Pierre Verville, Sylvie Léonard et Ghislain Tremblay.

Au Tecumseh Corn Festival



Les "Shirelles" (ci-dessus) et les "Coasters" (ci-dessous), deux groupes qui ont fait leur début de carrière pendant les années '50 et '60 et qui continuent à être des interprètes très populaires du style Rock'n'Roll, s'exécuteront au spectacle principal du samedi soir du Tecumseh Corn Festival. Le spectacle débute à 19 h au parc Lacasse. (Voir autres renseignements sur le Festival en page une.)







